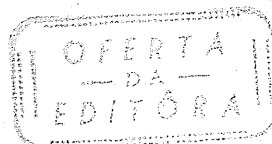
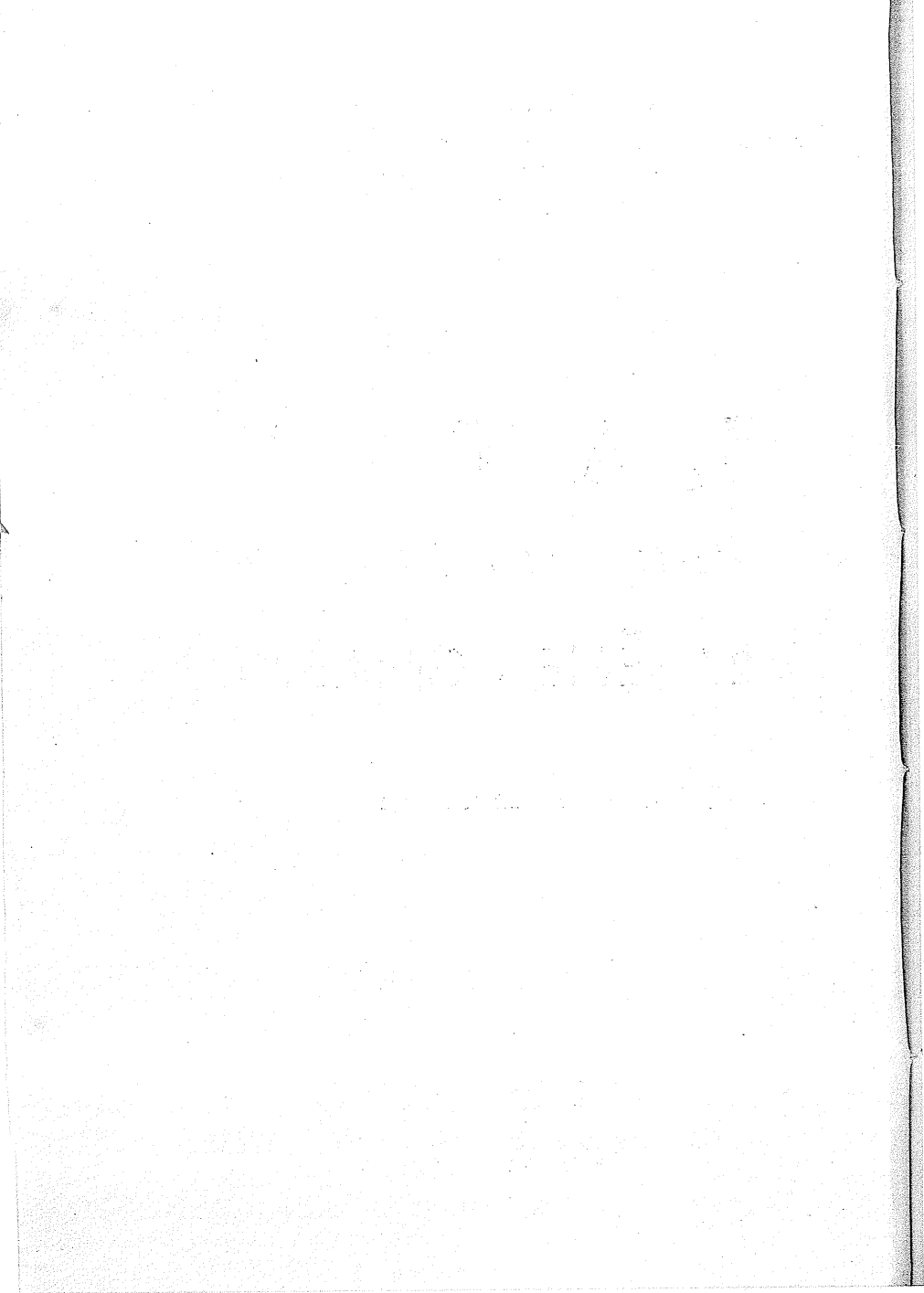
C.T. PASTORINO
LATIM
PARA OS
ALUNOS
2º
ANO GINASIAL
MAGISTER
J. OZON + EDITOR

JOZON + EDITOR
JOZON + EDITOR
RIO

C. TÔRRES PASTORINO
Professor Catedrático de LATIM no Colégio Militar do Rio de Janeiro
e Livre Docente no Colégio Pedro II

LATIM
PARA OS ALUNOS
2.ª SÉRIE - GINASIAL

Ilustrações de MARCELO MONTEIRO

1961
J. OZON + EDITOR
Av. Marechal Floriano, 22 — Tels.: 23-3943 - 43-6064
RIO DE JANEIRO

INTRODUÇÃO

Neste volume também seguimos rigorosamente o programa oficial.

Entretanto, deixamos para explicar as formas nominais na 3.ª série, já que, por experiência de nossas aulas, verificamos que as mentes, ainda quase infantis, dos alunos da 2.ª série, não conseguem assimilar seu emprêgo, com a precisão necessária.

Como, pois, o programa não especifica o caso das formas nominais, nós as daremos pormenorizadamente na 3.ª série.

Pela mesma razão, não deixamos aparecer nenhum "ablativo absoluto", que evidentemente só pode ser ensinado depois de explicados os particípios. Essa foi uma das razões por que tivemos que selecionar alguns textos de Eutrópio.

Evitamos, o mais possível, qualquer indefinido, que pertence ao programa da 3.ª série. Assim também os compostos de *sum* e os verbos anômalos.

A construção do acusativo com infinitivo só a deixamos nos lugares em que a tradução é tão semelhante ao português, que os alunos poderão traduzi-los sem perceber.

Grande trabalho tivemos na escolha dos excertos de Eutrópio, para dá-los de acôrdo com o que vai sendo ensinado: trechos com verbos na voz passiva, só depois de havê-la dado; verbos depoentes, só depois de aprendidos.

Se bem observarem, os professôres de matemática não dão a seus alunos nenhum problema que contenha matéria ainda não lecionada. Enquanto ensinam equações de 1.º grau, não lhes apresentam nenhum problema que só possa ser solucionado com uma equação do 2.º grau. E isto é *lógico* e *didático*. Se um professor de matemática pedisse aos alunos um problema que só pudesse ser resolvido com a tábua de logarítmos, sem antes havê-la ensinado, seria considerado um mau professor. Por que o professor de latim só é considerado bom se cometer êsse tremendo e inqualificável êrro de didática?

Os trechos salteados não dão idéia da história de Roma? Mas as aulas de latim têm a finalidade de ensinar latim ou de ensinar história antiga?

Essas as considerações que fazemos, para explicar o modo tão diferente com que apresentamos o livro de texto.

Mas uma coisa podemos garantir: o aluno que estudar por êste método, não só *aprenderá latim*, como, mais ainda, *gostará do latim*.

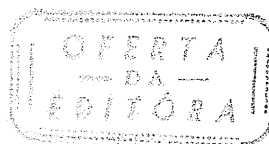
Que nossos colegas *experimentem* o método, e depois verifiquem o resultado obtido. Nós já estamos verificando os resultados desde 1940, ano em que iniciamos a pôr em prática êste método em diversos estabelecimentos de ensino, como Instituto La-fayette, M.A.B.E., Colégio Pedro II e Colégio Militar do Rio de Janeiro.

E da excelência do método qualquer de nossos antigos alunos poderá dar testemunho, sendo que muitos dêles são hoje, com grande alegria nossa, nossos colegas de magistério, e conservam o mesmo método de ensino que aprenderam conosco.

Agradecemos de coração a inestimável ajuda do competente colega Prof. Mário Lôbo Leal, que pacientemente fêz a revisão da obra e nos ajudou grandemente na confecção do vocabulário.

E mais uma vez, também, nossa gratidão ao excelente desenhista Marcelo Monteiro, que tão bem interpretou nosso pensamento, ao ilustrar êste compêndio.

Agradecemos qualquer crítica e sugestão para melhorar a obra.

Rio, 20 de setembro de 1960.

Endereço: Rua Sete de Setembro, 223, apt. 401.
Centro — Rio de Janeiro (Guanabara) — Tel.: 23-4514.

PROGRAMA DE LATIM

SEGUNDA SÉRIE

I — LEITURA E TRADUÇÃO

Far-se-ão sempre acompanhados de comentários destinados não só à explicação dos fatos gramaticais, senão também do conhecimento da civilização dos romanos. Servirão de texto, excertos fáceis de Eutrópio.

II — GRAMÁTICA

Com apoio na leitura se buscará ampliar e sistematizar os conhecimentos adquiridos na série anterior.

Será estudada a matéria seguinte:

1) Declinação dos pronomes pessoais e dos demonstrativos.
2) Declinação do relativo *qui, quae, quod* e sua concordância com o antecedente.
3) Formação regular do comparativo e do superlativo.
4) Os numerais cardinais e ordinais.
5) Conjugação passiva e depoente.

6) Preposições e explicações ocasionais de outras palavras invariáveis.

III — OUTROS EXERCÍCIOS

Além dos exercícios sistemáticos e freqüentes de leitura ou tradução, haverá o estudo do vocabulário, pequenas versões e análise de palavras dos textos lidos.

1.ª Lição

REVISÃO DAS DECLINAÇÕES

Caro aluno, novamente juntos, para mais um ano de latim!

Durante as férias, muita coisa fugiu da memória, porque você repousou de fato, como devia.

Vamos, pois, renovar o impulso, revendo ràpidamente as cinco declinações.

1. DECLINAÇÕES

	1.ª declinação	2.ª declinação			5.ª declinação
	Tema: A	Tema: O			Tema: E
	F (m)	M (f)	M	N	F
	ros/a **ros/ae**	**lup/us** **lup/i**	**ager** **agr/i**	**don/um** **don/i**	**di/es** **di/éi**
N	ros **a**	lup **us**	ag **er**	don **um**	di **es**
V	ros **a**	lup **e**	ag **er**	don **um**	di **es**
Ac	ros **am**	lup **um**	agr **um**	don **um**	di **em**
G	ros **ae**	lup **i**	agr **i**	don **i**	di **éi**
D	ros **ae**	lup **o**	agr **o**	don **o**	di **éi**
Ab	ros **a**	lup **o**	agr **o**	don **o**	di **e**
N	ros **ae**	lup **i**	agr **i**	don **a**	di **es**
V	ros **ae**	lup **i**	agr **i**	don **a**	di **es**
Ac	ros **as**	lup **os**	agr **os**	don **a**	di **es**
G	ros **arum**	lup **orum**	agr **orum**	don **orum**	di **erum**
D	ros **is**	lup **is**	agr **is**	don **is**	di **ebus**
Ab	ros **is**	lup **is**	agr **is**	don **is**	di **ebus**

	3.ª declinação					4.ª declinação	
	1 cons.		2 cons.	ar/e/al			
	M/F	N	M/F	M/F	N	M (f)	N
	labor **labor/is**	**tempus** **tempor/is**	**mons** **mont/is**	**host/is** **host/is**	**mar/e** **mar/is**	**man/us** **man/us**	**gen/u** **gen/us**
N	labor	tempus	mons	host **is**	mar **e**	man **us**	gen **u**
V	labor	tempus	mons	host **is**	mar **e**	man **us**	gen **u**
Ac	labor **em**	tempus	mont **em**	host **em**	mar **e**	man **um**	gen **u**
G	labor **is**	tempor **is**	mont **is**	host **is**	mar **is**	man **us**	gen **us**
D	labor **i**	tempor **i**	mont **i**	host **i**	mar **i**	man **ui**	gen **u** (ui)
Ab	labor **e**	tempor **e**	mont **e**	host **e**	mar **i**	man **u**	gen **u**
N	labor **es**	tempor **a**	mont **es**	host **es**	mar **ia**	man **us**	gen **ua**
V	labor **es**	tempor **a**	mont **es**	host **es**	mar **ia**	man **us**	gen **ua**
Ac	labor **es**	tempor **a**	mont **es**	host **es**	mar **ia**	man **us**	gen **ua**
G	labor **um**	tempor **um**	mont **ium**	host **ium**	mar **ium**	man **uum**	gen **uum**
D	labor **ibus**	tempor **ibus**	mont **ibus**	host **ibus**	mar **ibus**	man **ibus**	gen **ibus**
Ab	labor **ibus**	tempor **ibus**	mont **ibus**	host **ibus**	mar **ibus**	man **ibus**	gen **ibus**

Aí tem você, meu caro, um quadro que engloba tôdas as declinações.

Compare as semelhanças entre os mesmos casos, nas diversas declinações: assim será mais fácil, para você, gravar as terminações, que deverão ser sabidas b e m d e c o r a d a s.

E agora as terminações dos adjetivos de 1.ª classe (lembra-se dêles? são os que se declinam pela 1.ª e 2.ª declinações):

	Singular			plural		
	masc. bonus/niger	fem. bona	neutro bonum	masc. boni	fem. bonae	neutro bona
N.	us / er	a	um	i	ae	a
V.	e / er	a	um	i	ae	a
Ac.	um	am	um	os	as	a
G.	i	ae	i	orum	arum	orum
D.	o	ae	o	is	is	is
Ab.	o	a	o	is	is	is

Aprenda, ou melhor recorde, êsses dois quadros, porque você já conhece tudo isso.

Mas é sôbre êsses quadros que se baseará todo o seu conhecimento no latim. Mais tarde recordaremos também os verbos.

Para exercitar-nos bem nos casos, vamos fazer alguns trabalhos.

Lembre-se de que as traduções podem ser feitas:

a) corridamente, escrevendo em português, quando forem fáceis;
b) analisando, conforme o **modêlo Pastorino** da versão, quando apresentarem qualquer dificuldade.

3. Lembra-se do **modêlo Pastorino?**

1.º PONTO: escrever com as palavras espaçadas, de 4 em 4 linhas.

2.º PONTO: na 2.ª linha escrever abreviadamente a análise.

3.º PONTO: na 3.ª linha escrever a versão (ou tradução).

4.º PONTO: deixar a 4.ª linha em branco.

4. EXERCÍCIO N.º 1

A) Decline lado a lado:

a) **omnis regina;**
b) **omnis lupus;**
c) **omne templum;**
d) **magna lex;**
e) **magnus cantus;**
f) **parva res.**

B) Passe para o latim, seguindo o "**modêlo Pastorino**":

Aprenda, ou melhor recorde, êsses dois quadros, porque você já conhece tudo isso.

Mas é sôbre êsses quadros que se baseará todo o seu conhecimento no latim. Mais tarde recordaremos também os verbos.

Para exercitar-nos bem nos casos, vamos fazer alguns trabalhos.

Lembre-se de que as traduções podem ser feitas:

a) corridamente, escrevendo em português, quando forem fáceis;
b) analisando, conforme o **modêlo Pastorino** da versão, quando apresentarem qualquer dificuldade.

3. Lembra-se do **modêlo Pastorino?**

1.º PONTO: escrever com as palavras espaçadas, de 4 em 4 linhas.

2.º PONTO: na 2.ª linha escrever abreviadamente a análise.

3.º PONTO: na 3.ª linha escrever a versão (ou tradução).

4.º PONTO: deixar a 4.ª linha em branco.

4. EXERCÍCIO N.º 1

A) Decline lado a lado:

a) **omnis regina;**
b) **omnis lupus;**
c) **omne templum;**
d) **magna lex;**
e) **magnus cantus;**
f) **parva res.**

B) Passe para o latim, seguindo o "**modêlo Pastorino**":

a) O mêdo dos escravos da rainha teria anunciado ao tribuno valente a doença dos meninos.
b) Os embaixadores dos magistrados da cidade de Roma passearam na ilha com as meninas, alunas alegres das dignas professôras.

5. TRADUÇÃO N.º 1

A) AMICÍTIA

Nomen amici est vulgare, sed fides amicorum rara est.

Sócrates, vir magnus et sapiens, fecit parvam casam. Tunc, homo ex pópulo dixit:

— Cur tu, qui tam magnus vir es, facis tam parvam et modestam casam?

— Útinam (oxalá), respondit Sócrates, impleam meam casam veris amicis!

B) TAURUS ET VÍTULUS

Taurus erat in áditu stábuli, et desiderabat intrare ad praesépe, sed pugnabat córnibus suis magnis.

Tunc vítulus parvus monstrávit tauro quómodo se flécteret...

— Tace! dixit taurus. Hoc (isto) scio ántequam in mundum venires! Sed magnitudo córnuum meorum non permittit ut me flectam.

Púeri, numquam debemus emendare hómines qui habent maiorem scientiam quam nos!

6. LEITURA

Êste ano, prezado amigo, você está começando a aprender inglês. Passaremos, portanto, a trazer mais alguns estudos de palavras latinas, comparando-as com suas derivadas no português, no francês e também no inglês.

A) Observe, por exemplo, o verbo **intrare,** que é composto da raiz **IN,** que quer dizer "dentro de". A primeira derivada é a própria preposição:

in	em	*en*	*in (into)*
inter	entre	*entre*	
interiorem	interior	*intérieur*	*interior*
íntimum	íntimo	*intime*	*intimate*
internare	internar	*interner*	*intern*
introdúcere	introduzir	*introduire*	*introduce*

B) Veja, também, o verbo **pugnare,** derivado de **pugnum,** punho, pulso, que fêz aparecer outros têrmos:

pugnum	punho	*poing*	
pugnalem	punhal	*poignard*	*poniard*
repugnantiam	repugnância	*repugnance*	*repugnance*

C) E mais uma **cornu,** que você aprendeu no ano passado. Veja alguns derivados:

cornu	corno	*corne*	*horn*

que exprime o instrumento feito de um chifre de boi **(cornu)** furado, onde os pastôres tocam para reunir as ovelhas. Sendo o chifre curvo vem ainda:

	corneta	*cornette*	*cornet* e daí *corner* (ângulo, canto)
	e mais cornija	*corniche*	*cornice*

que é o enfeite curvo, na parte alta da fachada da casa.

Com a modificação de **COR** em **CER,** temos:

cervum	cervo	*cerf*	*hart* e mais:
cérebrum	cérebro	*cerveau*	*(cerebral)*
craneum	crânio	*crâne*	

2.ª Lição

ADJETIVOS DE 2.ª CLASSE

Vamos começar hoje, pròpriamente, nossa segunda série, aprendendo os adjetivos de 2.ª classe.

— Mas, professor, já aprendemos isso no ano passado!

— Só uma parte. Tanto que nós batizamos aquêles adjetivos de... quem se lembra? De **Biformes**.

— Então há outros?

— Há. São de três espécies, de acôrdo com a terminação do nominativo singular.

7. Todos os adjetivos de 2.ª classe declinam-se igualmente.

Mas acontece que alguns têm, no nominativo singular (e vocativo):

a) **uma forma só**, para os três gêneros (masc., fem. e neutro) e por isso são chamados u n i f o r m e s ;

b) **uma forma** para masc. e feminino, e **uma forma** para o neutro, portanto, duas formas: são os b i f o r m e s ;

c) **uma forma** para o masculino; **uma forma** para o feminino, e **uma forma** para o neutro: são os t r i f o r m e s.

Por exemplo:

uniformes: **prudens** (m. f. n.)
biformes: **fortis** (m. f.) **forte** (n.)
triformes: **céleber** (m.), **célebris** (f.), **célebre** (n.)

Repare bem:
Uniformes: os três numa roupa só!
Biformes: o neutro (animal) diferente!
Triformes: cada qual com sua roupa!

Mas isto só ocorre no **nominativo singular** e portanto, (é lógico) no vocativo singular que é igual.

Em todos os outros casos, a declinação é idêntica.

Vamos declinar um modêlo de cada um, e observe que todos êles seguem as seguintes terminações:

ADJETIVOS 2.ª CLASSE

TERMINAÇÕES

	casos	m.	f.	n.
SINGULAR	N. V. { trif.:	er	ris	re
	bif.:	is	is	e
	unif.	?	?	?
	Ac.	em	em	(igual ao N.)
	G.	is	is	is
	D.	i	i	i
	Ab.	i	i	i (nos unif.: às vêzes: e)
PLURAL	N. V. Ac.	es	es	ia
	G.	ium	ium	ium
	D. Ab.	ibus	ibus	ibus

Conforme vê, tudo igual. A divisão só se refere mesmo ao N.e V. do singular. Vamos aos exemplos:

9. ADJETIVOS TRIFORMES

	Singular			Plural		
	masc.	fem.	neutro	masc.	fem.	neutro
V.	**acer**	**acris**	**acre**	acr **es**		acr **ia**
N.	**acer**	**acris**	**acre**	acr **es**		acr **ia**
Ac.	acr **em**		**acre**	acr **es**		acr **ia**
G.		acr **is**			acr **ium**	
D.		acr **i**			acr **ibus**	
Ab.		acr **i**			acr **ibus**	

10. ADJETIVOS BIFORMES

	Singular		Plural	
	m. f.	neutro	m. f.	neutro
N.	omn **is**	omn **e**	omn **es**	omn **ia**
V.	omn **is**	omn **e**	omn **es**	omn **ia**
Ac.	omn **em**	omn **e**	omn **es**	omn **ia**
G.	omn **is**		omn **ium**	
D.	omn **i**		omn **ibus**	
Ab.	omn **i**		omn **ibus**	

11. ADJETIVOS UNIFORMES

	Singular		Plural	
	m. f.	neutro	m. f.	neutro
N.	prudens		prudent **es**	prudent **ia**
V.	prudens		prudent **es**	prudent **ia**
Ac.	prudent **em**	prudens	prudent **es**	prudent **ia**
G.	prudent **is**		prudent **ium**	
D.	prudent **i**		prudent **ibus**	
Ab.	prudent **i (e)**		prudent **ibus**	

Verificou, amigo, que são tôdas iguais?

— Mas por que, no ablativo dos uniformes, está aquêle **e** no singular?

— Perguntou bem, menino. Preste atenção:

12. Os uniformes fazem geralmente o ablativo em **i.** Mas quando se referem a pessoas, a "gente", o ablativo fica **e.** Por exemplo:

lex scripta a sapiente — lei escrita por um sábio;
lex scripta a viro sapiente — lei escrita por um homem sábio;
lex facta consilio sapienti — lei feita por uma intenção sábia.

Compreendeu? Então repita:

— Os uniformes fazem ablativo singular em **e** quando se referem a pessoas e em **i** quando se referem a coisas.

— Perfeitamente.

Vamos, então, fazer alguns exercícios.

13. VOCABULÁRIO BÁSICO

Enriqueça seu vocabulário com êstes adjetivos:

uniformes		sábio	**sápiens, entis**
aplicado	**díligens, entis**		
feliz	**felix, ícis**	*triformes*	
feroz	**ferax, ácis**	agudo, acre	**acer, acris, acre**
féritl	**ferox, ócis**	célebre	**céleber, célebris, célebre**
poderoso	**potens, entis**	saudável	**salúber, bris, bre**

14. EXERCÍCIO N.º 2

1) Qual o motivo de classificarmos os adjetivos em duas classes?
2) Em que nos baseamos para dividi-los?

3) Que declinações seguem os adjetivos de 1.ª classe?
4) Que declinação seguem os de 2.ª classe?
5) Por que os distinguimos em uniformes, biformes e triformes?
6) Em que caso nos baseamos para classificá-los assim?
7) Como termina sempre o nominativo singular dos biformes?
8) E o genitivo plural de todos os adjetivos de 2.ª classe?
9) E o N. V. Ac. plural de todos os adjetivos de 2.ª classe neutros?
10) E o D. e Ab. plural de todos os nomes da 3.ª declinação?
11) E o N. V. Ac. plural dos adjetivos femininos?
12) Quais os adjetivos que podem fazer **i** ou **e** no ablativo singular?
13) Quando usamos **e**?
14) Quando usamos **i**?
15) Decline, lado a lado, dando a tradução: **puella prudens.**
16) Idem: **consilium prudens.**
17) Idem: **vir prudens.**
18) Idem: **exércitus céleber.**
19) Idem: **res célebris.**
20) Idem: **corpus célebre.**

B) Passe para o latim (seguindo o modêlo Pastorino):

a) Os magistrados felizes apanharão, na floresta do Brasil, grandes animais para os amigos das alegres professôras.
b) Todos os alunos aplicados responderão, no jardim do templo, aos homens honestos do exército de Roma.

15. TRADUÇÃO N.º 2

A) PASTOR ET CAPELLA

(O pastor e a cabrita)

Pastor rumpit, báculo, cornu capellae. Tímidus et pávidus rogavit capellae ne (para que não) **narraret factum dómino suo.**

— **Multum me offendisti! respondit capella. Sed tacebo. Tamen cornu meum ruptum per se clamabit et dicet dómino nostro quid** (o que) **féceris.**

B) VITIA HÓMINUM

(Os vícios dos homens)

Júppiter impósuit homínibus duas peras. Una, plena vitiorum nostrorum post tergum (costas) ; **áltera repleta alienorum vitiòrum ante pectus.**

Ídeo (por isso), **non videmus mala nostra, sed semper ante óculos habemus mala aliena.**

16. LEITURA

A) No texto da primeira tradução encontramos as palavras **rumpit** e **ruptum**, que são o presente e o particípio do verbo **rumpo, is, rúmpere; rupi, ruptus.**

Êsse verbo produziu numerosos derivados, dentro de seu significado de quebrar, romper:

rúmpere	romper	*rompre*	
ruptura	ruptura, rotura	*rupture*	*rupture*
corruptionem	corrupção	*corruption*	*corruption*
eruptionem	erupção	*eruption*	*eruption*
interrompere	interromper	*interrompre*	*interrupt*
rugam	ruga	*(rugueux)*	*(rugous)*
ruína	ruína	*ruine*	*ruin*

E mais um, que talvez pareça inesperado:

rupta (via)	rua	*rue*	*ruelle*

De fato, a "rua" é um caminho aberto, "cortado", "rompido", entre as casas.

B) Outro verbo interessante, que aí aparece, é **tacebo,** cujos tempos primitivos são: **táceo, es, ére, tácui, tácitus.** Eis alguns derivados :

tacére		*(se) taire*	
tácitum	tácito	*tacite*	*tacit*
taciturnum	taciturno	*taciturne*	*taciturne*
reticentem	reticente	*réticent*	*reticent*

C) No segundo trecho encontramos **plena** e **repleta,** duas palavras que têm a mesma raiz **PLE,** que dá idéia de abundância. Por exemplo :

plenum	cheio, pleno	*plein*	*(plenteous)*
plenitudinem	plenitude	*plénitude*	*plenitude, plenty*
implére	encher	*emplir*	*implement*
supplére	suprir	*suppléer*	*supply*
complére	cumprir	*accomplir*	*accomplish*
	completar	*compléter*	*complete*
completum	completo	*complet*	*complete*
repletum	repleto	*replet*	*replete*

D) E ainda uma palavra: **óculos,** de **óculus, i,** da qual temos :

óculum	ôlho (olhos)	*oeil (yeux)*	*eye*
ocularem	ocular	*oculaire*	*ocular*
oculare	olhar		
binóculum	binóculo	*binocle*	*binocular*
inoculare	inocular	*inoculer*	*inoculate*

E, mais uma do mesmo radical **OC,** acrescentado à palavra **fera,** formando o sentido: "olhar de fera":

ferox, ferócis feroz

Está observando, meu amigo, como através do latim podemos descobrir o sentido profundo das palavras não só do português, como do francês e do inglês, já não se falando no espanhol, italiano e romeno? Quantas vêzes terá você empregado, em português, a palavra "feroz", sem saber o que ela significava realmente!

Estude latim com prazer, porque você descobrirá cada dia coisas mais interessantes, que ampliarão de muito a sua cultura.

3.ª Lição

PRONOME RELATIVO

Nesta lição, caro amigo, começaremos matéria nova.

Não se assuste, porém, porque o pronome relativo em latim é bastante parecido com o português, de tal forma que pode ser imediatamente reconhecido e traduzido.

17. Preste atenção, no entanto, ao seguinte: o pronome relativo não possui v o c a t i v o, o que é lógico, porque ninguém jamais chamou um pronome...

Estude bem êste quadro, para aprender a declinação e a tradução de cada caso:

18.. PRONOME RELATIVO

Singular			
Casos Funções	masculino	feminino	neutro
N. Suj.	**qui** o qual, quem	**quae** a qual, quem	**quod** que, qual
V.	—	—	—
Ac. O.D.	**quem** o qual, quem	**quam** a qual, quem	**quod** que, qual
G. A. Adn.	**cújus** do qual, de quem	**cújus** da qual, de quem	**cújus** de que, de qual
D. O.I.	**cúi** ao qual, a quem	**cúi** à qual, a quem	**cúi** ao que, a qual
Ab. A. Adv.	**quo** pelo qual, por quem	**qua** pela qual, por quem	**quo** pelo que, pelo qual

	Plural		
N. Suj. V.	**qui** os quais —	**quae** as quais —	**quae** as quais coisas —
Ac. O.D.	**quos** os quais	**quas** as quais	**quae** as quais coisas
G. A. Adn.	**quorum** dos quais	**quorum** das quais	**quorum** das quais coisas
D. O.I.	**quibus** aos quais	**quibus** às quais	**quibus** às quais coisas
Ab. A. Adv.	**quibus** pelos quais **quibúscum** com os quais	**quibus** pelas quais **quibúscum** com as quais	**quibus** pelas quais coisas **quibúscum** com as quais coisas

19. Observe o seguinte:

a) No nominativo, como em todos os casos, jamais leia **ki, kibus**... êsse modo de ler pode ter dado origem ao "ki-bom", mas não é pronúncia latina... Se você lesse assim, como ficaria o ablativo? "ko-ká-ko...la"?
Não, meu amigo, pronuncie **sempre** o **u: kuí, kuíbus, kuó, kuá, kuém**, etc.

b) O que você viu no ablativo plural, **quibúscum**, é apenas o quibus, com a preposição **cum**. O latim também pode dizer: **cum quibus**. Mas, como aparece com freqüência a forma **quibuscum**, é melhor aprendê-la, para não assustar-se quando a encontrar.

c) a tradução do neutro plural nós o fizemos com a palavra "coisas". Aprenda, pois, esta

REGRA IMPORTANTE

Todo pronome, e todo adjetivo neutro plural que não venha ao lado de um substantivo, devem ser traduzidos acrescentando-se a palavra: c o i s a s.

exemplo de pronome: **quae** = as quais coisas

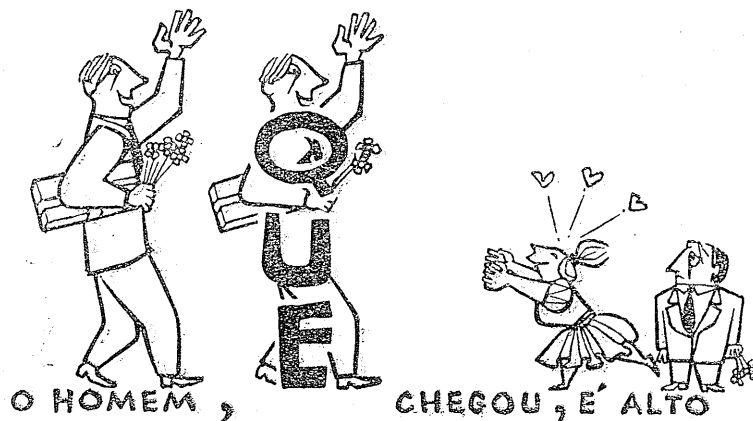
exemplos de adjetivos sem substantivo:

vidi bona = vi boas coisas;
audivi pauca = ouvi poucas coisas;
misi multa = enviei muitas coisas;
narro pulchra = narro coisas belas;
legebam facília = lia coisas fáceis
etc.

CONCORDÂNCIA DO PRONOME

Que é pronome relativo? Você sabe?

20. **Pronome relativo é uma palavra que substitui um nome, e, como "representante" dêle, introduz uma oração subordinada.**

Por exemplo: o homem que chegou é alto.

Veja que o pronome substitui o nome

Temos aí duas orações: 1.ª o homem é alto
2.ª que chegou.

Quem foi que chegou? o homem. Então, para não repetir:

"**o homem** chegou, **o homem** é alto"

nós colocamos na oração segunda, o pronome relativo, que substitui a palavra "homem":

"**o homem que** (o qual homem) **chegou é alto.**

Compreendeu? Pois bem, ouça agora:

21. **A palavra substituída pelo pronome chama-se antecedente.**

Então, qual é o **antecedente** do pronome, na oração acima?

Lógico: **homem.**

Sabendo isto, passemos às regras de concordância, que são duas:

22.

1.ª — O pronome vai sempre para **o caso da função** que está desempenhando na frase.

Portanto, se o pronome é sujeito da frase, irá para o nominativo; se fôr objeto direto, irá para o acusativo; se fôr adjunto adverbial, irá para o ablativo, etc.

23. Repare bem: o **caso** do pronome nada tem que ver com o caso em que esteja seu antecedente. O antecedente pode ser sujeito em nominativo e o pronome estar em acusativo, porque é objeto direto. E pode dar-se o contrário: o antecedente ser objeto direto em acusativo, e o pronome estar em nominativo, porque é sujeito. Vamos dar vários exemplos, mas antes passemos à regra:

24.

2.ª — O **gênero** e o **número** do pronome têm que ser **os mesmos** que o **gênero** e o **número** do antecedente.

Quer dizer o seguinte:

Se o antecedente é masculino — o pronome tem que ser masculino.

Se o antecedente é feminino — o pronome tem que ser feminino.

Se o antecedente é neutro — o pronome tem que ser neutro.

Se o antecedente é singular — o pronome tem que estar no singular.

Se o antecedente é plural — o pronome tem que estar no plural.

Está tudo claro? Então passemos aos exemplos:

1.º exemplo

A menina, que me ama, é formosa.

Vamos analisar:

a menina	[que	me	ama]	é	formosa
S.N.	[S.N.	OD.Ac.	Pr.Ind.]	Pr.Ind.	Pred. N.
Puella	**quae**	**me**	**amat**	**est**	**formosa**

Aí temos:

a) **menina** — feminino — então **quae** será feminino
b) **menina** — singular — então **quae** será singular
c) **menina** — sujeito — não importa...
quae é nominativo, porque é sujeito de "ama"!

2.º exemplo

A menina, que eu amo, é formosa.

Vamos analisar:

a menina	[que	eu	amo]	é	formosa
S.N.	[OD.Ac.	S.N.	Pr.Ind.]	Pr.Ind.	Pred.N.
Puella	**quam**	...	**amo**	**est**	**formosa**

Aí temos:

a) **menina** — feminino então **quam** será feminino
b) **menina** — singular então **quam** será singular
c) **menina** — sujeito não importa...
quam é acusativo porque é objeto direto de "amo".

3.º exemplo

Vi a menina que me ama.

Vamos analisar:

vi	a menina [	que	me	ama]
Perf. Ind.	O.D.Ac.	S.N.	OD.Ac.	
Vidi	**puellam**	quae	me	amat

Aí temos:

a) **menina** — feminino então **quae** é feminino
b) **menina** — singular então **quae** é singular
c) **menina** — objeto direto não importa...
quae é nominativo porque é sujeito de "ama".

4.º exemplo

As árvores, que viste, eram altas.

Vamos analisar:

as árvores	[que	(tu)	viste]	eram	altas
S.N.	OD.Ac.	S.N.	Perf. Ind.	I. Ind.	Pred. N.
Arbores	**quas**		**vidisti**	**erant**	**altae**

Aí temos:

a) **árvores** — feminino ... então **quas** é feminino
b) **árvores** — plural ... então **quas** é plural
c) **árvores** — sujeito ... não importa...
quas é acusativo porque é objeto direto de "viste".

5.º exemplo

O animal grande, que apanhamos na selva, destruiu a planta.

Vamos analisar:

O animal grande	[que	(nós)	apanhamos	na selva]	destruiu
S.N.	O.D.	S.	Perf. Ind.	A.Adv.Ab.	Per.Ind.
Animal magnum,	**quod**		**cépimus**	**in silva,**	**delevit**

a planta.
O.D. Ac.
plantam.

Aí temos:

a) **animal** — neutro ... então **quod** é neutro
b) **animal** — singular ... então **quod** é singular
c) **animal** — sujeito ... não importa...
quod é acusativo porque é objeto direto de "apanhamos".

6.º exemplo

As mãos da professôra, com quem passeamos na ilha, são pequenas e belas.

Vamos analisar:

as mãos S.N. da professôra, A.Adn.G. [com Prep. quem A.Adv.Ab. passeamos Perf.Ind.

Manus magistrae, cum qua ambulavimus

na ilha, A.Adv.Ab.] são Pr.Ind. pequenas e belas. Pred. N.

in insula, sunt parvae et bellae.

Aí temos:

a) **da professôra** — feminino então **qua** é feminino
b) **da professôra** — singular então **qua** é singular
c) **da professôra** — adj. adn. não importa...
qua é ablativo porque é adjunto adverbial.

7.º exemplo

Encontramos a professôra, cujas mãos são pequenas e belas.

Analisemos:

encontramos Pr.Ind. a professôra, O.D.Ac. [cujas (da qual) Ac.Adn.G. mãos S.N. são Pr.Ind.

Invenimus magistram, cujus manus sunt

pequenas e belas. Pred. N.]

parvae et bellae.

Aí temos:

a) **professôra** — feminino — então **cujus** é feminino
b) **professôra** — singular — então **cujus** é singular
c) **professôra** — objeto direto — não importa...
cujus é genitivo porque é adjunto adnominal com **de.**

Repare que nessa frase, o **cujas** é feminino porque, em português, o **cujas** concorda com **mãos**, e não com professôra. Por isso está no plural, porque "mãos" é plural, embora "professôra" esteja no singular.

Cuidado, portanto, quando encontrar **cujo**, em português. Não se deixe confundir: **faça a concordância pela regra.** Para isso, substitua na frase o **cujo,** pelo pronome **do qual, da qual,** etc.

Por causa disso, para ficar claro, vamos dar outro exemplo:

8.º exemplo

Encontramos as professôras, cujo trabalho louváramos.

Analisemos:

encontramos Pr. Ind.	as professôras, O.D. Ac.	[cujo (das quais)] A. Adn. G.	trabalho OD. Ac.
Invenimus	**magistras,**	**quarum**	**laborem**

louváramos
MqP Ind.

laudaverámus.

Aí temos:

a)	**professôras** — feminino	então **quarum** é feminino
b)	**professôras** — plural	então **quarum** é plural
c)	**professôras** — objeto direto	não importa...
		quarum é genitivo, porque é adjunto adnominal, com **de.**

Está tudo bem compreendido?

É o que queremos ver... Vamos então fazer alguns exercícios, para que você firme bem o emprêgo do pronome relativo.

25. EXERCÍCIO N.º 3

A) Responda por escrito:

1) Que é pronome relativo?
2) Como é o nominativo singular, nos 3 gêneros, do relativo latino?
3) Como é o nominativo plural, nos 3 gêneros, do relativo latino?
4) Quais são os casos do plural, que são iguais aos do singular?
5) Para que gênero irá o relativo?
6) Para que número irá o relativo?
7) Para que caso irá o relativo?
8) Como faremos, antes de traduzir **cujo** para o latim?
9) Diga as regras de concordância do relativo.
10) Que é que se chama "antecedente" do relativo?

B) Passe para o latim, analisando-as antes (modêlo Pastorino) as seguintes frases:

a) O general do exército, que combateu, vinha com a professôra.
b) O sogro da professôra, que chegará, é general.
c) O dono do animal, que chegara, é o tribuno do povo.
d) Os dentes do cavalo, que víramos, eram fortes.

e) A esperança da mulher, que encontramos, era fraca.
f) O jardim do templo, que veremos, é grande.
g) Os dentes dos cavalos, que víramos, eram fortes.
h) A esperança das mulheres, que encontramos, era fraca.
i) O jardim dos templos, que veremos, é grande.
j) As aves, cujo canto louváramos, eram pequenas.
k) Encontramos homens, cuja esperança é poderosa.
l) Todos os animais, cujo chifre é grande, são ferozes.

26. TRADUÇÃO

SIMÍOLI

Simíoli "bucca nigra" dórmiunt in arbóribus.

Quando plúvia et fúlmina super terram véniunt, simíoli plorant et patres dicunt:

— Cras (amanhã), **post pluviam, casam faciemus.**

Sed quando plúvia finit et simíoli dicunt:

— Faciamus casam nostram — patres respondent:

— Cras... Manducemus primo.

Póstea, siléntium fáciunt et perdunt memóriam. Quando venit áltera (outra) **plúvia, dicunt:**

— Casam nostram faciemus cras, post plúviam...

Forte (talvez) **fáciant simíoli casam suam! Sed diffícile est...**

Sic (assim) **fáciunt multi hómines...**

27. LEITURA

A) Repare no verbo **dormire**:

dormire	dormir	*dormir*	
dormitorium	dormitório	*dortoir*	*dormitory* e também *dream* (sonho)

B) Vamos ver alguns derivados de **primo**, advérbio que quer dizer primeiramente :

primum	primeiro, primo	*premier*	*(first)*
priorem	prior	*prieur*	*prior*
prioritatem	prioridade	*priorité*	*priority*
primarium	primário	*primaire*	*primary*
primitiae	primícias	*prémices*	
primatum	primado	*primat*	*primate*
primus ordo	primordial	*primordial*	*primordial*
príncipem	príncipe	*prince*	*prince*
principium	princípio	*principe*	*principle*
principalem	principal	*principal*	*principal*

Quantas palavras iguais, ou quase, nas quatro línguas! Muitas vêzes diferem apenas na pronúncia.

E quantas outras acharíamos, se as comparássemos ainda com o espanhol e o italiano! Não o fazemos, porque, não sendo o aprendizado delas do currículo do ginásio, não queremos sobrecarregar sua cabeça.

C) Não resistimos à tentação de dar a palavra: **homo.** Vem do radical da palavra **humus** (chão, solo), porque o corpo do homem é constituído dos mesmos minerais que se acham no solo. Temos, então:

humus			
inhumare	inumar (enterrar)	*inhumer*	
húmilem	humilde	*humble*	*humble*
humilitatem	humildade	*humilité*	*humility*
humanum	humano	*humain*	*human*
humanitatem	humanidade	*humanité*	*humanity*
hóminem	homem	*homme, on*	
	donde: homenagem	*hommage*	*homage*

4.ª Lição

DEMONSTRATIVOS

28. Os demonstrativos, em latim, podem ser adjetivos ou pronomes.

29. São adjetivos, quando estão modificando um substantivo.

30. São pronomes, quando estão numa frase substituindo um nome.

Por exemplo:

adjetivo: **êste** livro é meu ("êste" está modificando "livro").

pronome: Pedro I era imperador. Êste foi para Portugal... ("êste" é pronome, porque está substituindo a palavra "Pedro", na segunda oração).

31. Os demonstrativos chamam-se **demonstrativos**, porque **mostram** o n d e s e e n c o n t r a a c o i s a a q u e n o s r e f e r i m o s.

Por exemplo: se o objeto está perto de mim (que estou falando) eu digo: **êste objeto.**

Se o objeto está perto de você (com quem estou falando), eu digo: **êsse objeto.**

Se o objeto está longe de nós dois, eu digo: **aquêle objeto.**

Resumindo, temos:

êste — perto da 1.ª pessoa (eu), que está falando
êsse — perto da 2.ª pessoa (tu), com quem se está falando
aquêle — perto da 3.ª pessoa (êle, ela), de quem se fala.

— ÊSTE livro que AQUÊLE camarada jogou, é que fêz ÊSSE galo na tua cabeça...
— Uhm!...

32. Em latim, nós temos a seguinte correspondência:

êste, esta, isto	**hic, haec, hoc**
êsse, essa, isso	**iste, ista, istud**
aquêle, aquela, aquilo	**ille, illa, illud**

33. O emprêgo dêles é inteiramente igual ao dos demonstrativos em português.

Passemos à declinação, observando que:

34. a) nenhum dêles tem vocativo;
b) a declinação é muito semelhante à dos adjetivos de 1.ª classe;
c) o genitivo singular de todos êles termina sempre em íus;

d) o dativo singular de todos êles termina sempre em **i**.

35. HIC — HAEC — HOC

Singular			
Casos funções	masculino	feminino	neutro
N. Suj.	**hic** êste	**haec** esta	**hoc** isto
V.	—	—	—
Ac. O.D.	**hunc** êste	**hanc** esta	**hoc** isto
G. A.Adn.	**hújus** dêste	**hújus** desta	**hújus** disto
D. O.I.	**húic** a êste	**húic** a esta	**húic** a isto
Ab. A.Adv.	**hoc** por êste	**hac** por esta	**hoc** por isto
Plural			
N. Suj.	**hi** êstes	**hae** estas	**haec** estas coisas
V.	—	—	—
Ac. O.D.	**hos** êstes	**has** estas	**haec** estas coisas
G. A.Adn.	**horum** dêstes	**harum** destas	**horum** destas coisas
D. O.I.	**his** a êstes	**his** a estas	**his** a estas coisas
Ab. A.Adv.	**his** por êstes	**his** por estas	**his** por estas coisas

36. ISTE — ISTA — ISTUD

Singular			
Casos funções	masculino	feminino	neutro
N. Suj.	**iste** êsse	**ista** essa	**istud** isso
V.	—	—	—
Ac. O.D.	**istum** êsse	**istam** essa	**istud** isso
G. A.Adn.	**istíus** dêsse	**istíus** dessa	**istíus** disso
D. O.I.	**isti** a êsse	**isti** a essa	**isti** a isso
Ab. A.Adv.	**isto** por êsse	**ista** por essa	**isto** por isso.
Plural			
N. Suj.	**isti** êsses	**istae** essas	**ista** essas coisas
V.	—	—	—
Ac. O.D.	**istos** êsses	**istas** essas	**ista** essas coisas
G. A.Adn.	**istorum** dêsses	**istarum** dessas	**istorum** dessas coisas
D. O.I.	**istis** a êsses	**istis** a essas	**istis** a essas coisas
Ab. A.Adv.	**istis** por êsses	**istis** por essas	**istis** por essas coisas

37. ILLE — ILLA — ILLUD

Singular			
Casos funções	masculino	feminino	neutro
N. Suj.	**ille** aquêle	**illa** aquela	**illud** aquilo
V.	—	—	—
Ac. O.D.	**illum** aquêle	**illam** aquela	**illud** aquilo
G. A.Adn.	**illíus** daquele	**illíus** daquela	**illíus** daquilo
D. O.I.	**illi** àquele, lhe	**illi** àquela, lhe	**illi** àquilo
Ab. A.Adv.	**illo** por aquêle	**illa** por aquela	**illo** por aquilo
Plural			
N. Suj.	**illi** aquêles	**illae** aquelas	**illa** aquelas coisas
V.	—	—	
Ac. O.D.	**illos** aquêles	**illas** aquelas	**illa** aquelas coisas
G. A.Adn.	**illorum** daqueles	**illarum** daquelas	**illorum** daquelas coisas
D. O.I.	**illis** àqueles, lhes	**illis** àquelas, lhes	**illis** àquelas coisas
Ab. A.Adv.	**illis** por aquêles	**illis** por aquelas	**illis** por aquelas coisas

38. Todos êsses demonstrativos são usados como em português, não apresentando nenhuma dificuldade. Vejamos alguns exemplos:

1) Êste cidadão, visto por essa professôra, é amigo daquele homem.
Hic civis visus ab ista magistra, est amicus illíus hóminis.
2) O professor dêste menino e dessa menina é sogro daqueles cidadãos.
Magister hújus púeri et istius puellae est sócer illorum civium.

Mas tudo isto é tão fácil, que você poderá verter várias frases sem errar.

39. EXERCÍCIO N.º 4

A) Responda por escrito:

1) Por que se chamam demonstrativos?
2) Quando é que são adjetivos?
3) Quando é que são pronomes?
4) Qual o demonstrativo referente à 1.ª pessoa?
5) Qual o que se refere à 2.ª pessoa?
6) Qual o que se refere ao que está longe das duas?
7) Como termina, nos 3 gêneros, o genitivo singular de todos êles?
8) Como termina, nos 3 gêneros, o dativo singular de todos êles?
9) Decline, lado a lado: **hic homo.**
10) Idem: **haec fémina.**
11) Idem: **hoc ánimal.**
12) Idem: **ille rex.**

B) Passe para o latim, seguindo o modêlo Pastorino:

a) Os chifres daquele animal feroz, que o rei apanhou nesta floresta, feriram êste homem no joelho.
b) Todos êstes meninos enviaram muitos presentes àquela rainha, que veio da ilha e que o poeta louvou muito.

40. TRADUÇÃO N.º 4

DARE

Dicis quod pecúniam non habes ut auxílium paupéribus des. Sed pecúnia substítuet cor hóminis?

Dulcis risus cómmovet inválidos; bónitas dulcorat infirmos, et bona verba laetíficant páuperes.

Vide: flores pecuniam non habent, sed suavem odorem circum spargunt; caelum non habet pecúniam, tamen inundat luce sua mundum universum; non expendis argentum pro áere quem inspiras; sol non impónit tributum homínibus; non emis aére amorem maternum; aves cantant gratis; árbores dant umbram et fructus sine pretio; habes gratuíto quietem et somnum; stellae étiam gratuítae sunt et luna salárium non petit.

Cur non discis apud naturam? Cur laetus, suavis, benévolus et miséricors cum frátribus et comítibus tuis non es?

Esto bonus frater fratrum tuorum! Esto bonus amicus amicorum tuorum!

In amore splendit sapientia dandi (de dar).

Ubi fúeris, vultus tuus laetus sit!

Demonstra bonitatem et laetitiam tuam! Extende bracchia tua! Áperi cor tuum! Fidélis in amicitia esto!

Multo plus quam aurum, valent manus tuae benignae, amicae et fraternae.

Ergo, si pecúniam non habes, paupéribus dic bona verba, da consolationem, áugura pacem et tranquillitatem et mitigationem dolorum.

41. LEITURA

A) Observe a pronúncia diferente, em latim, na palavra gratuito (em português gratúito): **gratuítus.** Talvez por isso o "povo" não aceite a pronúncia erudita e continue, mesmo em português, a dizer "gratuíto"... é mais conforme ao latim!

B) Observemos algumas palavras do texto acima. Por exemplo: **argentum.** Eis alguns derivados dessa raiz **ARG,** que quer dizer "brilhar":

argentum	argênteo (de prata)	*argent*	*argent*
argilla	argila	*argile*	*argile*
arguire	argüir	*arguer*	*argue*
argumentum	argumento	*argument*	*argument*
argutum	arguto	*argut*	*argute*

C) Veja também a palavra **pauper,** da raiz **PAU,** que exprime "quantidade pequena", donde também se originou:

paucum	pouco	*peu*	*few, paucity*
pauperum	pobre	*pauvre*	*poor*
paupertatem	pobreza	*pauvreté*	*poverty*

D) Repare nas duas palavras do texto: **áer, áeris,** (leia **á-er, á-eris**) que significa "ar"; e a outra muito parecida: **aés, aéris,** (leia **és, eris**), que quer dizer "bronze", "metal". Veja alguns derivados do primeiro:

áerem	ar	*air*	*air*
aereus	aéreo	*airien*	*airy*
aeroplanus	aeroplano	*aéroplane*	*airplane*
—	arejar	*aérer*	*aerate*

Do segundo:

aeramen	arame	*airain*	*iron*

46. **Idem, éadem, ídem** traduz-se: **o mesmo, a mesma, a mesma coisa.**

Ipse, ipsa, ipsum traduz-se: **mesmo, mesma** ou **próprio, própria.**

— Então, são iguais?

— Não, menino... Você não reparou que o primeiro é "**o mesmo**", e o segundo é só "**mesmo**", sem "**o**" na frente ?

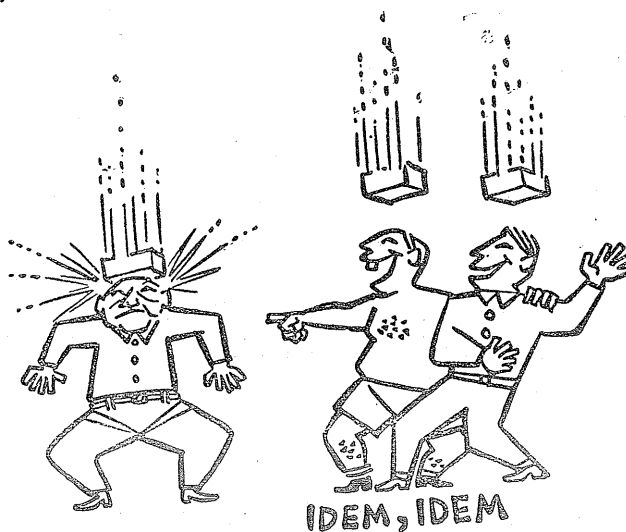
— Bem, e qual é a diferença?

Ei-la:

47. **idem, éadem, ídem** exprimem **repetição.** Por exemplo:

"Paulo tem 14 anos, Antônio idem, José idem"...

quer dizer:

"Paulo tem 14 anos, Antônio **a mesma coisa** (14 anos, repetição), José **a mesma coisa** (14 anos, repetição)...

— Não ria da desgraça alheia: A MESMA COISA pode acontecer-lhe...

48. **ipse, ipsa, ipsum** exprimem **identidade** ou ênfase. Por exemplo:

— "Você escreveu isto?
— Escrevi.
— Mas você **mesma** escreveu?
— Eu **mesma**...

Êsse **mesma** é **ipsa**, porque afirma a identidade de quem fêz alguma coisa, e dá ênfase (quase que sublinha) a frase.

Compreendeu a diferença? Não é fácil?

Queremos ver nos exercícios... Mas temos certeza de que você acertará todos êles.

Por enquanto, vamos à declinação dos três:

49. IS — EA — ID

Singular			
Casos Funções	masculin	feminino	neutro
N. Suj.	**is** êsse, êle	**ea** essa, ela	**id** isso
V.	—	—	—
Ac. O.D.	**eum** êsse, o	**eam** essa, a	**id** isso, o
G. A.Adn.	**éjus** dêsse, dêle	**éjus** dessa, dela	**éjus** disso
D. O.I.	**éi** a êsse, a êle, lhe	**éi** a essa, a ela, lhe	**éi** a isso, lhe
Ab. A.Adv.	**eo** por êsse, por êle	**ea** por essa, por ela	**eo** por isso

Plural			
N. Suj.	**éi** ou **íi** êsses, êles	**éae** essas, elas	**ea** essas coisas
V.	—	—	—
Ac. O.D.	**eos** êsses, êles	**eas** essas, elas	**ea** essas coisas
G. A.Adn.	**eórum** dêsses, dêles	**eárum** dessas, delas	**eórum** dessas coisas
D. O.I.	**eis** ou **íis** a êsses, a êles, lhes	**eis** ou **íis** a essas, a elas, lhes	**eis** ou **íis** a essas coisas, lhes
Ab. A.Adv.	**éis** ou **íis** por êsses, por êles	**éis** ou **íis** por essas, por elas	**éis** ou **íis** por essas coisas

50. ÍDEM — ÉADEM — ÍDEM

Singular			
Casos Funções	masculino	feminino	neutro
N. Suj.	**ídem** o mesmo	**éadem** a mesma	**ídem** a mesma coisa
V.	—	—	—
Ac. O.D.	**eúndem** o mesmo	**eándem** a mesma	**ídem** a mesma coisa
G. A.Adn.	**ejúsdem** do mesmo	**ejúsdem** da mesma	**ejúsdem** da mesma coisa
D. O.I.	**eídem** ao mesmo	**eídem** à mesma	**eídem** à mesma coisa
Ab. A.Adv.	**eódem** pelo mesmo	**eádem** pela mesma	**eódem** pela mesma coisa

	Plural		
N.	**iídem**	**eaédem**	**éadem**
Suj.	os mesmos	as mesmas	as mesmas coisas
V.	—	—	—
Ac.	**eósdem**	**eásdem**	**éadem**
O.D.	os mesmos	as mesmas	as mesmas coisas
G.	**eorúndem**	**earúndem**	**eorúndem**
A.Adn.	dos mesmos	das mesmas	das mesmas coisas
D.	**iísdem**	**iísdem**	**iísdem**
O.I.	aos mesmos	às mesmas	às mesmas coisas
Ab.	**iísdem**	**iísdem**	**iísdem**
A.Adv.	pelos mesmos	pelas mesmas	pelas mesmas coisas

51. IPSE — IPSA — IPSUM

	Singular		
Casos Funções	masculino	feminino	neutro
N.	**ipse**	**ipsa**	**ipsum**
Suj.	mesmo, próprio	mesma, própria	mesmo, próprio
V.	—	—	—
Ac.	**ipsum**	**ipsam**	**ipsum**
O.D.	mesmo, próprio	mesma, própria	mesmo, próprio
G.	**ipsíus**	**ipsíus**	**ipsíus**
A.Adn.	dêle mesmo	dela mesma	disso mesmo
D.	**ípsi**	**ípsi**	**ípsi**
O.I.	a êle mesmo	a ela mesma	a isso mesmo
Ab.	**ipso**	**ipsa**	**ipso**
A.Adv.	por êle mesmo	por ela mesma	por isso mesmo
	Plural		
N.	**ipsi**	**ipsae**	**ipsa**
Suj.	mesmos, próprios	mesmas, próprias	mesmas coisas
V.	—	—	—
Ac.	**ipsos**	**ipsas**	**ipsa**
O.D.	mesmos, próprios	mesmas, próprias	próprias coisas
G.	**ipsorum**	**ipsarum**	**ipsorum**
A.Adn.	dêles mesmos	delas mesmas	das mesmas coisas
D.	**ipsis**	**ipsis**	**ipsis**
O.I.	a êles mesmos	a elas mesmas	às próprias coisas
Ab.	**ipsis**	**ipsis**	**ipsis**
A.Adv.	por êles mesmos	por elas mesmas	pelas próprias coisas

52. EXERCÍCIO N.º 5

A) Responda por escrito:

1) Quantos determinativos tem o latim?
2) Cite os três determinativos.
3) Como se pode traduzir **is, ea, id?**
4) Como se traduz **idem, éadem, idem?**
5) Como se traduz **ipse, ipsa, ipsum?**
6) Que exprime **idem?**
7) Que exprime **ipse?**
8) A declinação de **ipse** é igual a alguma outra?
9) **Idem** é derivado de que?
10) Qual a parte de **idem** que varia nos casos?

A) Passe para o latim, seguindo o modêlo Pastorino:

a) Aquela rainha era alta e foi a mesma que vi na ilha.
b) Êste animal mesmo veio da floresta do Brasil.
c) Demos os mesmos livros a tôdas as professôras.
d) Aquela árvore é alta e os frutos dela são grandes.
e) Veremos êstes animais e os chifres dêles, e as próprias meninas os mostram ao tribuno.
f) O próprio professor veio e a menina deu-lhe os frutos que apanhou na árvore.

53. TRADUÇÃO N.º 5

LEPUS ET HOMO

A lebre e o homem

Homo ambulabat via... Lepus eum vidit et cucúrrit ante eum et projécit se in terram, sicut mortuus. Homo eum vidit et dixit:

— Míser lepus!

Perforávit terram, ibi (aí) posuit léporem et ambulávit via sua.

Lepus cucúrrit et secundo projécit se in terram sicut mórtuus. Homo eum vidit et dixit:

— Secundus lepus mórtuus... Misellus!

Et eum dimovit a via, et coopéruit fóliis siccis et ambulavit via sua.

Tértio, lepus cucúrrit ante eum et projécit se in terram sicut mórtuus. Homo interrogávit se ipsum:

— Quis (quem) necáverit tantos lépores?

Et dimovit eum pede a via.

Quarto lepus cucúrrit ante hóminem et idem fecit. Homo vidit quartum léporem, qui idem erat ac (que) primus, et iratus ténuit léporem aurículis et jecit eum in silvam...

Tum lepus, palpans se mánibus, dixit:

— Bene me dixit pater meus: fatigare non debemus eum qui bene nobis facit...

54. EUTRÓPIO

Eutrópio era um escritor latino da decadência. Viveu no séc. IV de nossa era, como funcionário público. Nas horas vagas, escreveu um resumo da história de Roma, intitulado **Breviárium ab Urbe cóndita,** ou seja: "Resumo desde a fundação de Roma".

Dêsse autor, vamos começar a traduzir alguns trechos.

Para esta tradução, utilize **sempre o modêlo Pastorino.**

De qualquer forma, porém, nós explicaremos cada trecho, de tal modo que você possa **aprender a traduzir,** e não precise decorar os trechos para as provas e exames.

Escolheremos trechos fáceis, que não o atrapalhem. Em nenhum dêles você encontrará dificuldades nem coisas que não tenha ainda aprendido.

Vejamos o primeiro:

Tum Marcellus, cum parva manu équitum, dimicavit et regem Gallorum, Viridomarum nómine, manu sua occídit. Póstea, cum collega, ingentes copias Gallorum peremit et Mediolanum expugnavit. (III:6).

Entendeu? Não?!... Então leia de novo, devagar, e observe: *Tum*, é quase igual a *tunc*, que você já conhece... e é a mesma coisa: *então*. Depois vem *Marcellus*, em nominativo, que evidentemente é o sujeito, e quer dizer mesmo "*Marcelo*".

Depois vem, entre vírgulas, um adjunto adverbial em ablativo: *cum parva manu équitum*. Ora, você sabe o que é *cum* (com); o que é *parva* (pequena) e o que é *manu* (mão). E *équitum*? É o genitivo plural de *eques, équitis*, que significa *cavaleiro*. Como traduzir?. — *com a pequena mão de cavaleiros?* Não! Fica sem sentido. Que fazer? Repare que *manus*, quer dizer *mão* e a mão é um grupo de dedos... pois é: *manus* em latim também significa *grupo*. Ah! agora, sim, tem sentido: *com um pequeno grupo de cavaleiros*.

Agora o verbo: *dimicavit*. Está no perfeito do indicativo. Que quer dizer? *Dímico, as, are, avi, atus*, significa *combater;* então fica: *combateu*. Eis a frase tôda:

Então Marcelo, com um pequeno grupo de cavaleiros, combateu...

Vem agora a segunda oração:

et regem Gallorum. Claro que *regem* está no acusativo, portanto é o objeto direto, e quer dizer *rei;* e *Gallorum* está no genitivo plural, significando *dos gauleses*. E o resto? Temos, entre vírgulas: *Viridomarum nómine*. Sabemos que *nómine* está no ablativo, portanto traduzimos *com o nome*, ou *de nome*. E *Viridomarum* é acusativo, servindo de apôsto a *regem*, que também está no acusativo. Você já aprendeu que o apôsto vai para o mesmo caso da palavra a que se refere. Temos pois: *Viridomaro de nome*, ou *de nome Viridomaro*. E prossegue com outro ablativo fácil: *manu sua*. Não há preposição nessa frase. Então usaremos uma das quatro: *de, com, por, em*: *com sua mão*, ou *por sua mão*. E finalmente o verbo: *occídit*. Os tempos primitivos são: *occído, is, ere, occísi, occísus*, significando: *matar*. Está no perfeito, portanto: *matou*. A frase tôda:

e o rei dos gauleses, de nome Viridomaro, com sua mão matou.

Colocando isto na ordem portuguêsa, fica:

"Então Marcelo combateu com um pequeno grupo de cavaleiros e matou com sua mão o rei dos gauleses, de nome Viridomaro".

Temos o segundo período:

Póstea, você sabe que quer dizer: *depois*. *Cum collega* é um ablativo igual ao português: *com um colega* (é só acrescentar o artigo). E mais: *ingentes cópias*. Aí estão duas palavras novas: *ingens, ingentis* é adjetivo uniforme, e quer dizer: *grande, enor-*

me, ingente (temos em português essa palavra). E *cópiae, copiarum* tem o sentido especial de *tropas.* E novamente o genitivo plural *Gallorum, dos gauleses.* Fica pois: *as enormes tropas dos gauleses;* em que caso estará *ingentes?* Só pode estar no acusativo, por causa de *copias,* que é acusativo plural da 1.ª declinação. Mas "enormes tropas" fica feio... Pois não tenha mêdo: mude para *"Numerosas tropas".* E o verbo? *peremit.* cujos tempos primitivos são: *périmo, is, perímere, perémi, perémptus,* é sinônimo de *delére* e quer dizer: *destruir.* E continua: *et Mediolanum expugnavit.* A palavra *Mediolanum,* acusativo, objeto direto, é a cidade de *Milão,* e *expugnare,* derivado de *pugna,* que você já conhece, é *tomar de assalto, conquistar.*

Como ficará todo o período? Ei-lo:

Póstea (depois) *cum collega* (com um colega) *ingentes copias Gallorum perémit* (destruiu numerosas tropas de gauleses) *et Mediolanum expugnavit* (e conquistou Milão).

Compare agora o latim com o português:

Tum Marcellus cum parva manu equitum
Então Marcelo, com um pequeno grupo de cavaleiros,

dimicavit et regem Gallorum, Viridomarum nomine,
combateu e o rei dos gauleses, de nome Viridomaro,

manu sua occídit. Póstea, cum collega ingentes
matou com sua mão. Depois, com um colega, numerosas

copias Gallorum peremit et Mediolanum expugnavit
tropas dos gauleses destruiu e conquistou Milão.

Agora leia mais uma vez o trecho em português:

"Então Marcelo combateu com pequeno grupo de cavaleiros e matou com sua mão o rei dos gauleses, de nome Viridomaro. Depois, com um colega, destruiu numerosas tropas dos gauleses e conquistou Milão".

Passe agora a ler o trecho em latim, procurando entendê-lo diretamente no latim, sem fazer a tradução. Compreendeu como é? Leia-o *em latim,* procurando entender *em latim,* o que significa o trecho. Leia:

Tum Marcellus, cum parva manu équitum, dimicavit, et regem Gallorum, Viridomarum nomine, manu sua occídit. Póstea, cum collega, ingentes cópias Gallorum perémit et Mediolanum expugnavit.

Agora eu lhe pergunto: e n t e n d e u ?

Certamente que entendeu. Por aí você vê que, estudando bem e com atenção, o latim é fácil. Pouco a pouco você o dominará completamente.

* * *

Sem dúvida você nota a diferença entre êsse trecho de Eutrópio e os outros que vem traduzindo até agora. É porque os primeiros foram escritos, por nós, especialmente para você, facilitando tudo. Você ainda encontrará outros, que bastará ler para entender. E êles o ajudarão muito, porque você irá se acostumando a ler diretamente em latim, sem precisar analisar.

Seu vocabulário se enriquecerá com a leitura e êsse treino servirá de muito.

6.ª Lição

COMPARATIVOS

Temos em português graus comparativos nos adjetivos. Em latim também os temos. Você verá como são fáceis.

56. São três os graus de comparação:

IGUALDADE

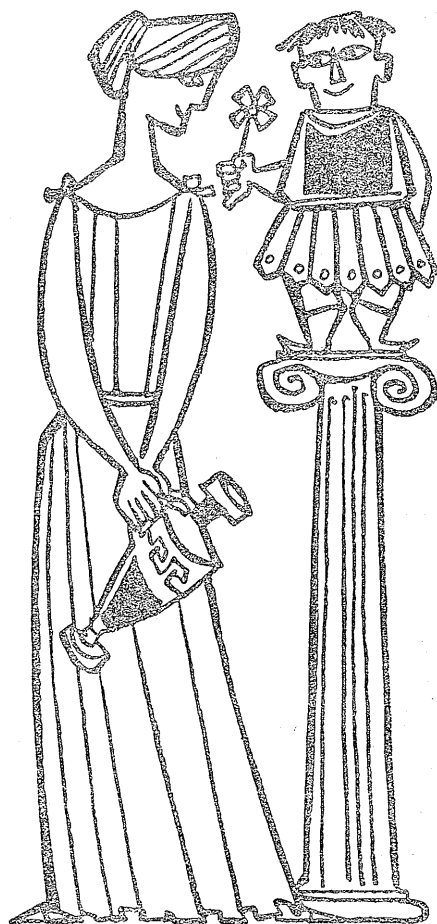
Forma-se em português com as partículas: **tão.... quanto.**

57. Forma-se em latim com as partículas: **tam.... quam.**

Facílimo!

Exemplo:
Vi Marcelo tão alto quanto Isabela.
Vidi Marcellum tam altum quam Isabella.

58. Observe que depois de quam, a palavra está em nominativo.

Por que isso ? Porque a palavra que vem depois de **quam** é o sujeito de outra oração, cujo verbo fica oculto.

— Fêz ginástica o Marcelo, mas está "tão alto" quanto Isabela!

Assim:

vi Marcelo tão alto / quanto Isabela era alta.

E **altum**, porque está em acusativo ? Porque é adjunto adnominal (adjetivo) ,concordando com o objeto di-

reto **Marcellum**. E você está cansado de saber que o adjetivo concorda com o substantivo em gênero, em número e em caso. Portanto, **mesmo que esteja no grau comparativo, o adjetivo concorda com o substantivo em gênero, número e caso.**

Mas aprenda a escolher, depois de **quam**:

59. Quando o 1.º têrmo da comparação fôr sujeito ou objeto direto, e nós compararmos êsse sujeito ou objeto com outro substantivo, escreva o NOMINATIVO, depois de **quam**:

vi	Marcelo	tão	alto	quanto	Isabela.
	OD.Ac.		A.Adn.Ac.		S.N.
vidi	**Marcellum**	**tam**	**altum**	**quam**	**Isabella.**

69. Mas quando comparamos duas qualidades entre si, seguimos a regra geral que diz:

> Depois de **quam**, o 2.º têrmo fica NO MESMO CASO que o 1.º têrmo.

Assim:

Vi	Marcelo	tão	alto	quanto	forte
	OD. Ac.		A. Adn. Ac.		A. Adn. Ac.
Vidi	**Marcellum**	**tam**	**altum**	**quam**	**fortem**

Vamos a outro.

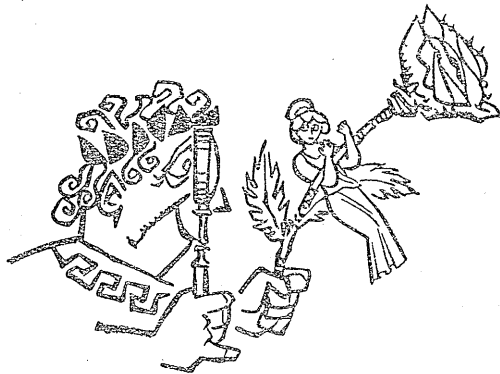
INFERIORIDADE

Forma-se em português com as partículas: **menos... do que.**

61. Forma-se em latim com as partículas: **minus.... quam.**

Facílimo!

Exemplo:

Isabela é menos alta que Marcelo.
Isabella est minus alta quam Marcellus.

— A Isabela está tão "menos alta", que o Marcelo só a vê com uma lente!

As mesmas observações que acima fizemos, valem aqui também:

vimos Isabela menos alta | que Marcelo (é alto).
OD.Ac. A.Adn.Ac. S.N.
vidimus Isabellam minus altam | quam Marcellus (est altus).

vimos Isabela menos alta que bela.
OD. Ac. A. Adn. Ac. A. Adn. Ac.
vidimus Isabellam minus altam quam pulchram.

SUPERIORIDADE

62. Forma-se em português com as partículas: **mais... do que.**

Mas também se forma em português com a terminação **ior**, como por exemplo: grande — **maior**; mau — **pior** e ainda: superior, inferior, interior, exterior, ulterior, etc.

Pois bem, o latim usa exatamente a teminação **ior**, para formar o comparativo, só que o faz em quase todos os adjetivos.

Vejamos como se formam os

COMPARATIVOS

63. Qualquer adjetivo, de 1.ª ou de 2.ª classe, forma os comparativos da mesma maneira, ou seja:
64.

acrescentando ao radical do genitivo singular do adjetivo as terminações do comparativo.

Quais são essas terminações?

65. Há uma terminação para masculino e feminino: **ior**.

66. Há uma terminação especial para o neutro: **ius**.

Vejamos alguns exemplos:

		masculino	feminino	neutro
altus, a, um	gen.: alt/**i**	comp.: alt **ior**	alt **ior**	alt **ius**
niger, gra, grum	gen.: nigr/**i**	comp.: nigr **ior**	nigr **ior**	nigr **ius**
felix, felicis	gen.: felic/**is**	comp.: felic **ior**	felic **ior**	felic **ius**
fortis, forte	gen.: fort/**is**	comp.: fort **ior**	fort **ior**	fort **ius**
acer, acris, acre	gen.: acr/**is**	comp.: acr **ior**	acr **ior**	acr **ius**

67. Você, meu amigo, já sabe que o adjetivo tem que concordar com o substantivo em gênero, em número

e em caso. Portanto, também o comparativo precisa concordar. E para concordar, é preciso que êle tenha todos os casos, não é verdade?

Veja um exemplo:

Marcelo é mais alto que Isabela — **Marcellus est altior quam Isabella.**

Eis, então, as terminações da declinação dos comparativos:

68. DECLINAÇÃO

	Singular		Plural	
	M. F.	N.	M. F.	N.
N.	ior	ius	iores	iora
V.	ior	ius	iores	iora
Ac.	iorem	ius	iores	iora
G.	ioris		iorum	
D.	iori		ioribus	
Ab.	iore		ioribus	

Vamos declinar um adjetivo no grau comparativo.

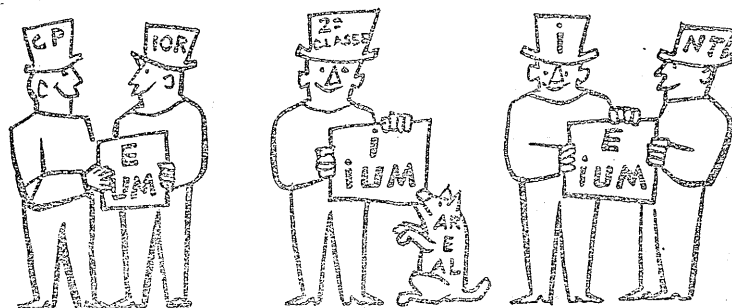
	Singular			Plural		
	masc.	fem.	neutro	masc.	fem.	neutro
N.	alt **ior**	alt **ior**	alt **ius**	alt **iores**	alt **iores**	alt **iora**
V.	alt **ior**	alt **ior**	alt **ius**	alt **iores**	alt **iores**	alt **iora**
Ac.	alt **iorem**	alt **iorem**	alt **ius**	alt **iores**	alt **iores**	alt **iora**
G.	alt **ioris**	alt **ioris**	alt **ioris**	alt **iorum**	alt **iorum**	alt **iorum**
D.	alt **iori**	alt **iori**	alt **iori**	alt **ioribus**	alt **ioribus**	alt **ioribus**
Ab.	alt **iore**	alt **iore**	alt **iore**	alt **ioribus**	alt **ioribus**	alt **ioribus**

69. Reparou que os comparativos se declinam como **labor, oris**, no masc. e fem. e **tempus, oris** no neutro, ou seja os substantivos com uma consoante no tema? Então lembre-se:

70. Ablativo singular em **e**.

71. Genitivo plural em **um** (e portanto, N. V. Ac. pl. neutro em **a**).

Vamos agora recordar o quadro que demos na 1.ª série.

	1.º tipo	2.º tipo	3.º tipo
ablativo singular	e	i	e
genitivo plural	um	ium	ium

1.º Consoante pura e comparativo . . .
2.º Adjetivos de 2.ª classe e neutros (animal!) em ar/e/al . . .
3.º nomes em "i" e em 2 consoantes (nt) . . .

Seguem o 1.º tipo: Nomes de tema em consoante pura — Comparativos.

Seguem o 2.º tipo: Adjetivos de 2.ª classe — Neutros em **ar, e, al**.

Seguem o 3.º tipo: Nomes de tema em **i** — Nomes de temas em consoante mista (2 consoantes).

Com êste quadro na cabeça, não há confusão possível: você acertará à primeira vista qualquer ablativo singular ou genitivo plural da 3.ª declinação.

72. EXERCÍCIO N.º 6

A) Responda por escrito:

1) Como se forma o comparativo de igualdade?
2) Como se forma o comparativo de inferioridade?
3) Qual a terminação do masculino e feminino no comparativo?
4) Qual a terminação particular ao comparativo neutro?
5) Para que caso vai a palavra depois de **quam**, quando o 1.º têrmo é sujeito ou objeto direto ?
6) Por que?
7) O comparativo concorda com o substantivo a que se refere?
8) Em que?
9) Qual a declinação que seguem os comparativos?
10) Declinam-se como os adjetivos ou como os substantivos?
11) A declinação dos comparativos é igual a que tipo de substantivos?
12) Como termina o ablativo singular dos comparativos?
13) Como termina o genitivo plural dos comparativos?
14) Como terminam o N.V.Ac. plural neutro dos comparativos?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) Tôdas as vozes que anunciarem a glória dos generais do reino à rainha, serão sempre mais dignas do que a voz do mêdo.
b) Os reinos daquela ilha, que mostraste aos magistrados, são mais fiéis ao rei, do que o próprio exército do general de Roma.

c) Passearemos nestes campos, mais férteis do que a terra, cujas professôras tu amas, ó menino!
d) Poucos são os rios mais célebres, no Brasil, do que o pequeno rio em que a voz do rei disse: "independência ou morte"! (**libertatem aut mortem**).
e) Os amigos de todos os homens chamaram os tribunos que deviam receber os livros, em que estavam escritas as palavras do embaixador, mais belas que as vozes dos juízes severos.

TRADUÇÃO N.º 6

MATER AQUAE

Mãe d'água

Indígenae nostri habent multas históriae bellas et fábulas ingénuas, quibus delectant filios suos. Inter eas, suavis, delicata, gratiae plena est "Mater Aquae", quam ii vocabant "Iaram".

Iara júvenis bellíssima erat, cándida sicut luna plena. óculi ejus limpidi habent colorem caeli. Capilli vírides sunt sicut smaragdi. Palatium Iarae, ex crystallo factum, sub aqua rivorum est. Paríetes, portae et fenestrae palátii habent cortinas ex tela aranearum.

Sed máxima fascinatio Iarae est vox ejus: vox Iarae delectat homines incautos, qui ámbulant per rivos aut in eorum proximitate.

Si homo audit vocem Iarae, aut si, in noctibus lunae plenae, videt risum ejus, in aquam intrat et, fascinatus, desiderans eam tenére mánibus suis, succumbit. Tunc venit Iara, capit spíritum ejus et eum portat in Palatium suum.

Quando Fernão Dias Pais Leme in silvis perambulabat, quaerens smaragdos, indigenae multum timebant. Dicebant enim (com efeito) **quod smaragdi erant capilli Iarae. Pais Leme dixit eis:**

— Impossíbile est! Smaragdi sunt petrae in móntibus, et capilli Iarae sunt pili in aqua...

Sed indígenae respondérunt:

— Non est sic (assim)! Quando Iara dormit, capilli ejus petrae vírides sunt. Si céperis capillos ejus, Iara succumbet!

— Et ubi (onde) dormit Iara?

— In lacu "Vupabuçu".

Pais Leme eis non crédidit... Et cepit de monte parvam portionem petrarum virídium, quam portavit.

Indígenae valde (muito) tristes erant. Sed post paucos dies, Pais Leme cóntrahit morbum acutum et gravem, quem indígenae credunt esse flagellum Dei, et succumbit.

Laetitiam magnam habuerunt indígenae, qui gratias egérunt Deo, et clamaverunt voce magna:

— Iara vivet! Iara vivet! Homo albus succúbuit!

Conforme pode verificar, esta tradução bastará ser lida, para que você a compreenda de ponta a ponta. Não apresenta dificuldade.

Serve para você convencer-se de que o latim é fácil, embora certos autores escrevam de modo mais difícil. Mas isto não ocorre também no português e em tôdas as outras línguas? Quantos brasileiros, que falam e conversam em português, não conseguem analisar e compreender muitos versos dos *Lusíadas* de Camões? Portanto, não desanime.

Vamos exercitar-nos em outro pequeno trecho de Eutrópio, traduzindo-o, porém, segundo o modêlo Pastorino, com análise de tôdas as palavras.

74. TEXTO N.º 2

Eis alguns excertos (trechos escolhidos) de Eutrópio:

1) **Impérium Romanum a Rómulo exórdium habet. (I:1).**

2) Aurelianus urbem Romam muris firmioribus cinxit, et templum Soli aedificavit. (IX:15).

3) Post hunc, Probus, vir illustris gloria militari, ad administrationem rei publicae accessit. Gállias, a bárbaris occupatas, ingenti proeliorum felicitate restituit. (IX:17).

4) Hic (Marcus Aurélius) permisit viris clarióribus, ut convívia eodem cultu, quo ipse, et ministris simílibus exhiberent. (VIII: 14).

1.°

O primeiro trecho deve ser assim analisado:

Impérium Romanum	**a Rómulo**	**exórdium**	**habet.**
S.N.	A.Adv. Ab.	OD. Ac.	Pr. Ind.

O Império romano tem início em Rómulo.

2.°

Observe o comparativo, usado em ablativo, concordando com **muris.**

Experimente traduzi-lo sòzinho, sabendo que primeiro deverá traduzir o sujeito nominativo; depois o verbo; em 3.° lugar o objeto direto em acusativo; em 4.° o adjunto adverbial em ablativo (com muros mais firmes). A segunda oração é iniciada pela conjunção, vindo logo depois o verbo, a seguir o objeto direto em acusativo, e finalmente o dativo, que exprime direção: ao Sol.

3.°

Post hunc — preposição que rege acusativo e significa "depois de". O demonstrativo, **hunc,** está em acusativo por causa da preposição, e se traduz: "êste". Mas como a preposição é **depois de,** fica a tradução: **depois dêste.**

Probus é o nome do novo administrador da república; seu nome vem seguido de um apôsto: **vir illustris,** e logo depois um ablativo, que nos diz "em que" era êle ilustre: **glória militari** (lembre-se do ablativo em **i** nos adjetivos biformes).

Accessit é perfeito do verbo: **accédo, is, accédere, accessi, accessus.**

A ordem é, pois:

Post hunc, Probus, vir illustris gloria militari, accessit ad administrationem rei publicae.

O segundo período, leia-o assim:

Restituit Gállias, occupatas a bárbaris, ingenti felicitati proeliorum.

A análise é facílima. Fica a seu cargo fazê-la. Entretanto, queremos chamar a atenção para o ablativo em **i** no adjetivo uniforme **ingens, entis,** porque está modificando um nome comum (§ 12).

4.º

Ainda neste trecho aparece um comparativo, mas em dativo: **permisit viris claríóribus,** permitiu aos homens mais conhecidos. A segunda oração é iniciada por uma conjunção integrante: **ut,** que se traduz "que": "permitiu. . . que".

A palavra **convivia** é acusativo plural neutro, objeto direto de **exhibérent** (verbo: **exhíbeo, es, ére, bui, itus** = exibir, mostrar) no imperfeito do subjuntivo: **permitiu aos homens mais conhecidos que mostrassem os convívios** (banquetes). . .

Depois vem o ablativo: **eódem cultu:** com a mesma pompa, **quo ipse** que êle, **et ministris simílibus,** outro ablativo: e com servidores (ministros) semelhantes.

75. LEITURA

A) Da palavra **firmus, a, um,** cujo comparativo **firmióribus** encontramos, e cuja raiz significa: "manter firme", vêm diversos derivados:

firmum	firme	*ferme*	*firm*
firmare	firmar	*fermer*	*firm*
affirmare	afirmar	*affirmer*	*affirm*
infirmus	enfermo	*infirme*	*infirm*
confirmare	confirmar	*confirmer*	*confirm*

B) Repare também no substantivo **sol, solis:**

solem	sol	*soleil*	*sun*
solarem	solar	*solaire*	*solar*
solis dies			*sunday* (domingo)

C) Muitos derivados nos chegaram da palavra **vir, viri** — homem (varão):

virum	varão		
virilem	viril	*viril*	*virile*
virtutem	virtude	*vertu*	*virtue*
virtuosum	virtuoso	*vertueux*	*virtuous*
virtualem	virtual	*virtuel*	*virtual*
virago	virago	*virago*	*virago*

Essa raiz é proveniente da palavra **vis,** que quer dizer fôrça, atributo tradicional dos sêres do sexo masculino, e cujo s se transforma em **r,** por causa da lei do rotacismo.

D) Muito mais numerosos derivados temos da raiz MEN, que formou a palavra **minister** (sem falar do grego **monos,** "um", que é da mesma raiz):

minorem	menor	*mineur*	*minor*
minúsculum	minúsculo	*minuscule*	
minus	menos	*moins*	*minus*
mínimum	mínimo	*minime*	*minim* (anão)
minutum	minuto	*minute*	*minute*
minutiam	minúcia	*minutie*	*minutiae*
diminúere	diminuir	*diminuer*	*diminish*
diminutionem	diminuição	*diminution*	*diminution*
ministrum	ministro	*ministre*	*minister*
ministérium	ministério	*ministère*	*ministry*
administrare	administrar	*administrer*	*administrate*

E) Compare a terminação latina do comparativo, **ior,** com a terminação **er,** do comparativo em inglês.

high — alto	**higher** — mais alto
near — perto	**nearer** — mais perto
young — jovem	**younger** — mais jovem
thin — fino	**thinner** — mais fino
long — longo	**longer** — mais longo

7.ª Lição

SUPERLATIVOS

76. Os superlativos latinos, meu amigo, são ainda mais parecidos com os superlativos do português, que os próprios comparativos.

77. E isto porque nós, no português, não formamos pròpriamente superlativos: não. Os nossos superlativos vêm d i r e t a m e n t e, j á f o r m a d o s, d o L a t i m ...

Mas, então, como se formam os superlativos em Latim?

Para formar os superlativos.

78. 1)

acrescentamos, ao radical do adjetivo, as terminações **íssimus, íssima, íssimum.**

Mas, se o adjetivo tiver o nominativo singular em *er*, você fará diferente:

79. 2)

se o adjetivo tiver o nominativo singular em er, acrescenta-se ao nominativo: **rimus, rima, rimum.**

Exemplos: (não se esqueça de que o radical se acha, tirando a terminação do genitivo singular).

altus, a, um	gen.: **alt/i**	radical: **alt-**	sup.: **altíssimus, a, um**
fortis, forte	gen.: **fort/is**	radical: **fort-**	sup.: **fortíssimus, a, um**
prudens, entis	gen.: **prudent/is**	radical: **prudent-**	sup.: **prudentíssimus, a, um**

Nominativos em **er**:

niger, gra, grum	nom.: **niger + rimus, a, um**	sup.: **nigérrimus, a, um**
pauper, eris	nom.: **pauper + rimus, a, um**	sup.: **paupérrimus, a, um**
céleber, bris, bre	nom.: **céleber + rimus, a, um**	sup.: **celebérrimus, a, um**
saluber, bris, bre	nom.: **salúber + rimus, a, um**	sup.: **salubérrimus, a, um**

80. Então, temos dois tipos de superlativos em latim:

ÍSSIMUS, A, UM
e RIMUS, A, UM

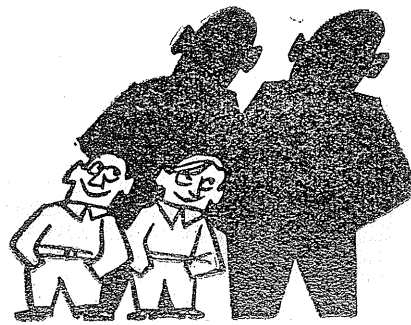
que produz a terminação típica: **érrimus, a, um.**

81. Evidentemente, você já compreendeu que os superlativos se declinam como os adjetivos de 1.ª classe, em **us, a, um.**

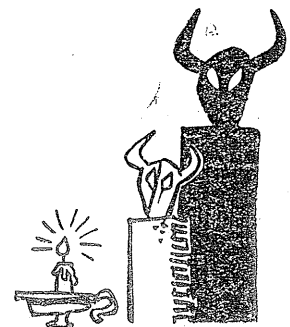
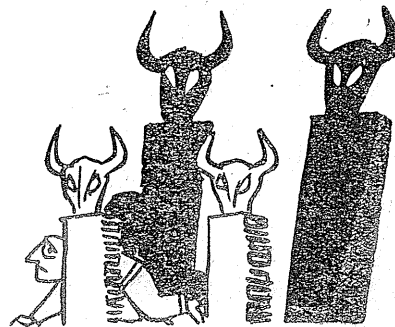
82. Também não é preciso dizer que o superlativo (sendo adjetivo) concorda com o substantivo em gênero, em número e em caso.

83. Verificou por que dissemos que os superlativos vêm diretamente do latim para o português já formados? Paupérrimo, celebérrimo, nigérrimo, etc., são superlativos latinos, que passaram já formados para o português.

Vamos declinar um superlativo:

homo fortíssimus

hómines fortíssimi

múlier fortíssima

mulíeres fortíssimae

cornu fortíssimum

córnua fortíssima

84. SUPERLATIVOS

Casos	masculino	feminino	neutro
		Singular	
N.	altíssim **us**	altíssim **a**	altíssim **um**
V.	altíssim **e**	altíssim **a**	altíssim **um**
Ac.	altíssim **um**	altíssim **am**	altíssim **um**
G.	altíssim **i**	altíssim **ae**	altíssim **i**
D.	altíssim **o**	altíssim **ae**	altíssim **o**
Ab.	altíssim **o**	altíssim **a**	altíssim **o**
		Plural	
N.	altíssim **i**	altíssim **ae**	altíssim **a**
V.	altíssim **i**	altíssim **ae**	altíssim **a**
Ac.	altíssim **os**	altíssim **as**	altíssim **a**
G.	altissim **orum**	altissim **arum**	altissim **orum**
D.	altíssim **is**	altíssim **is**	altissim **is**
Ab.	altíssim **is**	altíssim **is**	altíssim **is**

85. EXERCÍCIO N.º 7

A) Responda por escrito:

1) Como se formam os superlativos em latim, dos nomes em **er?**
2) E dos demais adjetivos?
3) Os superlativos portuguêses são provenientes de que língua?
4) Como se acha o radical de um nome?
5) Quais as duas terminações típicas do superlativo?
6) Como concordam os superlativos com os substantivos?
7) Como se declinam os superlativos?
8) Forme o superlativo de **potens, potentis.**
9) Idem de: **fidélis,** e
10) Idem de: **pulcher, ra, rum**

B) Passe para o latim, seguindo o modêlo Pastorino:

a) As professôras teriam enviado dignos presentes às belíssimas rainhas, se (si) tivessem recebido as espadas celebérrimas dos generais do exército.
b) Os poderosíssimos reis têm uma esperança que lhes abre sem perigo os templos da cidade e os campos fertilíssimos da ilha.

TRADUÇÃO N.º 7

NIGELLUS PASTOR

(O negrinho do pastoreio)

Erat quondam (outrora), **in magna villa rústica, dóminus malus et perversus, sed opulentíssimus, qui extensas terras, numerosos servos et multa pécora habebat. Omnes servi eum timebant, propter** (por causa da) **severitatem ejus, nam** (pois) **quando videbat servum errare, injuste et severíssime eum castigabat, et frequenter cum morte dolorosíssima.**

Inter servos ejus, erat húmilis nigellus, qui amabat laborem suum et sédulus erat, quando curabat animália dómini sui. Nigellus erat bonus et oboédiens, et semper óperam suam faciebat accuratíssime. Numquam dormiébat quando sub custódia sua habebat pecus, sed omnes tauros, vaccas et boves invigilabat attentus. Sed magna cura ejus erat pro vítulis parvis, quos habebat semper sub óculis, quia facílius (mais fàcilmente) **fugiebant et erant capti ab animálibus ferócibus.**

Numquam dóminus reprehénderat nigellum, quia bonus et sédulus erat. Sed, die infausto, succedit ei infortúnium: vitulus pulcher, quem plus ille amabat, fugit... Nigellus non crédidit óculis suis! Impossíbile erat illum fúgere! Sed quómodo se evaporavit? Tanta fuit mala sors nigelli, ut dóminus, illa ipsa die, interrogavit eum de vítulo.

Ille respondit veritatem:

— Hodie, dómine, eum vidi mane; sed véspere non plus eum vidi...

— Ubi est? Fugit?

— Non, dómine, non fugit... Jam investigavi in toto campo... Non est...

Dóminus imperavit verberare nigellum et póstea expéllere eum a villa, ut investigaret in agris, extra villam, ubi erat vítulus.

Nigellus ambulavit per extensos campos vicinos, tres dies et tres noctes; non manducavit nec dormivit. Póstea venit ad dóminum, véstibus dilaceratis, córpore vulnerato ab spinis carduórum, mácer et famélicus. Tristis erat, quia non víderat vítulum. Dóminus, quando eum vidit sine vítulo, imperavit verberare eum bis, usque (até) ad sánguinem, et deínde, sine misericórdia, imperavit ut víllicus ligaret eum super caverna formicarum.

Post triduum, dóminus resolvit vidére nigellum, ut inhumaret corpus ejus. Sed nigellus vivus erat! Non erat in caverna formicarum, sed in áere, inter tauros, vaccas, boves et vítulos!...

Dulcíssimus risus erat in facie ejus et, inter nubes, Virgo Maria benedicebat ei... Multa lux erat in illo.

Dóminus magnum metum habuit et fugit. Usque hódie nigellus bonus semper pérmanet in agris, inter animália amata et prótegit fratres suos in labóribus eórum.

Et quando áliquis (algum) pástor videt taurum, vítulum aut vaccam fúgere, candelam accendit in palo, pósito in límite agri. Et dicunt pastores quod nigellus semper audit preces eorum, et vituli apparent incólumes, et veniunt ad praesépium aut stábulum.

Feita esta tradução à primeira vista, como leitura para exercitar-se, vamos passar a uma tradução de Eutrópio.

87. TRECHO N.º 3

1) **Timor Romae grandis fuit, quantus vix Hannibalis tempore. (V: 1).**

2) **Is (Cúrio) Dárdanos vicit et usque ad Danúvium penetravit triumphumque méruit et intra triennium bello finem dedit. (VI: 2).**

3) **Piratae ómnia mária infestabant ita, ut Romanis, toto orbe victoribus, sola navigatio tuta non esset. (VI: 12).**

Examinemos cada pedacinho:

1.º

Aí temos uma frase muito fácil, em que encontramos o adjetivo **grandis, e,** que deu origem ao nosso "grande", e que já substituía o **magnus, a, um.**

O advérbio **vix** quer dizer "quase": quanto quase...

Não se esqueça de analisar, e chegará à tradução certa da frase.

2.º

A segunda começa com um demonstrativo: **is,** que se refere a **Cúrio.** Temos os verbos: **vinco, is, ere, vici, victus,** (vencer); **pénetro, as, are, avi, atus,** (penetrar) e **méreo, es, ére, mérui, méritus** (merecer). O quarto verbo, **dare,** você já sabe.

São, portanto, quatro orações, que você traduzirá separadamente, ou seja, uma de cada vez.

REGRA IMPORTANTE

Em tôdas as traduções, tenha presente esta regra importantíssima:

Nunca misture palavras de uma oração, em outra oração!

Então repare nas orações:

1.ª — **Is (Cúrio) Dárdanos vicit**
2.ª — **et usque ad Danúvium penetravit**
3.ª — **triumphumque méruit**
4.ª — **et intra triénnium bello finem dedit.**

Na terceira você encontrará uma novidade: **triumphumque...** que será?

Às vêzes, a conjunção **et** é colocada **depois da primeira palavra da frase,** com a forma **que.** Então, compreendeu? Vamos repetir:

A conjunção "e" pode ser dita em latim: **et** ou então **que.** Mas êsse **que** é sempre enclítico (isto é, vem depois de uma palavra, **pendurado no fim da palavra).**

Então: **triumphumque** é igual a: **et triumphum.**

Na 4.ª oração, temos **intra triénnium,** ou seja: "dentro de três anos", ou "dentro de um triênio". E não esqueça que o verbo **dare** rege acusativo (objeto direto) e dativo (objeto indireto). Todos os dois aí aparecem.

3.º

Esta terceira vamos analisar juntos:

Piratae	**ómnia mária**	**infestabant**	**ita,**	**ut**	**Romanis**
N.S.	Ac.O.D.	I.Ind.	adv.	c.	D.C.N.
Os piratas,	todos os mares	infestavam,	de tal	forma que	aos Romanos,

toto orbe	**victóribus,**	**sola navigatio**	**tuta non esset.**
A.Adv.Ab.	D.A.Adn.	N.S.	N.Pred.Adv.I.Subj.
em todo o mundo	vencedores,	só a navegação	segura não fôsse.

Pondo na ordem do português: "Os piratas infestavam todos os mares, de tal forma que só a navegação não fôsse (não era) segura aos romanos, vencedores em todo o mundo".

8.ª Lição

PRONOMES PESSOAIS

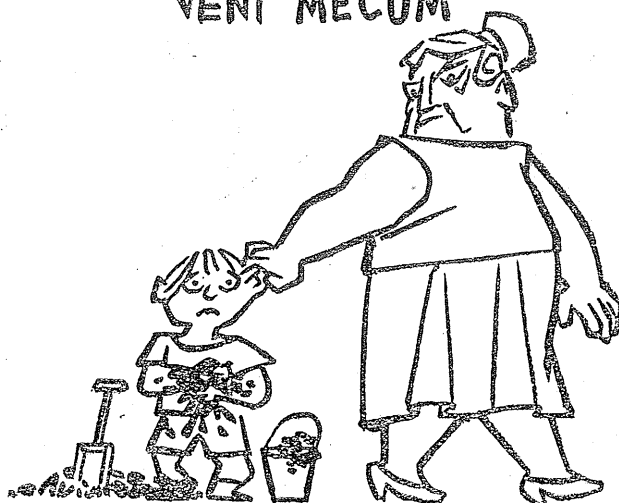
Dissemos que os pronomes pessoais não eram usados na conjugação dos verbos em latim. Mas êles existem.

São tão fáceis, que começaremos logo ensinando-os:

88. 1.ª PESSOA DO SINGULAR

Casos	Funções	Pronomes	Português	Francês	Inglês
N.	Suj.	ego	eu	je	I
V.	Cham.	—	—	—	—
Ac.	O. D.	me	me	me, moi	me
G.	A. Adn.	mei	de mim, meu	mien	mine
D.	O. I.	mihi	a mim, me	moi, me	me
Ab.	A. Adv.	me	por mim	—	—
		mécum	comigo	—	—

89. Observou que não há vocativo? Sim, porque ninguém se chama a si mesmo...

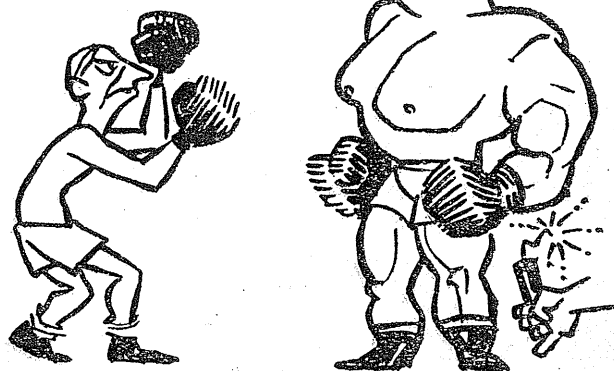
90. Lembra-se do **quibúscum**? O mesmo se dá com todos os pronomes pessoais. No ablativo, quando funciona como adjunto adverbial de companhia, a preposição **cum** é colocada d e p o i s do pronome: **mecum**, e jamais "cum me".

91. Em nenhum pronome pessoal é permitida essa segunda forma. Em todos os pronomes pessoais, a preposição **cum** (e só ela) é sempre posposta, isto é, colocada **depois**.

92. Observe que, em português, os pronomes pessoais são os únicos que também se declinam: N. = eu; Ac. = me; G. D. = mim...

93. Note, também, que de **mecum** veio a forma "migo", muito usada antigamente em português. Depois, o povo perdeu a noção de que aquêle "go" era proveniente do **cum** latino, e então colocou outro "com" na frente, escrevendo: "commigo". Quando a ortografia foi simplificada, tiraram um dos "m", ficando então a forma atual: "comigo".

Vamos passar à segunda pessoa:

94 2.ª PESSOA DO SINGULAR

Casos	Funções	Pronomes	Português	Francês	Inglês
N.	Suj.	**tu**	tu	tu	thou
V.	Cham.	**tu**	tu	tu	thou
Ac.	O. D.	**te**	te	te, toi	thee
G.	A. Adn.	**tui**	de ti, teu	tien	thine
D.	O. I.	**tibi**	a ti, te	toi, te	thee
Ab.	A. Adv.	**te**	por ti	—	—
		tecum	contigo	—	—

95. 1.ª PESSOA DO PLURAL

Casos	Funções	Pronomes	Português	Francês	Inglês
N.	Suj.	**nos**	nós	nous	we
V.	Cham.	—	—	—	—
Ac.	O. D.	**nos**	nos	nous	us
G.	A. Adn.	**nostri**	de nós, nosso	nôtre	ours
		nostrum	dentre nós	—	—
D.	O. I.	**nobis**	a nós, nos	nous	us
Ab.	A. Adv.	**nobis**	por nós	—	—
		nobiscum	conosco	—	—

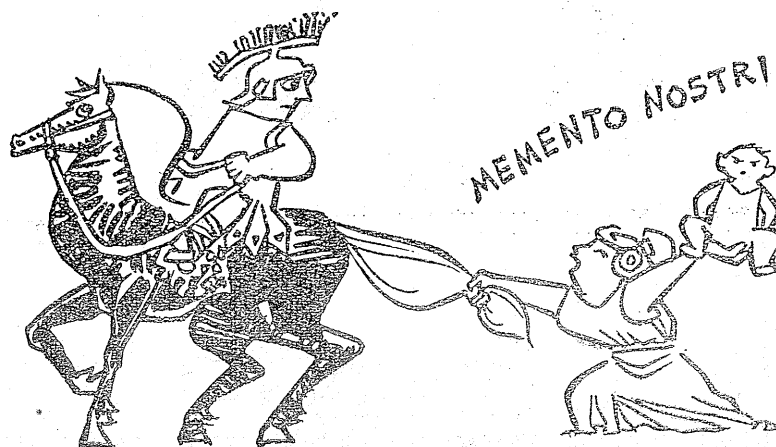
96. 2.ª PESSOA DO PLURAL

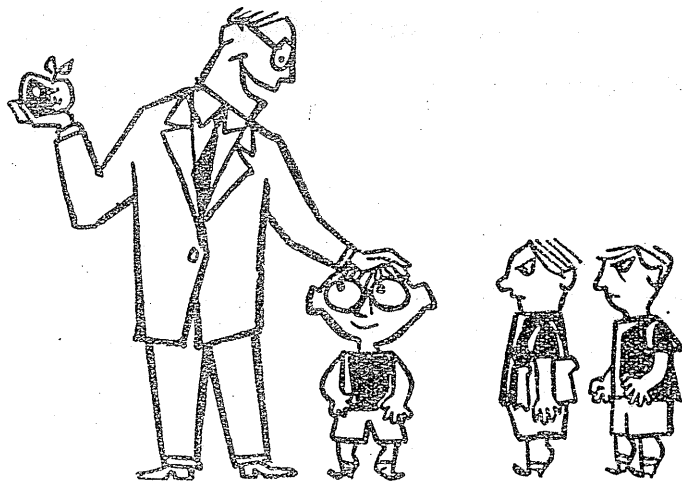
Casos	Funções	Pronomes	Português	Francês	Inglês
N.	Suj.	**vos**	vós	vous	you, ye
V.	Cham.	**vos**	vós	vous	you, ye
Ac.	O. D.	**vos**	vos	vous	you
G.	A. Adn.	**vestri**	de vós, vosso	vôtre	yours
		vestrum	dentre vós	—	—
D.	O. I.	**vobis**	a vós, vos	vous	you
Ab.	A. Adv.	**vobis**	por vós	—	—
		vobiscum	convosco	—	—

Nos dois pronomes do plural, temos que observar o seguinte:

97. O genitivo plural tem duas formas:

98. **nostri** e **vestri** (as duas formas terminadas em i) significam: "de nós", ou "de vós", e são genitivos genéricos ou coletivos.

exemplos: **memento nostri** — lembra-te **de nós.**
mementote vestri — lembrai-vos **de vós.**

99. **nostrum** e **vestrum** (as duas formas terminadas em **um**) são chamadas "partitivas", porque exprimem **uma parte** apenas. Por exemplo:

magister laudat unum nostrum — o mestre louva um **dentre nós.**

Magister laudat unum nostrum

magister laudat unum vestrum — o mestre louva um **dentre vós.**

Está bem claro? Então:

nostri e **vestri** = de todos nós, de todos vós
nostrum e **vestrum** — de alguns dentre nós, de alguns dentre vós.

— E qual o pronome da 3.ª pessoa?
— Não existe em latim...
— E como então diremos "êle", ou "ela"?

— Usaremos o **is, ea, id.** Ou então, o próprio **ille, illa,** de onde vieram os nossos pronomes "êle" e "ela".

Entretanto, temos mais um pronome, que também existe em português.

100. É o que chamamos:

PRONOME REFLEXIVO

Casos	Funções	Pronomes	Português	Francês	Inglês
N.	Suj.	—	—	—	—
V.	Cham.	—	—	—	—
Ac.	O. D.	se	se	se	—
G.	A. Adn.	**sui**	de si, seu	sien	—
D.	O. I.	**sibi**	a si, se	soi, se	—
Ab.	A. Adv.	se	por si	—	—
		secum	consigo	—	—

101. Conforme reparou, o reflexivo **não tem nominativo.** Justamente porque é **reflexivo.**

102. Chama-se pronome reflexivo, porque tem a mesma função do espelho, ou seja: **refletir** a imagem do sujeito que está diante dêle.

O espelho reflete o sujeito que está diante dêle

Ora, repare bem que o espelho só reflete, quando:

1.º há um sujeito diante dêle
2.º êle só reflete o próprio sujeito que está à frente dêle.

Se você se coloca diante do espelho, vê **a sua imagem**, e não a de outra pessoa. Isto é, **o sujeito que se põe diante do espelho vê sua própria imagem refletida.**

103. Exatamente assim funciona o pronome reflexivo:

1.º jamais pode ser êle o sujeito
2.º só reflete o sujeito da oração.

E a terceira regra:

3.º só pode haver reflexivo, quando **o sujeito estiver na 3.ª pessoa.**

Muito cuidado, portanto, no emprêgo do reflexivo.
Siga r i g o r o s a m e n t e as 3 regras dadas.
Veja um exemplo: o reflexivo **se**, usado apenas na **3.ª pessoa.**

	firo-me	**vúlnero me**
	feres-te	**vúlneras te**
3.ª	fere-se	**vúlnerat se**
	ferimo-nos	**vulneramus nos**
	feri-vos	**vulneratis vos**
3.ª	ferem-se	**vúlnerant se**

104. EXERCÍCIO N.º 8

A) Responda por escrito:

1) Qual o pronome da 1.ª pessoa do singular?

2) Qual o da 2.ª pessoa do singular?
3) Qual o da 1.ª pessoa do plural?
4) Qual o da 2.ª pessoa do plural?
5) Qual a forma que assumem os pronomes, quando servem de adjunto adverbial de companhia?
6) Como passou para o português **vobiscum**?
7) Como passou para o português **tecum**?
8) Quantos genitivos há no plural de **nos** e **vos**?
9) Que exprime o genitivo plural terminado em **i**?
10) Que exprime o genitivo plural terminado em **um**?
11) Como se chama êste último?
12) Quais os pronomes que geralmente se usam para substituir o da 3.ª pessoa, que não existe em latim?
13) Qual é o pronome reflexivo?
14) O reflexivo pode ser sujeito em nominativo ?
15) A que têrmo da oração, obrigatòriamente, se refere o reflexivo?
16) Em que pessoa deve estar forçosamente o sujeito?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) Envio-te um cavalo e tu me restituis um animal enfermo ?
b) Esta veio alegríssima conosco, mas aquelas passearam convosco.
c) Os animais que apanhei na ilha são mais ferozes que os teus; trouxe-os todos e os darei a ti.

105. TRADUÇÃO N.º 8

CERVUS ET LEOPARDUS

(O veado e a onça)

Cervus dixit secum:

— **Fatigatus sum... Faciam mihi casam parvam!**
Et, in ripa rivi invenit locum magníficum et, úngulbus et córnibus, verrit terram. Sed leopardus díxerat idem, áltero (no outro) **die, et, perámbulans in ripa rivi,**

invénit locum bonum et jam mundum. Et laetus dixit:

— Óptime! "Tupã" me ádjuvat!

Tunc portávit déntibus palos ad locum qui mundus erat. Tertio die, venit cervus, et vidit palos, et exclamavit:

— Magnífice! Pali jam sunt in loco suo! Tupã me ádjuvat!

Et cavat terram únguibus, et plantat palos et junctat partes altas palorum.

Quarto die venit leopardus, et laetíssimus, quia "Tupã" eum adjuvabat, fecit tectum ex foliis palmarum.

Quinto die, cervus venit et fecit duo cubília: unum sibi, et álterum ad "Tupã" qui eum adjúverat et, fatigatus, dormivit. Nocte, venit leopardus, intravit in álterum cubíle et dormivit.

Mane (na manhã) sexti diéi viderunt se, et lux venit in eorum mentes:

— Tu, dicit cervus, adjuvisti me?

— Adjúvi, respondet ei leopardus. Nunc (agora) habitemus ambo hanc casam...

— Bene... nunc captábis feram, ut manducémus!

Leopardus, in silva, captat magnum cervum et ad casam portat. Cervus, tristis, non manducavit, nec dormivit nocte, quia timebat leopardum. Áltero die dixit leopardus:

— Hódie tu captábis feram ut manducemus!

Cervus, in silva, videt leopardum et paulo post taurum magnum, et ei dixit:

— Taure, leopardus ille dixit male de te...

Taurus suáviter venit et córnibus necavit leopardum. Tunc cervus capiens eum córnibus suis ad casam portávit. Ad cenam, leopardus tristis non manducavit... Nocte, ambo non dormiebant, quia unus timebat álterum...

Sed post multum tempus, ambo dormitabant, quando cervus pércutit palum cornu! Leopardus térruit, cervus térruit, et ambo, térriti et pávidi, cucurrerunt, unus ad déxteram, álter ad sinistram...

Qui habet conscientiam malam, semper pávidus est!

Vamos a uma pequena tradução de Eutrópio:

106. TEXTO N.º 4

1) Hoc tempore, nullum per orbem terrarum grave bellum erat. (VI: 16).

2) Nullo témpore, ante eum, magis res Romana floruit (VII: 9).

3) Urbem Romam (Nero) incendit, ut spectaculi ejus imaginem cérneret, quali ólim Troia capta ársérat (VII: 14).

4) Províncias ingenti benignitate et moderatione (Marcus Aurélius) tractavit (VIII: 12).

1.º

O primeiro trecho é facílimo. Analise-o bem, que o traduzirá sòzinho. Apenas lhe diremos que **nullus, a, um** significa: "nenhum, nenhuma".

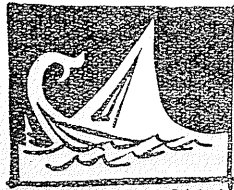
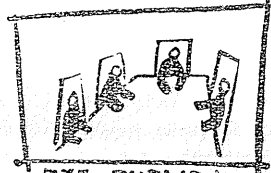
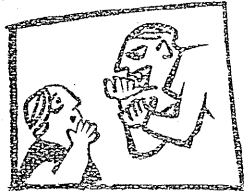
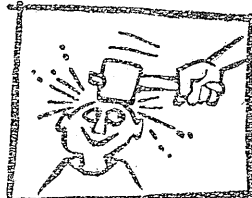
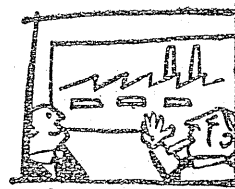
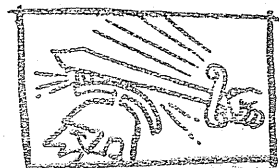
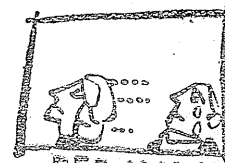
2.º

Facílimo também êste. O verbo é **flóreo, es, ére, florui,** — (florescer). O traço, no lugar do particípio passado, é sinal de que êsse verbo não tem particípio passado.

Como traduzir aí **res?** Que significa "coisa", você já sabe. Mas você terá coragem de escrever "a coisa romana"? Fica horroroso!...

Lembra-se do que dissemos a respeito de **pes, pedis,** que pode ser "pé", quando se tratar de gente, ou "pata", quando se tratar de animais? O mesmo se dá com **res.** O sentido depende do adjetivo que o modifica ou da frase onde se encontre. Passe os olhos na página ao lado, para ver quantos sentidos podemos dar a **res.**

Fixe bem, portanto: o "sentido" da palavra depende do conjunto da frase.

O exemplo de **res** é típico. Aliás, também em português a palavra "coisa" tem mil e um significados. Quando dizemos: "quero pedir-lhe "uma coisa", pode tratar-se de livro, dinheiro, favor, recado, etc., etc.

RES
RES MARITIMA
ARTE MARITIMA
RES PUBLICA
GOVÊRNO PÚBLICO
RES MAGNA
PROCESSO GRANDE
RES NARRATA
FATO NARRADO
RES SOLIDA
MATÉRIA SÓLIDA
SPQR
RES ROMANA
PODER ROMANO
RES BELLICA
TÁTICA BÉLICA
RES DIVINA
CULTO DIVINO
RES MEA
NEGÓCIO MEU
RES BONA
FINANÇAS BOAS
RES MILITARIS
AÇÃO MILITAR
RES MALA
SORTE MÁ

3.º

No terceiro trecho, temos os seguintes verbos: **incendo, is, ere, incendi, incensus** (incendiar); **cerno, is, ere, crevi, cretus,** (ver, perceber) e **árdeo, es, ére, arsi, arsus** (arder).

Nero está no nominativo: **Nero, Neronis,** o célebre imperador.

Quali é um ablativo, de **qualis, quale.** Está em ablativo modificando uma palavra oculta: **spectaculo:** com o qual espetáculo. O advérbio **olim** significa "antigamente".

4.º

Queremos chamar sua atenção para o ablativo em **i,** do adjetivo uniforme **ingenti,** por estar modificando uma palavra comum: **benignitate,** e não uma pessoa. A tradução é muito fácil. Analise o trecho e traduza-o sòzinho.

107. LEITURA

Para não perder o hábito, vamos ver alguns derivados, nas línguas que você está estudando:

A) A palavra **terra,** da raiz **TERS,** tem o sentido de "parte sêca" do mundo, já que essa raiz exprime "sem água, sêco". Vejamos:

terram	terra	*terre*	*(earth)*
terrenum	terreno	*terrain*	*terrene*
subterraneum	subterrâneo	*souterrain*	*subterranean*
mediterraneum	mediterrâneo	*mediterrain*	*mediterranean*
terrestrem	terrestre	*terrestre*	*terrestrial*
territorium	território	*territoire*	*territory*
interrare	enterrar	*enterrer*	*inter*
torridum	tórrido	*torride*	*torrid*
torrére	torrar	*torréfier*	*torrefy*
torrentem	torrente	*torrent*	*torrent*
tostare	tostar	*toster*	*toast* e também *thirst,* que está com sêde, sequioso.

B) Do verbo **cérnere**, cujo particípio é **cretus**, temos também alguns derivados:

discérnere	discernir	*discerner*	*discern*
concérnere	concernir	*concernir*	*concern*
concertum	concêrto	*concert*	*concert*
certum	certo	*certain*	*certain*
certificare	certificar	*certifier*	*certify*
certitudinem	certeza	*certitude*	*certitude*
decretum	decreto	*décret*	*decree*
secretum	segrêdo	*secret*	*secret*
crimen	crime	*crime*	*crime*

9.ª Lição

NUMERAIS

Você vai aprender a contar em latim!

108. Em português você tem numerais de duas espécies:

a) cardinais
b) ordinais.

109. Os cardinais dão a quantidade abstrata: dois, vinte, cinqüenta...

110. Os ordinais dão a ordem em que se encontra o objeto: segundo, vigésimo, quinquagésimo.

111. Os cardinais latinos são parecidos com o português.

112. Os ordinais latinos são inteiramente iguais aos do português.

Tanto que muita gente (e talvez você também!) aprende os ordinais em português depois que os estuda em latim.

Eis a lista dêles:

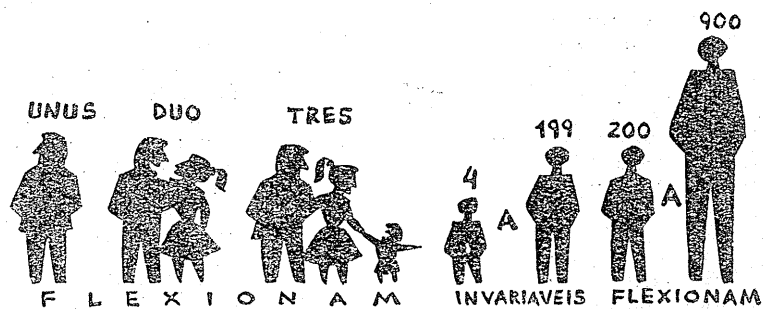
NUMERAIS

	Cardinais		Ordinais
1	unus, una, unum	1.º	primus, a, um
2	duo, duae, duo	2.º	secundus, a, um
3	tres, tres, tria	3.º	tertius, a, um
4	quattuor	4.º	quartus, a, um
5	quinque	5.º	quintus, a, um
6	sex	6.º	sextus, a, um
7	septem	7.º	séptimus, a, um
8	octo	8.º	octavus, a, um
9	novem	9.º	nonus, a, um
10	decem	10.º	décimus, a, um
11	úndecim	11.º	undécimus, a, um
12	duódecim	12.º	duodécimus, a, um
13	trédecim	13.º	tértius décimus, a, um
14	quattuórdecim	14.º	quartus décimus, a, um
15	quíndecim	15.º	quintus décimus, a, um
16	sédecim	16.º	sextus décimus, a, um
17	septéndecim	17.º	séptimus décimus, a, um
18	duodeviginti	18.º	duodevicésimus, a, um
19	undeviginti	19.º	undevicésimus, a, um
20	viginti	20.º	vicésimus, a, um
21	viginti unus (unus, a, um)	21.º	vicésimus primus, a, um
22	viginti duo	22.º	vicésimus secundus, a, um
28	duodetriginta	28.º	duodetricésimus, a, um
29	undetriginta	29.º	undetricésimus, a, um
30	triginta	30.º	tricésimus, a, um
40	quadraginta	40.º	quadragésimus, a, um
50	quinquaginta	50.º	quinquagésimus, a, um
60	sexaginta	60.º	sexagésimus, a, um
70	septuaginta	70.º	septuagésimus, a, um
80	octoginta	80.º	octogésimus, a, um
90	nonaginta	90.º	nonagésimus, a, um
100	centum	100.º	centésimus, a, um
200	ducenti, ae, a	200.º	ducentésimus, a, um
300	trecenti, ae, a	300.º	trecentésimus, a, um
400	quadringenti, ae, a	400.º	quadringentésimus, a, um
500	quingenti, ae, a	500.º	quingentésimus, a, um
600	sexcenti, ae, a	600.º	sexcentésimus, a, um
700	septingenti, ae, a	700.º	septingentésimus, a, um
800	octingenti, ae, a	800.º	octingentésimus, a, um
900	nongenti, ae, a	900.º	nongentésimus, a, um
1000	mille	1000.º	millésimus, a, um

Pela simples leitura, você, caro amigo, verifica que é bastante fácil aprender números em latim.

Agora algumas observações:

113. Repare nos cardinais que são DECLINÁVEIS:

a) **unus**
b) **duo**
c) **tres**
d) de **ducenti** até **nongenti**
e) **mília.**

114. Os ordinais são **todos declináveis**, no singular e no plural, seguindo o modêlo em **us, a, um** dos adjetivos de 1.ª classe.

115. Observe, apenas, que **milia** vale o nosso "milhares", e portanto, como dizemos milhares **de soldados**", também construiremos **milia** com o genitivo.

116. Também é evidente que só **unus** tem singular... Todos os outros só podem declinar-se no plural: pois são mais do que um!

117. EXERCÍCIO N.º 9

A) Responda por escrito:

1) Quantas espécies de numerais você conhece?
2) Que exprimem os numerais c a r d i n a i s ?
3) Que exprimem os numerais o r d i n a i s ?
4) Quais das duas espécies é mais igual ao português?
5) Como diremos 18 ?
6) E 19?
7) E 39 ?
8) Quais os cardinais declináveis?
9) Que declinação seguem os ordinais?
10) Os ordinais podem ter singular e plural?
11) E os cardinais, depois de 1, podem ter singular?
12) Qual o caso que se usa depois de **milia?**

B) Passe para o latim, seguindo o modêlo Pastorino:

a) Chamei trinta e cinco tribunos e oitenta e quatro soldados com o general dêles.
b) O tribuno enviou-me cinqüenta e seis animais e dezesseis esporas com cinco soldados.

118. TRADUÇÃO N.º 9

"SUMÉ"

Olim (antigamente), **multis annis ante quam Lusitani venirent in Brasiliam, indígenae nostri viderunt, stupefacti, virum qui ambulabat super undis...**

Nomen ejus "Sumé" erat. Sumé erat vétulus albus sicut lux diéi; barba erat candidíssima et tam longa quae veniebat usque ad pedes, sicut mappa nivis. Indígenae, quando viderunt illum vétulum ambulare super undis, multum timuerunt. Is, homo sicut ii, ambulabat super undis, tamquam esset in terra sólida!

Quando viderunt hoc, judicaverunt quod miráculum esset et eum receperunt tamquam legatus Dei, quem ii vocabant Tupã.

Magníficus et sanctus erat "Sumé" et prodígia faciebat: ante illum silvae densae aperiebant se, venti tempestuosi súbito cessabant, mare ei oboediebat, pluvia terminabat et ferae veniebant ad eum et manus ejus lambebant.

"Sumé" fuit electus consiliárius indigenarum, qui ei oboediebant et nihil (nada) faciebant sine consílio ejus. Narraverunt ad "Sumé" historiam suam, et dixerunt quod erant descendentes de "Tamandaré"; dixerunt quod "Tupã", quando creavit caelum et terram, creavit étiam (também) patrem et matrem omnium hóminum. Sol erat pater diéi et noctis. Luna erat mater plantarum et animálium. Sed hómines erant mali et "Tupã" castigavit eos. Imperavit ut aquae créscerent et cooperirent terram omnem. Pisces natabant inter árbores et córpora omnium animálium fuerunt submersa in aquam. Solus "Tamandaré", vir bonus et fortis, vivebat, quia "Tupã" eum conserváverat.

"Sumé" audiebat indígenas cum laetitia, eos amabat et docebat laborare, et eis dicebat:

— Terra est magna mater: mater generosa quae dat ómnia filiis suis.

Vetus et sapiens indígena, quem vocabant "Pajé", interrogavit eum:

— Magne sancte, cur usque hódie terra mater dedit nobis solum spinas?

"Sumé" ei respondit cum suavitate:

— Quia usque hódie indígenae non amaverunt terram labore suo! Vulnerate et dilacerate eam aratro, et ea, grata vobis, apériet se in flores et fructus, et indígenae habebunt id quod manducent.

Indígenae audierunt "Sumé". Et plantabant, collegebant, crescebant et prosperabant. Sed alii (os outros) "pajés" habebant magnam invídiam et dixerunt indí-

genis quod ii erant fortes nec necessitatem habebant dómini "Sumé"... quod "Sumé" non erat legatus ab "Tupã"... quod erat malus et eos non amabat, quia faciebat eos laborare... et debebant necare eum!

Excitati ab "pajés", indígenae rebellaverunt se, et tentaverunt necare "Sumé" sagittis suis. Sed sagittas quae intrabant in pectus ejus, sanctus eas extrahebat, tristis sed serenus. Indigenae jecerunt centenas sagittarum, et "Sumé" observabat eos... Tunc, lentus íncipit (começa) ambulare ad mare altum, super undis, candidíssimus sicut lux diéi...

Ab illo die, usque hódie, indígenae non magis viderunt "Sumé", nec prosperaverunt.

Entendeu tudo com a simples leitura?

Então agora vamos trabalhar um pouco!

119. TEXTO N.º 5

1) **Duíllius Carthaginiénsium ducem vicit, triginta et unam naves cepit, quattuordecim mersit, septem mília hóstium cepit, tria mília occídit. (II: 20).**

2) **Mánlius decem et octo mília hóstium cecídit, quinque mília cum decem et octo elephantis cepit, septuaginta quattuor civitates in fidem accepit (II: 21).**

3) **Mithridátes periit apud Bósphorum, vir ingentis indústriae consiliique. Regnavit annis sexaginta, vixit septuaginta duobus, contra Romanos bellum habuit annis quadraginta (VI: 12).**

4) **Pompei ácies habuit quadraginta mília péditum, équites in sinistro cornu sexcentos, in dextro quingentos (VI: 20).**

Vamos trabalhar:

1.º

No primeiro trecho, encontramos dois verbos novos: **mergo is, ere, mersi, mersus** (mergulhar, afundar) e **occído, is, ere, occídi, occísus,** (ma-

tar). O trecho todo é muito fácil, sendo de observar-se os genitivos plurais em **ium.** Analise-o cuidadosamente e poderá traduzi-lo. A única palavra nova é **hostis, is** que quer dizer "inimigo", no sentido de "inimigo público", ou "inimigo nacional", em contraposição a "**inimicus**", que é o inimigo privado.

2.º

Aqui temos também dois verbos novos: **caedo, is, ere, cecídi, caesus** (abater, derrubar). Você precisa estar sempre atento, para não confundir êsse verbo com outro muito parecido com êle (veja a acentuação diferente): **cado, is, ere, cécidi, casus** (cair). O segundo verbo do trecho é composto de **cápio: accípio, is, ere, accépi, acceptus** (receber). A expressão **"accípere in fidem"** pode ser traduzida como: "recebeu a rendição de"...

3.º

Temos o verbo: **péreo, is, ire, périi, péritus,** (morrer). Não confunda o supino **péritum** (falecido), com o adjetivo **perítus, a, um** perito, experimentado. A expressão: **vir ingentis indústriae et consílii,** significa: "homem de grande atividade e inteligência". O verbo **regno, as, are, avi, atus,** é fácil: "reinar". Aqui Eutrópio teve um "cochilo", pois colocou em ablativo o adjunto de duração, que devia estar em acusativo. Não nos esqueçamos de que Entrópio além de viver na época da decadência do latim, não era romano de nascimento, como indica seu nome Eu = bem; tropos = voltado: Bem disposto. Deveria ter escrito: **regnavit "annos" sexaginta, vixit septuaginta "duos", contra Romanos bellum hábuit "annos" quadraginta.**

Aí encontramos o verbo: **vivo, is, ere, vixi, victus** (viver). Não traduza ao pé da letra: **bellum hábuit,** como "teve guerra", mas como "combateu, guerreou". Preste atenção nas traduções, para ter flexibilidade, e dizer, "em português limpo e correto", o que está escrito em latim.

4.º

Pompei acies: a ala de Pompeu. Observe as palavras novas: **pedes, péditis,** "o infante, o soldado de infantaria"; e **eques, équitis,** "o cavaleiro, o soldado de cavalaria". Aí encontra você: **sinister, tra, trum** (esquerdo) e **cornu, us,** que você já conhece tanto: "chifre". Mas êsse sentido não cabe aí!... No "chifre" esquerdo? Se forem ao dicionário, aí encontrarão: **cornu, us** — 1) chifre; 2) bico dos pássaros; 3) casco dos animais; 4) dente do elefante; 5) cornos da lua; 6) ala do exército. Ah! êste serve! De acôrdo com o conjunto da frase, o sentido único que aí cabe é "ala do exército". Mas **ácies** não é "ala do exér-

cito" também? E'. Mas também a ala tem um lado direito e um lado esquerdo... Isto quando se trata de infantaria.

Traduzam assim, pois: "A ala do exército de Pompeu teve.............. cavaleiros no lado esquerdo e .... no direito".

Compreendeu, bem, como uma palavra pode ter vários sentidos, tal como em português? Qual escolher? O que melhor se adaptar ao texto.

120. LEITURA

Vamos olhar apenas duas palavras:

A) Aproveitando os ordinais, vejamos a palavra **ordo, inis:**

órdinem	ordem	*ordre*	*order*
ordinare	ordenar	*ordonner*	*ordain*
ordinárium	ordinário	*ordinaire*	*ordinary*
ornare (ord+nare)	ornar	*orner*	*ornate* (ornado)
ornamentum	ornamento	*ornement*	*ornament*
primórdium	primórdio	*primordial*	*primordial*
subordinare	subordinar	*subordonner*	*subordinate*
subornare	subornar	*suborner*	*suborn*

B) A outra palavra é o verbo **caédere,** derrubar, e sobretudo "cortar". Não deu derivados diretos em português, mas temos alguns provenientes de seus compostos. Vejamos:

caésor (o que corta)		*ciseau*	*scissors* (tesoura)
caesura	cesura	*césure*	*caesura*
caementum (pedaços cortados de pedra)	cimento	*ciment*	*cement*
decídere	decidir	*décider*	*decide*
concisum	conciso	*concis*	*concise*
incisionem	incisão	*incision*	*incision*
praecisum	preciso	*précis*	*precise*
occidentem	ocidente	*occident*	*occident*
homicídium	homicídio	*homicide*	*homicide*

e mais: parricida, matricida, fraticida, uxoricida, regicida, deicída, suicida, inseticida, etc., etc.

10.ª Lição

DECLINAÇÃO DOS NUMERAIS

Conforme prometemos, vamos hoje estudar a declinação dos numerais.

Você já compreendeu que UM só tem singular, e todos os outros números só têm plural. Claríssimo! Vamos declinar **unus, a, um:**

121. UNUS, A, UM

	masculino	feminino	neutro
N.	**unus**	**una**	**unum**
V.	—	—	—
Ac.	**unum**	**unam**	**unum**
G.	**unius**	**unius**	**unius**
D.	**uni**	**uni**	**uni**
Ab.	**uno**	**una**	**uno**

122. Observou que o genitivo e o dativo são iguais nos 3 gêneros: **íus** e **i**?

Guarde bem essa maneira de fazer o genitivo e o dativo comuns aos três gêneros, e sempre em **íus** e **í**. Você já encontrou essas formas nos demonstrativos e no relativo. E ainda encontrará outros. Tenha paciência...

123. DUO, DUAE, DUO

	masculino	feminino	neutro
N.	**duo**	**duae**	**duo**
V.	—	—	—
Ac.	**duos** (ou **duo**)	**duas**	**duo**
G.	**duorum**	**duarum**	**duorum**
D.	**duóbus**	**duabus**	**duóbus**
Ab.	**duóbus**	**duabus**	**duóbus**

Repare, amigo, que êste neutro plural termina em o! Cuidado com êle. Não se confunda. Podemos garantir que só aparece em **duo** e em outra palavra que também exprime "dois": **ambo**, ambos. Anote o dativo e ablativo em BUS.

E aprenda logo a declinar

124. AMBO, AMBAE, AMBO

	masculino	feminino	neutro
N.	**ambo**	**ambae**	**ambo**
V.	—	—	—
Ac.	**ambos (o)**	**ambas**	**ambo**
G.	**ambórum**	**ambárum**	**ambórum**
D.	**ambóbus**	**ambabus**	**ambóbus**
Ab.	**ambóbus**	**ambabus**	**ambóbus**

E vamos passar ao

125. TRES, TRES, TRIA

	masculino	feminino	neutro
N.	**tres**	**tres**	**tria**
V.	—	—	—
Ac.	**tres**	**tres**	**tria**
G.	**trium**	**trium**	**trium**
D.	**tribus**	**tribus**	**tribus**
Ab.	**tribus**	**tribus**	**tribus**

Já aqui o genitivo plural é igual à 3.ª declinação: **ium**.

Tenha sempre muito alerta a sua atenção, para jamais confundir as declinações dos numerais.

126. Anote: **mille** é indeclinável. Também só se usa quando se trata de "um", ou seja, quando é "um mil".

127. De "dois mil" em diante, temos que usar o plural: **milia**.

128. Mas não se esqueça de que **milia** é substantivo, e não adjetivo. Já dissemos que **milia** corresponde ao nosso substantivo milhar, milhares. Portanto, não tem nem masculino, nem feminino: é **apenas neutro**.

Então, fixe bem: **mília**, substantivo neutro.

Eis sua declinação:

129. MÍLIA

N.	**mília**
V.	—
Ac.	**mília**
G.	**mílium**
D.	**mílibus**
Ab.	**mílibus**

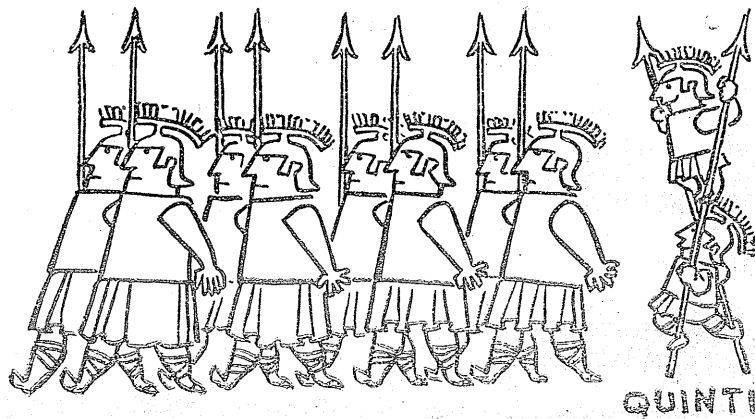
130. Reparou também que **mille** tem dois LL e **mília** tem um só L? Não se engane, quando escrever, porque pode arriscar-se a perder pontos numa prova.

Já dissemos quase tudo. Falta apenas assinalar mais uma vez:

131. a) os cardinais, de 200 a 900 declinam-se, SÓ NO PLURAL, mas seguem o modêlo **bonus, a, um** (no plural!), ou seja: **boni, bonae, bona**.

132. b) os ordinais, TODOS SEM EXCEÇÃO, declinam-se como **bonus, bona, bonum**, tanto no singular,

como no plural. Leu bem? TANTO NO SINGULAR, COMO NO PLURAL.

Sim, porque podemos ter um 23.º aluno numa classe, mas se juntarmos quatro classes, nós teremos **quatro vigésimos terceiros alunos**...

Vamos distrair-nos declinando 201, nos três gêneros:

	masculino	feminino	neutro
N.	**ducenti et unus reges** duzentos e um reis	**ducentae et una leges** duzentas e uma leis	**ducenta et unum cápita** duzentas e uma cabeças
V.	—	—	—
Ac.	**ducentos et unum reges** duzentos e um reis	**ducentas et unam leges** duzentas e uma leis	**ducenta et unum cápita** duzentas e uma cabeças
G.	**ducentorum et unius regum** de duzentos e um reis	**ducentarum et unius legum** de duzentas e uma leis	**ducentorum et unius cápitum** de duzentas e uma cabeças
D.	**ducentis et uni régibus** a duzentos e um reis	**ducentis et uni légibus** a duzentas e uma leis	**ducentis et uni capítibus** a duzentas e uma cabeças
Ab.	**ducentis et uno régibus** por duzentos e um reis	**ducentis et una légibus** por duzentas e uma leis	**ducentis et uno capítibus** por duzentas e uma cabeças

Por aí, você vê como podemos ter uma declinação de um número cardinal. Mas, não se esqueça:

133. DE 4 ATÉ 199, todos os cardinais são INVARIÁVEIS.

A não ser se nêles entrarem **unus**, **duo** ou **tres**. Por exemplo:

quadraginta é invariável. Mas em **quadraginta unus**, o **unus** se declina.

Compreendeu bem?

Vamos agora declinar por extenso o ordinal 21.º

	Singular					
	masculino		feminino		neutro	
N.	vicésim.**us**	prim **us**	vicésim **a**	prim **a**	vicésim **um**	prim **um**
V.	—	—	—		—	—
Ac.	vicésim **um**	prim **um**	vicésim **am**	prim **am**	vicésim **um**	prim **um**
G.	vicésim **i**	prim **i**	vicésim **ae**	prim **ae**	vicésim **i**	prim **i**
D.	vicésim **o**	prim **o**	vicésim **ae**	prim **ae**	vicésim **o**	prim **o**
Ab.	vicésim **o**	prim **o**	vicésim **a**	prim **a**	vicésim **o**	prim **o**
	Plural					
N.	vicésim **i**	prim **i**	vicésim **ae**	prim **ae**	vicésim **a**	prim **a**
V.	—	—	—	—	—	—
Ac.	vicésim **os**	prim **os**	vicésim **as**	prim **as**	vicésim **a**	prim **a**
G.	vicesim **orum**	prim **orum**	vicesim **arum**	prim **arum**	vicesim **orum**	prim **orum**
D.	vicésim **is**	prim **is**	vicésim **is**	prim **is**	vicésim **is**	prim **is**
Ab.	vicésim **is**	prim **is**	vicésim **is**	prim **is**	vicésim **is**	prim **is**

E, por enquanto, vamos parar com os números... Só vão aparecer nos exercícios, para firmar seu conhecimento.

134. EXERCÍCIO N.º 10

A) Responda por escrito:

1) Qual o genitivo de **unus** nos 3 gêneros?
2) Qual o dativo de **unus** nos 3 gêneros?
3) O numeral **unus** tem plural?
4) Como termina o nominativo neutro de **duo**?
5) O numeral **duo** tem singular?
6) Qual a outra palavra que se declina como **duo**?
7) Quais os cardinais indeclináveis?
8) O númeral **mília** é adjetivo ou substantivo?
9) Qual o gênero de **milia**?
10) Para que caso vai a palavra construída com **mília**?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino**:..

a) Vinte e oito soldados e quarenta e quatro servos deverão apanhar trinta e dois animais dos inimigos, na estrada da ilha.

b) Cinqüenta e três templos, mais belos que o belíssimo senado de Roma, existem nas grandes cidades do Brasil.

135. TEXTO N.º 6

1) **Anno trecentésimo et quinto décimo ab Urbe cóndita, Fidenates contra Romanos rebellaverunt (I: 19).**

2) **Sérvius Túllius primus ómnium censum ordinavit, qui adhuc per orbem terrarum incógnitus erat. Sub eo, Roma habuit cápita octoginta et tria mília cívium romanorum, cum his qui in agris erant (1:7).**

3) **Pompeius, quartum et vicésimum annum agens, de África triumphavit. Hunc finem habuerunt duo bella funestíssima, quae ambo tracta sunt per annos decem. Consumpserunt ultra centum et decem milia hóminum, viros consulares quattuor et viginti, praetores septem, aedilícios sexaginta, senatores fere ducentos (V:9).**

1.º

No primeiro trecho, queremos chamar a atenção para uma expressão muito comum nos escritores latinos: **ab Urbe cóndita,** que literalmente se traduz: "desde a cidade fundada", ou melhor, "a contar da fundação da cidade". Anote, também, que quando os romanos falavam simplesmente em "cidade", e escreviam a palavra **Urbs,** com a inicial maiúscula, se referiam exclusivamente a Roma, a cidade por excelência. Trecho facílimo.

Veja que se pode variar a posição dos numerais e dizer **quintus décimus** em lugar de **décimus quintus.** Isso é comum com qualquer número ordinal ou cardinal.

2.º

Analise bem cuidadosamente o trecho antes de traduzi-lo. Palavras novas para você: **adhuc** = "ainda"; **incógnitus, a, um** = "desconhecido"; **orbis terrarum** você pode traduzir como "orbe terráqueo"; **sub eo,** ou seja "em seu govêrno", ou "sob sua direção": literalmente: "sob êle".

Bastante fácil. Mas cuidado com os casos das cinco primeiras palavras... Analise!

3.º

O terceiro trecho é mais longo. Na primeira oração, encontramos a expressão consagrada para dar a idade de alguém: **quartum et vicésimum annum agens**, ou seja, " vivendo, (agindo) o 24.º ano".

Neste trecho vemos a prova do que dissemos acima: tanto nos ordinais quanto nos cardinais a ordem pode sempre ser variada: **quartum et vicesimum** (ou **vicesimum quartum**). E mais abaixo: **quattuor et viginti**, em lugar de **viginti quattuor**. Saiba apenas que, quando o número menor (as unidades) vem "antes", usamos o **et**. Por exemplo: **triginta quinque**, mas **quinque ET triginta**.

O adjunto **"de Africa"** é traduzido como "sôbre a África". A expressão **hunc finem habuerunt** (literalmente: "tiveram êste fim") pode ser traduzida: "assim acabaram". Aí encontramos uma forma verbal ainda desconhecida para você: **tracta sunt**, que se traduz: "se arrastaram". Aguarde algumas lições mais, e aprenderá êsse tempo. O verbo **consumpserunt** (tempos primitivos: **consumo, is, ere, consumpsi, consumptus**) tem como sujeito oculto "as duas guerras", ficando o sentido: "as duas guerras consumiram"... e vem a enumeração dos que pereceram nas guerras. Aprenda que: **vir consularis** designava aquêle que tinha sido cônsul e acabara seu mandato; pode traduzir portanto: "ex-cônsules". Os **praetores** eram como os nossos "prefeitos"; os **aedilícii** (ou melhor **aedíles**) eram os "edís", encarregados da ordem, como os nossos vereadores modernos.

Com tôdas essas explicações, você traduzirá o trecho com facilidade.

Mais duas palavras: **ultra**, preposição que quer dizer "além de". Rege os acusativos que vêm depois dela. E **fere**, advérbio que significa "quase".

136. LEITURA

Conheça alguns derivados de **orbis**, que significa "esfera", "globo":

orbis	orbe	*orbe*	*orb* (globo)
exorbitare	exorbitar	*exorbiter*	*orbed* (esférico)
exorbitantem	exorbitante	*exorbitant*	*exorbitant*

Será que os romanos, chamando a terra de "globo" ou "esfera", pensavam mesmo que ela fôsse plana, como dizem hoje?

11.ª Lição

VOZ PASSIVA

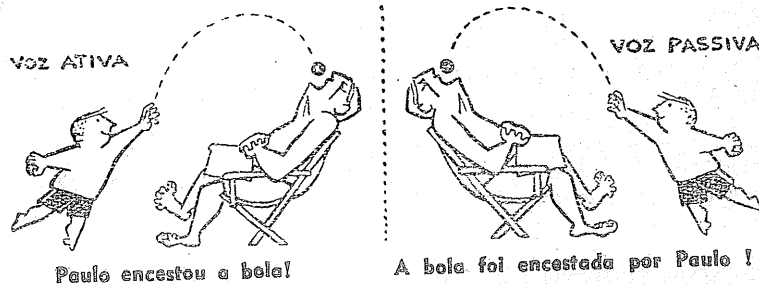
Você sabe, certamente, o que é VOZ PASSIVA. Mas recordemos.

Uma mesma ação, pode ser considerada de dois pontos de vista:

137. a) partindo do sujeito e atingindo um objeto (voz ativa);

138. b) chegando ao sujeito, e provindo de um agente (voz passiva).

Por exemplo:

Paulo encestou a bola! — A bola foi encestada por Paulo!

Na primeira frase, a ação (encestar) parte do sujeito (Paulo) e atinge o objeto (bola).

Na segunda, a ação (foi encestada) chega ao sujeito (a bola) provindo do agente da passiva (por Paulo).

Está claro.

139. Em português forma-se a voz passiva (chamada participial) **com o particípio passado do verbo a conjugar** (encestada) **e o verbo auxiliar ser** (foi).

140. Em latim, nós temos essa mesma "técnica" para todo o sistema do **perfectum**. Mas estudaremos depois.

141. Entretanto, para formar a voz passiva do infectum, basta **trocar** as terminações pessoais. É muito fácil.

Você sabe que as pessoas têm, cada uma, sua terminação própria:

sing.	1.ª	— **o** ou **m**
	2.ª	— **s**
	3.ª	— **t**
plural	1.ª	— **mus**
	2.ª	— **tis**
	3.ª	— **nt**

142. Pois veja: para passar um verbo da voz ativa para a voz passiva, basta trocar essas terminações por estas outras:

sing.	1.ª	— **r**
	2.ª	— **ris** ou **re** (indiferentemente)
	3.ª	— **tur**
plural	1.ª	— **mur**
	2.ª	— **mini**
	3.ª	— **ntur**

Da voz ativa, para a voz passiva, basta "mudar de roupa".

Pràticamente, está tudo dado... Mas vamos dar tudo por extenso, para que você compreenda bem.

143. Comece aprendendo estas regras básicas:

Na 1.ª pessoa do singular,

a) se terminar em **o**, acrescentamos **r**;
b) se terminar em **m**, trocamos o "m" por um **r**.

Na 2.ª pessoa do singular,
tiramos o s, e em seu lugar colocamos **ris** (ou **re**).

Nas 3.ªs pessoas, do singular e do plural,
acrescentamos, ao **t**, a terminação **ur**.

Na 1.ª pessoa do plural,
tiramos a letra s da terminação e colocamos **r**.

Na 2.ª pessoa do plural,
tiramos a terminação **tis** e colocamos **mini**.

ATENÇÃO: a terminação **MINI nunca é acentuada.**

144. Reparou, porém, que na **2.ª pessoa do singular**, a terminação que colocamos é **RIS**? Essa terminação começa com R... Que poderá acontecer?

Você, meu amigo, certamente se recorda daquela REGRA IMPORTANTÍSSIMA, que aprendeu na 1.ª série:

todo "i" breve, antes de R, se transforma em "e" breve.

Diante do RIS, o i breve é "chutado"... fica e breve

Então, que acontecerá, quando acrescentarmos a terminação **RIS**, da voz passiva **(da 2.ª pessoa do singular)?**

Simplesmente o seguinte:

145.

tôdas as vêzes que o RIS fôr acrescentado a um "i" breve, êsse "i" breve se transformará em "e" breve.

Parece complicado, mas não é tanto assim, porque isso só vai acontecer em **três casos**, e mais nenhum.

a) no Futuro Imperfeito do Indicativo da 1.ª e 2.ª conjugações;

b) no Presente do Indicativo da 3.ª (e da 4.ª em "i" breve);

c) no Presente do Imperativo da 3.ª (e da 4.ª em "i" breve).

Uma observação quanto ao Presente do Infinitivo.

146. No Infinitivo Presente, a voz passiva se forma:

a) mudando o e final em i na 1.ª, 2.ª e 4.ª (em i longo);

b) mudando o ĕre breve em i na 3.ª e 4.ª (em i breve).

1.ª	amare	amar i	
2.ª	delére	delér i	
3.ª	míttere	mitt i	(cai tôda a terminação ĕre, porque é breve).
4.ª (i longo)	audire	audir i	
4.ª (i breve)	cápere	cap i	(cai tôda a terminação ĕre, porque é breve).

Vamos recapitular tôda a voz ativa no infectum, com as traduções, e estudar o quadro completo do infectum da voz passiva, também com as traduções.

Compare um quadro com outro, e veja que a voz passiva se forma mudando apenas as terminações, conforme dissemos.

147. VOZ ATIVA

1.ª conjug. A	2.ª conjug. E	3.ª conjug. Cons.	4.ª conjug. Ī	4.ª conjug. Ĭ
INDICATIVO				
PRESENTE				
amo	*destruo*	*envio*	*ouço*	*apanho*
am **o**	dele **o**	mitt **o**	audi **o**	capi **o**
ama **s**	dele **s**	mitt **is**	audi **s**	capi **s**
ama **t**	dele **t**	mitt **it**	audi **t**	capi **t**
amá **mus**	delé **mus**	mítt **imus**	audí **mus**	cápi **mus**
amá **tis**	delé **tis**	mítt **itis**	audí **tis**	cápi **tis**
ama **nt**	dele **nt**	mitt **unt**	audi **unt**	cápi **unt**
IMPERFEITO				
amava	*destruía*	*enviava*	*ouvia*	*apanhava*
ama **bam**	dele **bam**	mitt **ebam**	audi **ebam**	capi **ebam**
ama **bas**	dele **bas**	mitt **ebas**	audi **ebas**	capi **ebas**
ama **bat**	dele **bat**	mitt **ebat**	audi **ebat**	capi **ebat**
ama **bamus**	dele **bamus**	mitt **ebamus**	audi **ebamus**	capi **ebamus**
ama **batis**	dele **batis**	mitt **ebatis**	audi **ebatis**	capi **ebatis**
ama **bant**	dele **bant**	mitt **ebant**	audi **ebant**	capi **ebant**
FUTURO IMPERFEITO				
amarei *amar*	*destruirei* *destruir*	*enviarei* *enviar*	*ouvirei* *ouvir*	*apanharei* *apanhar*
ama **bo**	dele **bo**	mitt **am**	audi **am**	capi **am**
ama **bis**	dele **bis**	mitt **es**	audi **es**	capi **es**
ama **bit**	dele **bit**	mitt **et**	audi **et**	capi **et**
amá **bimus**	delé **bimus**	mitt **emus**	audi **emus**	capi **emus**
amá **bitis**	delé **bitis**	mitt **etis**	audi **etis**	capi **etis**
ama **bunt**	dele **bunt**	mitt **ent**	audi **ent**	capi **ent**

148. VOZ PASSIVA

1.ª conjug. A	2.ª conjug. Ē	3.ª conjug. Cons.	4.ª conjug. Ī	4.ª conjug. Ĭ
		INDICATIVO		
		PRESENTE		
sou amado	*sou destruído*	*sou enviado*	*sou ouvido*	*sou apanhado*
amo **r**	deleo **r**	mitto **r**	áudio **r**	cápio **r**
ama **ris** (re)	delé **ris** (re)	mítte **ris** (re)	audí **ris** (re)	cápe **ris** (re)
ama **tur**	delé **tur**	mítti **tur**	audí **tur**	cápi **tur**
amá **mur**	delé **mur**	mítti **mur**	audí **mur**	cápi **mur**
amá **mini**	delé **mini**	mittí **mini**	audí **mini**	capí **mini**
amá **ntur**	delé **ntur**	mittú **ntur**	audiú **ntur**	capiú **ntur**
		IMPERFEITO		
era amado	*era destruído*	*era enviado*	*era ouvido*	*era apanhado*
amába **r**	deléba **r**	mittéba **r**	audiéba **r**	capiéba **r**
amabá **ris** (re)	delebá **ris** (re)	mittebá **ris** (re)	audiebá **ris** (re)	capiebá **ris** (re)
amabá **tur**	delebá **tur**	mittebá **tur**	audiebá **tur**	capiebá **tur**
amabá **mur**	delebá **mur**	mittebá **mur**	audiebá **mur**	capiebá **mur**
amabá **mini**	delebá **mini**	mittebá **mini**	audiebá **mini**	capiebá **mini**
amabá **ntur**	delebá **ntur**	mittebá **ntur**	audiebá **ntur**	capiebá **ntur**
		FUTURO IMPERFEITO		
serei ou fôr amado	*serei ou fôr destruído*	*serei ou fôr enviado*	*serei ou fôr ouvido*	*serei ou fôr apanhado*
amábo **r**	delébo **r**	mítta **r**	áudia **r**	cápia **r**
amábe **ris** (re)	delébe **ris** (re)	mitté **ris** (re)	audié **ris** (re)	capié **ris** (re)
amábi **tur**	delébi **tur**	mitté **tur**	audié **tur**	capié **tur**
amábi **mur**	delébi **mur**	mitté **mur**	audié **mur**	capié **mur**
amabí **mini**	delebí **mini**	mitté **mini**	audié **mini**	capié **mini**
amabú **ntur**	delebú **ntur**	mitté **ntur**	audié **ntur**	capié **ntur**

VOZ ATIVA

(Continuação)

SUBJUNTIVO				
PRESENTE				
ame	*destrua*	*envie*	*ouça*	*apanhe*
am **em**	dele **am**	mitt **am**	audi **am**	capi **am**
am **es**	dele **as**	mitt **as**	audi **as**	capi **as**
am **et**	dele **at**	mitt **at**	audi **at**	capi **at**
am **emus**	dele **amus**	mitt **amus**	audi **amus**	capi **amus**
am **etis**	dele **atis**	mitt **atis**	audi **atis**	capi **atis**
am **ent**	dele **ant**	mitt **ant**	audi **ant**	capi **ant**
IMPERFEITO				
amasse *amaria*	*destruísse* *destruiria*	*enviasse* *enviaria*	*ouvisse* *ouviria*	*apanhasse* *apanharia*
amare **m**	delére **m**	míttere **m**	audíre **m**	cápere **m**
amare **s**	delére **s**	míttere **s**	audíre **s**	cápere **s**
amare **t**	delére **t**	míttere **t**	audíre **t**	cápere **t**
amare **mus**	deleré **mus**	mittere **mus**	audiré **mus**	caperé **mus**
amare **tis**	deleré **tis**	mitteré **tis**	audiré **tis**	caperé **tis**
amare **nt**	delére **nt**	míttere **nt**	audíre **nt**	cápere **nt**

INFINITIVO				
PRESENTE				
amar	*destruir*	*enviar*	*ouvir*	*apanhar*
ama **re**	delé **re**	mítt e **re**	audi **re**	cápe **re**

VOZ PASSIVA

(Continuação)

SUBJUNTIVO

PRESENTE

seja amado	*seja destruído*	*seja enviado*	*seja ouvido*	*seja apanhado*
ame **r**	delea **r**	mitta **r**	audia **r**	capia **r**
ame **ris** (re)	delea **ris** (re)	mitta **ris** (re)	audia **ris** (re)	capia **ris** (re)
ame **tur**	delea **tur**	mitta **tur**	audia **tur**	capia **tur**
ame **mur**	delea **mur**	mitta **mur**	audia **mur**	capia **mur**
ame **mini**	delea **mini**	mitta **mini**	audia **mini**	capia **mini**
ame **ntur**	delea **ntur**	mitta **ntur**	audia **ntur**	capia **ntur**

IMPERFEITO

fôsse ou seria amado	*fôsse ou seria destruído*	*fôsse ou seria enviado*	*fôsse ou seria ouvido*	*fôsse ou seria apanhado*
amáre **r**	delére **r**	míttere **r**	audíre **r**	cápere **r**
amaré **ris** (re)	deleré **ris** (re)	mitteré **ris** (re)	audiré **ris** (re)	caperé **ris** (re)
amaré **tur**	deleré **tur**	mitteré **tur**	audiré **tur**	caperé **tur**
amaré **mur**	deleré **mur**	mitteré **mur**	audiré **mur**	caperé **mur**
amaré **mini**	deleré **mini**	mitteré **mini**	audiré **mini**	caperé **mini**
amaré **ntur**	deleré **ntur**	mitteré **ntur**	audiré **ntur**	caperé **ntur**

INFINITIVO

PRESENTE

ser amado	*ser destruído*	*ser enviado*	*ser ouvido*	*ser apanhado*
amar **i**	delér **i**	mitt **i**	audír **i**	cap **i**

149. EXERCICIO N.º 11

A) Responda por escrito:

1) Na voz ativa, a ação verbal finaliza em que membro?
2) E na voz passiva?
3) E donde parte a ação na voz passiva?
4) Para que caso vai o sujeito na voz passiva?
5) Para que caso vai o objeto direto na voz ativa?
6) Para que caso vai o agente da passiva?
7) Qual a terminação da 1.ª pessoa singular, na voz passiva?
8) E da segunda singular, quais as terminações?
9) É indiferente o emprêgo de **ris** ou de **re**?
10) E a terminação passiva das 3.ªs pessoas do singular e plural?
11) Qual a terminação passiva da 1.ª pessoa plural?
12) Qual a terminação passiva da 2.ª pessoa plural?
13) A terminação **mini** pode ser acentuada?
14) Qual a transformação que sofre a 1.ª pessoa singular, para passar da voz ativa para a voz passiva?
15) Qual a transformação da 2.ª pessoa singular?
16) Qual a alteração provocada pela terminação **ris**?
17) Quais os tempos afetados por essa alteração?
18) Qual o infinitivo passivo da 1.ª, 2.ª e 4.ª conjugações?
19) Qual o infinitivo passivo da 3.ª e da 4.ª em "i" breve?
20) Por que cai tôda a terminação "ĕ r e" na 3.ª e 4.ª em "ĭ" breve?

B) Passe para o latim:

a) A rainha é amada pelo rei.
b) Somos destruídos pelos soldados.
c) Serão apanhados pelo juiz.

d) Serás amada pela professôra.
e) Eras ouvido pelo tribuno.
f) Serás visto pelo povo.
g) Somos ouvidos pelos juízes.
h) És apanhado pelas professôras.
i) Serão destruídos pelos servos.
j) És enviado pelo magistrado.

150. TEXTO N.º 7

1) Perdit Hásdrubal in pugna quinque et triginta mília hóminum; ex his, capiuntur decem mília, occiduntur quinque et viginti mília. Mittuntur ei a Carthaginiénsibus duódecim mília péditum, quattuor mília équitum, viginti elephanti (III: 11).

2) Hánnibal tres exploratores ad Scipionis castra misit, quos captos, Scípio circumduci per castra jussit, ostendique his totum exércitum, mox étiam prándium dari, dimittique, ut renuntiarent Hannibali quae apud Romanos vidissent (III: 22).

COMENTÁRIOS

1.º

No primeiro trecho encontramos os verbos desconhecidos:
perdo, is, ere, pérdidi, pérditus — perder
occido, is, ere, occídi, occísus — matar

A preposição **ex**, que rege ablativo, tem o sentido de "de", com a idéia de proveniência de dentro para fora.

Observe aí o sentido de **cápio**: "prender". Você já conhecia "apanhar, agarrar e tomar". Acrescente mais êsse: prender.

Analise com cuidado, porque conseguirá traduzir sòzinho.

2.º

No segundo, temos os seguintes verbos novos:
circumduco, is, ere, duxi, ductus — conduzir (**duco**) em redor (**circum**).
ostendo, is, ere, ostendi, ostensus — mostrar.

dimitto, is, ere, dimisi, dimissus — despedir.
renúntio, as, are, avi, atus — contar, anunciar, relatar.
jubeo, es, ére, jussi, jussus — mandar, ordenar.

O terceiro verbo é composto de **mitto,** que você conhece tão bem.

Castra é uma palavra da 2.ª declinação, neutra, que só é usada no plural, e significa "acampamento". Observe o genitivo **Scipionis,** colocado entre a preposição **ad** e o acusativo por ela regido **castra.** Essa construção é comum em latim. Não se assuste, pois.

Quos captos, "os quais capturados", **Scipio** (Cipião) **jussit circumduci...**

Cuidado que, neste trecho, aparecem q u a t r o verbos no infinitivo passivo!... Procure descobri-los.

Aqui achamos, também, por duas vêzes a conjunção **que** (= **et**) que já explicamos, e que vem sempre "pendurada" no fim de uma palavra. Mas se traduz como "e", colocado a n t e s d a p a l a v r a à q u a l **q u e** e s t á "c o l a d o".

Os advérbios **mox étiam** significam: "em breve, também". O substantivo **prándium** quer dizer "almôço". E a conjunção **ut** é final: "para que".

Faça uma análise atenta, seguindo o "modêlo Pastorino" e terá a alegria de haver traduzido um belo trecho latino.

Cuidado na tradução exata dos tempos ativos e passivos!

151. LEITURA

Vamos ver **alguns** dos derivados do verbo **míttere.** Lembre-se de que dissemos que os verbos latinos davam derivados do infinitivo e do particípio: **missus:**

míttere	meter	*mettre*	
missionem	missão.	*mission*	*mission*
missionarium	missionário	*missionaire*	*missionary*
—	missiva	*missive*	*missive*
missam	missa	*messe*	*mass*
admittere	admitir	*admettre*	*admit*
admissionem	admissão	*admission*	*admission*
committere	cometer	*commettre*	*commit*
commissionem	comissão	*commission*	*commission*
demittere	demitir	*démettre*	*demise*
demissionem	demissão	*démission*	*demission*

emittere	emitir	*émettre*	*emit*
emissionem	emissão	*émission*	*emission*
omittere	omitir	*omettre*	*omit*
omissionem	omissão	*omission*	*omission*
permittere	permitir	*permettre*	*permit*
permissionem	permissão	*permission*	*permission*
promittere	prometer	*promettre*	*promise*
submittere	submeter	*soumetre*	*submit*
submissionem	submissão	*soumission*	*submission*
transmittere	transmitir	*transmettre*	*transmit*
transmissionem	transmissão	*transmission*	*transmission*

Por aí, você vê como é empregado o verbo **mittere.** E só citamos alguns dos derivados. Há muitos outros.

B) Também do verbo **osténdere,** mostrar (raiz **TEN**) vieram muitas palavras:

téndere	tender	*tendre*	*tend, tender*
tensionem	tensão	*tension*	*tension*
tendentiam	tendência	*tendance*	*tendency*
atténdere	atender	*attendre*	*attend*
attentionem	atenção	*attention*	*attention*
disténdere	distender	*distendre*	*distend*
exténdere	estender	*étendre*	*extend*
extensionem	extensão	*extension*	*extension*
—	estandarte	*étendard*	*standard*
intentionem	intenção	*intention*	*intention*
ostensíbilem	ostensível	*ostensible*	*ostensible*
portentum	portento	—	*portent*

Repare num fato importante: por vêzes você tem dúvidas se a terminação deva ser com S ou Ç: e pergunta: **são** ou **ção**? Pois veja: nas palavras "tensão" (que provém de **tensionem**), assim como "extensão (de **extensionem**), aparece: **são** (com S). Já nas palavras "atenção" e "intenção" aparece **ção,** (com Ç). E isto porque vêm da terminação latina **tentionem.** Então, conclua por si: quando em latim existe S, também permanece em português; quando em latim existe T, em português se transforma em Ç.

E por que "estender" é com S, e "extensão" com X? E' que no latim da decadência apareceu um verbo **"sténdere"**, que deu origem ao português (estender), ao francês (étendre) e ao italiano (sténdere). Do velho latim clássico vieram o inglês (extend) e o espanhol (extender). Já a palavra **"extensio"**, que não era popular, (mas usada apenas pelos eruditos), conservou o X em tôdas as línguas (menos no italiano que não tem o grupo inicial "ex").

12.ª Lição

VOZ PASSIVA

(Perfectum)

Conforme dissemos na lição anterior, o perfectum da voz passiva em latim é analítico, como em português.

151. Forma-se:

a) **com o particípio passado do verbo a conjugar;**
b) **mais o verbo SUM, no tempo que se desejar.**

152. Entretanto, você aprendeu que o infectum é formado com as terminações, de modo que não foram usadas as formas do infectum do verbo **sum.** Isto quer dizer que você pode usá-las para formar o perfectum da voz passiva.

Explicando melhor:

"foi amado" = **amatus fuit;**

mas como você aprendeu que:

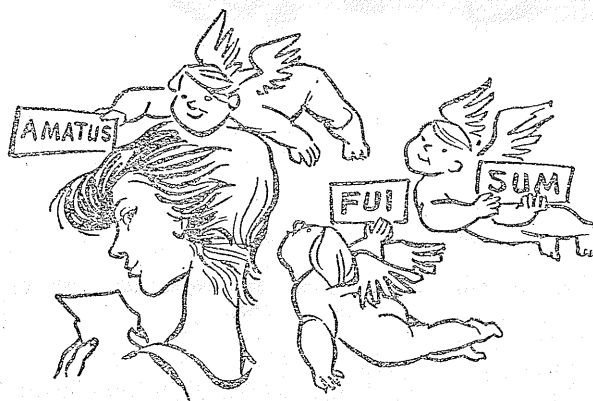
"é amado" fica **amatur,**

você vê que a forma:

amatus est

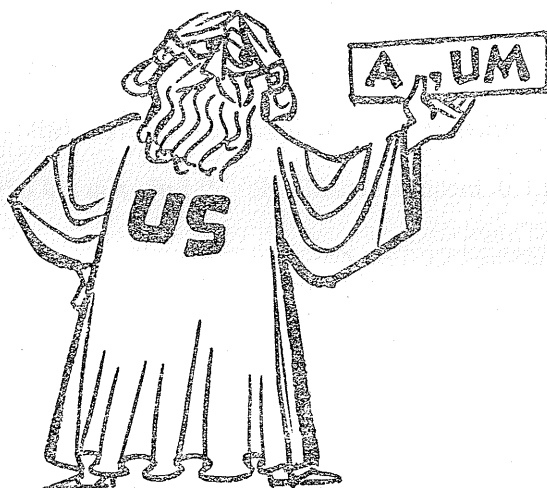
não foi usada. Então, você pode empregar:

amatus est, em lugar de **amatus fuit**

com o mesmo sentido de: "**foi amado**".

AMATUS SUM ou FUI, quer dizer "foi amado".

Está claro? E fique sabendo que essas formas são muito mais usadas, porque é mais fácil dizer: **amatus eram**, do que **amatus fúeram**.

153. Onde buscar o particípio passado?

> **O particípio passado é tempo primitivo: US. Acrescente o feminino e o neutro: US, A, UM.**

Ao US do particípio acrescente as terminações do feminino A e do neutro UM.

154. Por essas terminações, você, que é inteligente, já compreendeu que o particípio passado se declina como os adjetivos de 1.ª classe **(bonus, a, um).**

De fato, o particípio passado é um adjetivo verbal

Daí você tira outra conclusão:

> **O particípio passado concorda com o sujeito da oração em gênero, em número e em caso:**

o lôbo foi apanhado	lup **us** capt **us** est
a lôba foi apanhada	lup **a** capt **a** est
o animal foi apanhado	animal capt **um** est

os lôbos foram apanhados	lup **i** capt **i** sunt
as lôbas foram apanhadas	lup **ae** capt **ae** sunt
os animais foram apanhados	animal **ia** capt **a** sunt

Se é múlier **(feminino) tem que ser CAPTA**

Ou seja: a mesma concordância que em português, acrescentando-se o gênero neutro.

Então, sempre que você conjugar a voz passiva no perfectum lembre-se de que,

no singular, o particípio terminará em **us,** ou **a,** ou **um** (de acôrdo com o sujeito masc., fem. ou neutro);

no plural, o particípio terminará em **i,** em **ae,** ou em **a** (de acôrdo com o sujeito masc., fem. ou neutro).

Isto porque usamos nos tempos finitos, o **nominativo** como sujeito.

155.

Vamos recordar os tempos do perfectum na Voz Ativa:

156. VOZ ATIVA (PERFECTUM)

Verbos	1.ª pes. sing.		Traduções	outras pessoas
			INDICATIVO	
			Perfeito	
sum	fu	**i**	fui	**i**
1.ª conj.	amav	**i**	amei	**isti**
2.ª conj.	delév	**i**	destruí	**it**
3.ª conj.	mis	**i**	enviei	**imus**
4.ª conj. (ī)	audiv	**i**	ouvi	**istis**
4.ª conj. (ĭ)	cep	**i**	apanhei	**erunt** ou **ére**
			Mais que Perfeito	
sum	fú	**eram**	fôra ou tinha sido	**eram**
1.ª conj.	amáv	**eram**	amara ou tinha amado	**eras**
2.ª conj.	delév	**eram**	destruíra ou tinha destruído	**erat**
3.ª conj.	mís	**eram**	enviara ou tinha enviado	**erámus**
4.ª conj. (ī)	audív	**eram**	ouvira ou tinha ouvido	**eratis**
4.ª conj. (ĭ)	cép	**eram**	apanhara ou tinha apanhado	**erant**
			Futuro Perfeito	
sum	fú	**ero**	terei ou tiver sido	**ero**
1.ª conj.	amáv	**ero**	terei ou tiver amado	**eris**
2.ª conj.	delév	**ero**	terei ou tiver destruído	**erit**
3.ª conj.	mís	**ero**	terei ou tiver enviado	**érimus**
4.ª conj. (ī)	audív	**ero**	terei ou tiver ouvido	**éritis**
4.ª conj. (ĭ)	cép	**ero**	terei ou tiver apanhado	**erint**
			SUBJUNTIVO	
			Perfeito	
sum	fú	**erim**	tenha sido	**erim**
1.ª conj.	amáv	**erim**	tenha amado	**eris**
2.ª conj.	delév	**erim**	tenha destruído	**erit**
3.ª conj.	mís	**erim**	tenha enviado	**érimus**
4.ª conj. (ī)	audív	**erim**	tenha ouvido	**éritis**
4.ª conj. (ĭ)	cép	**erim**	tenha apanhado	**erint**
			Mais que Perfeito	
sum	fu	**issem**	tivesse ou teria sido	**issem**
1.ª conj.	amav	**issem**	tivesse ou teria amado	**isses**
2.ª conj.	delev	**issem**	tivesse ou teria destruído	**isset**
3.ª conj.	mís	**issem**	tivesse ou teria enviado	**issémus**
4.ª conj. (ī)	audiv	**issem**	tivesse ou teria ouvido	**issétis**
4.ª conj. (ĭ)	cep	**issem**	tivesse ou teria apanhado	**issent**

INFINITIVO				
Perfeito				
sum	fu	**isse**	ter sido	(é tempo impessoal, não tem outras terminações)
1.ª conj.	amav	**isse**	ter amado	
2.ª conj.	delev	**isse**	ter destruído	
3.ª conj.	mis	**isse**	ter enviado	
4.ª conj. (ī)	audiv	**isse**	ter ouvido	
4.ª conj. (ĭ)	cep	**isse**	ter apanhado	

157. VOZ PASSIVA (PERFECTUM)

1.ª conj.	2.ª conj.	3.ª conj.	4.ª conj. (ī)	4.ª conj. (ĭ)
INDICATIVO				
Perfeito				
fui amado	*fui destruído*	*fui enviado*	*fui ouvido*	*fui apanhado*
amatus **sum** **(a, um) es** **est**	deletus **sum** **(a, um) es** **est**	missus **sum** **(a, um) es** **est**	auditus **sum** **(a, um) es** **est**	captus **sum** **(a, um) es** **est**
amati **sumus** **(ae, a) estis** **sunt**	deleti **sumus** **(ae, a) estis** **sunt**	missi **sumus** **(ae, a) estis** **sunt**	auditi **sumus** **(ae, a) estis** **sunt**	capti **sumus** **(ae, a) estis** **sunt**
Mais que Perfeito				
fôra amado	*fôra destruído*	*fôra enviado*	*fôra ouvido*	*fôra apanhado*
amatus **eram** **(a, um) eras** **erat**	deletus **eram** **(a, um) eras** **erat**	missus **eram** **(a, um) eras** **erat**	auditus **eram** **(a, um) eras** **erat**	captus **eram** **(a, um) eras** **erat**
amati **eramus** **(ae, a) eratis** **erant**	deleti **eramus** **(ae, a) eratis** **erant**	missi **eramus** **(ae, a) eratis** **erant**	auditi **eramus** **(ae, a) eratis** **erant**	capti **eramus** **(ae, a) eratis** **erant**
Futuro Perfeito				
terei ou tiver sido amado	*terei ou tiver sido destruído*	*terei ou tiver sido enviado*	*terei ou tiver sido ouvido*	*terei ou tiver sido apanhado*
amatus **ero** **(a, um) eris** **erit**	deletus **ero** **(a, um) eris** **erit**	missus **ero** **(a, um) eris** **erit**	auditus **ero** **(a, um) eris** **erit**	captus **ero** **(a, um) eris** **erit**
amati **érimus** **(ae, a) éritis** **erunt**	deleti **érimus** **(ae, a) éritis** **erunt**	missi **érimus** **(ae, a) éritis** **erunt**	auditi **érimus** **(ae, a) éritis** **erunt**	capti **érimus** **(ae, a) éritis** **erunt**

SUBJUNTIVO				
Perfeito				
tenha sido amado	*tenha sido destruído*	*tenha sido enviado*	*tenha sido ouvido*	*tenha sido apanhado*
amatus **sim** (a, um) **sis** **sit**	deletus **sim** (a, um) **sis** **sit**	missus **sim** (a, um) **sis** **sit**	auditus **sim** (a, um) **sis** **sit**	captus **sim** (a, um) **sis** **sit**
amati **simus** (ae, a) **sitis** **sint**	deleti **simus** (ae, a) **sitis** **sint**	missi **simus** (ae, a) **sitis** **sint**	auditi **simus** (ae, a) **sitis** **sint**	capti **simus** (ae, a) **sitis** **sint**
Mais que Perfeito				
tivesse/teria sido amado	*tivesse/teria sido destruído*	*tivesse/teria sido enviado*	*tivesse/teria sido ouvido*	*tivesse/teria sido apanhado*
amatus **essem** (a, um) **esses** **esset**	deletus **essem** (a, um) **esses** **esset**	missus **essem** (a, um) **esses** **esset**	auditus **essem** (a, um) **esses** **esset**	captus **essem** (a, um) **esses** **esset**
amati **essemus** (ae, a) **essetis** **essent**	deleti **essemus** (ae, a) **essetis** **essent**	missi **essemus** (ae, a) **essetis** **essent**	auditi **essemus** (ae, a) **essetis** **essent**	capti **essemus** (ae, a) **essetis** **essent**

INFINITIVO				
Perfeito				
ter sido amado	*ter sido destruído*	*ter sido enviado*	*ter sido ouvido*	*ter sido apanhado*
amatum **esse** (am, um) (os, as, a)	deletum **esse** (am, um) (os, as, a)	missum **esse** (am, um) (os, as, a)	auditum **esse** (am, um) (os, as, a)	captum **esse** (am, um) (os, as, a)

Aí tem você, caro amigo, a conjugação completa do perfectum, ativo e passivo. Mas não se esqueça de simplificar as coisas, para ficarem mais fáceis.

Lembra-se do quadro que demos dos tempos do perfectum da voz ativa? Vamos repeti-lo, ao lado da voz passiva, e você verá como são semelhantes:

158. QUADRO COMPLETO DO PERFECTUM

	Voz ativa	Voz passiva
INDICATIVO	term. 1.ª p.s.	
Perfeito	**i**	Part. passado + **sum**
Mais que Perfeito	**eram**	Part. passado + **eram**
Futuro Perfeito	**ero**	Part. passado + **ero**
SUBJUNTIVO		
Perfeito	**erim**	Part. passado + **sim**
Mais que Perfeito	**issem**	Part. passado + **essem**
INFINITIVO		
Perfeito	**isse**	Part. passado + **esse**

Viu como é fácil guardar?

159. Assim como na voz ativa

os tempos do perfectum são formados com as terminações do infectum,

assim, também, na **voz passiva**

os tempos do perfectum são formados com o auxiliar nos tempos do infectum. Mas a correspondência é sempre a mesma:

Ind.	Presente	forma	Perfeito
	Imperfeito	forma	Mais que Perfeito
	Futuro Imperfeito	forma	Futuro Perfeito
Subj.	Presente	forma	Perfeito
	Imperfeito	forma	Mais que Perfeito
Inf.	Presente	forma	Perfeito

TEMPOS PRIMITIVOS

160. E como são citados os tempos primitivos, na voz passiva?

1.º — 1.ª pes. sing. presente indicativo - **amor**
2.º — 2.ª pes. sing. presente indicativo - **amaris**
3.º — infinitivo presente - **amari.**
4.º — 1.ª pes. sing. perfeito indicativo - **amatus sum**

Eis os tempos primitivos dos cinco modelos que demos:

1.ª conjug.: **amor, amaris, amari, amatus (sum)** — ser amado.
2.ª conjug.: **déleor, deléris, deléri, deletus (sum)** — ser destruído.
3.ª conjug.: **mittor, mítteris, mitti, missus (sum)** — ser enviado.
4.ª conjug.: **áudior, audíris, audiri, audítus (sum)** — ser ouvido .
4.ª conjug. (tema ĭ): **cápior, cáperis, capi, captus (sum)** — ser apanhado, tomado, etc.

IMPERATIVO — VOZ PASSIVA

O imperativo da voz passiva é pouco usado. Divide-se, também, em presente e futuro, e suas terminações são as seguintes:

presente	futuro
1.ª não tem	não tem
2.ª **re**	**tor**
3.ª não tem	**tor**
1.ª não tem	não tem
2.ª **mini**	não tem
3.ª não tem	**ntor**

Você observará que a 2.ª pessoa singular do imperativo presente é **sempre igual ao infinitivo presente da voz ativa.** Daí ser fácil fazer o imperativo passivo; basta começar pelo infinitivo presente ativo.

Eis os imperativos passivos das quatro conjugações:

1.ª conj.	2.ª conj.	3.ª conj.	4.ª conj.	4.ª conj. (ĭ)
presente	*presente*	*presente*	*presente*	*presente*
amá **re** amá **mini**	delé **re** delé **mini**	mítte **re** mittí **mini**	audí **re** audí **mini**	cápe **re** capí **mini**
futuro	*futuro*	*futuro*	*futuro*	*futuro*
amá **tor** amá **tor** ama **ntor**	delé **tor** delé **tor** dele **ntor**	mítti **tor** mítti **tor** mittu **ntor**	audí **tor** audí **tor** audiu **ntor**	cápi **tor** cápi **tor** capiu **ntor**

Vamos a alguns exercícios.

EXERCÍCIO N.º 12

A) Responda por escrito:

1) Como se forma o perfectum da voz passiva?
2) Qual o particípio usado?
3) Qual o verbo auxiliar?
4) Por que usamos o verbo **sum** nos seus tempos do infectum?
5) Podemos usar, também, como auxiliares os tempos do perfectum de **sum**?
6) Como se forma o particípio passado?
7) Como concorda o particípio passado com o sujeito?
8) Como termina no singular, o particípio passado, na conjugação?
9) Como termina no plural?
10) Na frase dada, qual das terminações escolheremos?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) A rainha tinha sido chamada pelo rei.
b) O tribuno teria sido enviado pelo general.
c) O animal terá sido apanhado pelo cidadão.
d) As meninas foram ouvidas pelo professor.
e) Os magistrados têm sido destruídos pelo povo.
f) Os templos teriam sido destruídos pelos soldados.
g) Se os livros tivessem sido lidos pelo povo, êste teria sido louvado pelo rei.
h) Quando as professôras tiverem sido ouvidas pelo tribuno, serão enviadas pelo general ao rei.
i) O rei não fôra ouvido pelos poetas da ilha.
j) Os embaixadores teriam escrito livros belíssimos, se tivessem sido achados pelos juízes.

162. TEXTO N.º 8

1) Post haec, census in Urbe hábitus est et inventa sunt cívium cápita centum et septémdecim mília, trecenta undeviginti (1:16).

2) Túllius Quintus dictator adversus Gallos, qui ad Italiam vénerant, missus est (II:5).

3) Tertio anno, in Sicília, contra Hieronem regem Siculorum, bellum paratum est. Is, cum omni nobilitate Syracusanorum, pacem a Romanis impetravit, deditque argenti ducenta talenta. Afri in Sicília victi sunt et de his secundo Romae triumphatum est (II:19).

4) Anno quarto décimo posteaquam in Italiam Hánnibal vénerat, Scípio, qui multa bene in Hispánia égerat, consul est factus et in Áfricam missus (III:20).

5) Ita, anno séptimo décimo ab Hannibale, Italia liberata est. Legati Carthaginiénsium pacem a Scipione petiverunt; ab eo, ad senatum missi sunt. Quadraginta et quinque diebus his indútiae datae sunt (III:21).

COMENTÁRIOS

1.º

Lembre-se do que já ensinamos: **todo adjetivo neutro plural, não acompanhado de substantivo, é traduzido com a palavra "coisa".**

Então: **post haec,** traduz-se: "depois destas coisas".

Verbos do trecho: ambos conhecidos, pois são do vocabulário básico. A palavra **census** é fácil: "censo" ou "recenseamento".

2.º

Só temos que assinalar aqui a preposição **adversus,** que rege acusativo, e significa: "contra". O mais é facílimo.

3.º

Neste trecho encontramos **Siculorum,** genitivo de **Siculi,** que eram os sicilianos; assim como **Syracusanorum** eram os habitantes de Siracusa.

Verbos : **paro, as, are, avi, atus** — preparar
impetro, as, are, avi, atus — pedir, solicitar, impetrar
vinco, is, ere, vici, victus — vencer, derrotar
triumpho, as, are, avi, atus — triunfar.

Cuidado com o **a Romanis.** Lembre-se de que **a** é o mesmo que **ab,** preposição que exprime "ponto de partida". E não se esqueça de que **a** só é usado antes de consoante, e **ab** antes de vogal, **h** inicial e consoante.

Outras palavras: **talenta** — o **talentum** era u'a moeda, que se traduz mesmo por "talento"; **argentum** é a prata; **Afri,** são os africanos; **secundo,** quer dizer "pela segunda vez": a expressão **de his,** deve traduzir-se "sôbre êstes", no sentido de "triunfar sôbre alguém".

163. E finalmente a palavra **Romae.** Em que caso está? Não. Você ainda não encontrou êsse caso, que se chama l o c a t i v o, e exprime o lugar: **em Roma.**

O locativo só aparece nos nomes próprios locativos da 1.ª e da 2.ª declinações, que se declinam no "singular". A não ser nessas condições, usamos o ablativo, para exprimir o "lugar onde".

O locativo é sempre igual ao "genitivo singular".

Então, aí temos: "em Roma".

Hieronem é nome próprio do rei: Hierão.

4.º

Aí tem você **posteaquam.** Não se assuste! é uma simples conjunção, que quer dizer: "depois que", sendo a mesma coisa que **postquam.**

Cuidado com o **multa:** neutro plural sem substantivo... E o verbo: **ago, agis, ere, egi, actus** — significa "fazer". Foi daí que veio "agir".

5.º

A frase começa por um advérbio: **ita** — assim. Os embaixadores eram chamados: **legatus, i.** Ainda hoje o embaixador do Papa é chamado "legado pontifício ou papal". O verbo **peto, is, ere, petivi, petitus** é "pedir", tendo o mesmo sentido que **impetrare.**

A última oração tem uma palavra nova: **indútiae,** que só é usada no plural, significa "tréguas", ou também "armistício"; é o sujeito da oração; foram dadas "a quem?" a resposta está em dativo: **his;** êsse **his** nada tem que ver com o ablativo **diebus,** por ... dias".

164. LEITURA

Vamos apresentar, nesta lição, apenas alguns derivados do verbo **ágere.** Veja quantas palavras:

ágere	agir	*agir*	
agentem	agente	*agent*	*agent*
ágilem	ágil	*agile*	*agile*
actum	ato	*acte*	*act*
actionem	ação	*action*	*action*
actorem	ator	*acteur*	*actor*
activum	ativo	*actif*	*active*
actualem	atual	*actuel*	*actual*
agitare	agitar	*agiter*	*agitate*
cogitare	cogitar		*cogitate*
cogitationem	cogitação		*cogitation*
ambiguus	ambíguo	*ambigu*	*ambiguous*
coactionem	coação	*coaction*	*coaction*
coagulare	coagular	*coaguler*	*coagulate*
exigentem	exigente	*exigent*	*exigent*
exactum	exato	*exact*	*exact*
exiguitatem	exigüidade	*exiguïté*	*exiguity*
examinare	examinar	*examiner*	*examine*
pródigum	pródigo	*prodigue*	*prodigal*
prodigium	prodígio	*prodige*	*prodigy*
transactionem	transação	*transaction*	*transaction*
redígere	redigir	*rédiger*	*redact*
redactionem	redação	*redaction*	*redaction*

13.ª Lição

CONSTRUÇÃO DA VOZ PASSIVA

Até aqui você aprendeu a conjugar os verbos na voz passiva. Vamos agora estudar como construir uma frase.

165. O sujeito fica, normalmente, no caso nominativo.

166. Entretanto, como na voz passiva a ação tem seu **ponto de partida** no **agente da passiva**, nós o colocamos no caso que exprime "ponto de partida", que é o ABLATIVO.
Observe, porém, que êsse ablativo pode vir precedido ou não de preposição. Portanto, guarde de memória:

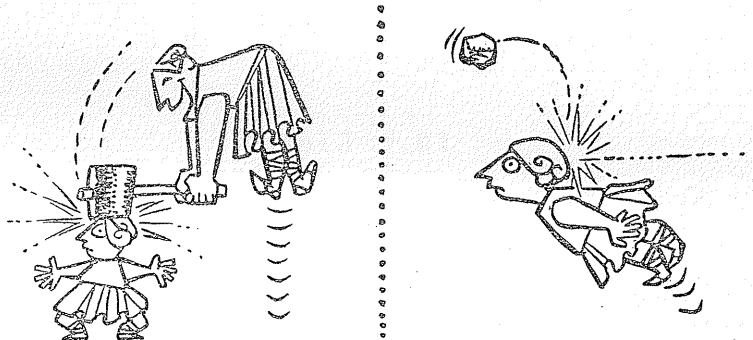
167. Quando o agente da passiva é ser animado (pessoa, animal) ou algo com ação própria, vem sempre precedido de **a** ou **ab.**

Exemplo:

Puella vulnerata est A PETRO — A menina foi ferida por Pedro.

168. Quando o agente da passiva é um ser inanimado, não recebe preposição nenhuma. Exemplo:

Puella vulnerata est PETRA — A menina foi ferida pela pedra.

Tôdas as demais funções da frase conservam seus casos.

— Veja : **puella vulnerata est A PETRO**, tem preposição (a marrêta!), mas **vulnerata est PETRA** não tem preposição: bate direto!

Todavia, não se esqueça:

Verbo na voz passiva JAMAIS PODE TER OBJETO DIRETO.

Isto é importante.

Para esclarecer essas regras, vamos dar alguns exemplos, passando uma frase da voz ativa para a voz passiva.

1.º

V.A.: O juiz prendeu o cidadão.
V.P.: O cidadão foi prêso pelo juiz.

Repare que na voz ativa o sentido caminha do princípio para o fim, do sujeito para o objeto: começa no sujeito (do qual dizemos alguma coisa) e finaliza no objeto direto (término da ação verbal, e por isso acusativo).

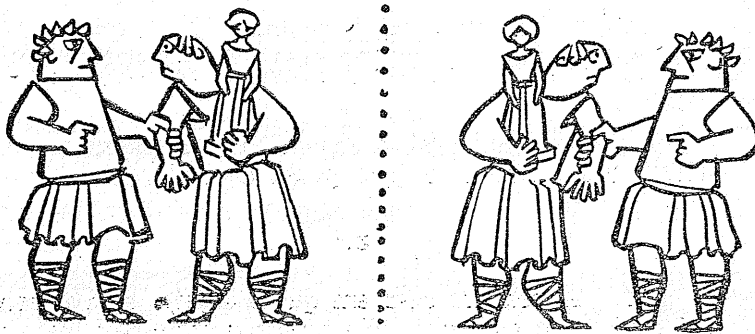
Já na voz passiva, o sentido caminha do fim para o princípio, do agente da passiva para o sujeito: o agente da passiva é o ponto de partida (e por isso vai para o ablativo) e o sujeito recebe o impacto da ação.

Certa vez um aluno curioso perguntou:

— Então, por que o sujeito da voz passiva, que recebe a ação, não vai para o acusativo?

Respondi:

169. Quando falamos ou escrevemos a palavra da qual vamos dizer alguma coisa, ainda não sabemos o que vamos dizer. Portanto, dizemos simplesmente o nome. Ora, o nome da palavra é sempre **nominativo...** Só depois de dizermos o verbo, é que saberemos se o sujeito vai **praticar a ação (voz ativa)**, ou **receber a ação** (voz passiva). Por isso, de qualquer forma o sujeito deve estar no nominativo. Claro?

Passemos então as duas frases para o latim:

Judex cepit civem Civis captus est a júdice
S.N. 3.ªp.s.Perf.Ind. OD.Ac. S.N. 3.ªp.s.Perf.Ind.V.P. A.P.Ab.

170. Repare, pois, que o objeto direto (acusativo) passou a sujeito (nominativo). E o sujeito (nominativo) passou a agente da passiva (ablativo).

Essa é a técnica.

171. Qualquer outro caso que se encontre na oração, permanece idêntico.

2.º

O magistrado do rei enviou o cavalo ao cidadão na floresta, ó Pedro.

V.A. **Magistratus** (N.S.) **regis** (A.Adn.G.) **misit** **equum** (OD.Ac.) **civi** (OI.D.)
in silva, (A.Adv.Ab.) **Petre.** (Ch.V.)

V.P. **Equus missus est** (N.S.) **a magistratu** (AP.Ab.) **regis** (A.AdnG.) **civi** (OI.D.)
in silva, (A.Adv.Ab.) **Petre.** (Ch.V.)

Viu? O genitivo continua genitivo. O dativo continua dativo. O ablativo continua ablativo. O vocativo continua vocativo.

Só mudam, entre si, o acusativo (que passa a nominativo) e o nominativo (que passa a ablativo).

3.º

172. Agora um caso em que o sujeito da voz ativa está oculto; se assim fôr, êle terá que tornar-se claro na voz passiva, para constituir o agente:

Prendemos o cidadão.

V.A. **Cépimus** **civem** (OD.Ac.)

V.P. **Civis** **captus est** **a nobis** (porque na ativa o
N.S. A.P.Ab.
sujeito oculto é **nos**).

O cidadão foi prêso por nós.

4.º

Cuidado quando o gênero e o número são diferentes, entre o sujeito e o objeto direto da ativa:

O rei prendeu as escravas.

V.A.	**Rex**	**cepit**	**servas**
	N.S.	3.ªp.s.Perf.Ind.	OD.Ac.
V.P.	**Servae**	**captae sunt**	**a rege**
	N.S.f.p.	3.ªp.p.Perf.Ind.V.P.	A.P.Ab.

As escravas foram prêsas pelo rei.

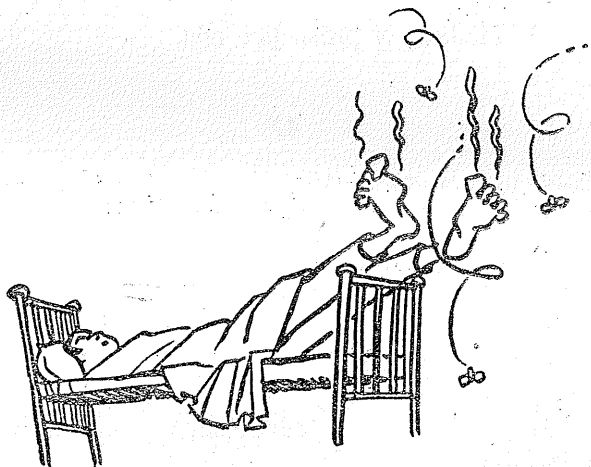
5.º

Vamos dar um exemplo, em que repetiremos o ocorrido no 3.º, ou seja, **o verbo muda de pessoa:**

Prendestes-me?

V.A.	**Cepistis**	**me?**
	2.ªp.p.	O.D.Ac.
V.P.	**Captus sum**	**a vobis?**
	1.ªp.s.	A.P.Abl.

Fui prêso por vós?

173 TOME NOTA: **Os verbos intransitivos não têm voz passiva,** tal como em português. Por exemplo: **dormir.**

DORMIR não tem voz passiva!

174. EXERCÍCIO N.º 13

A) Responda por escrito:

1) Em que caso fica o sujeito da voz passiva?
2) Em que caso fica o agente da passiva?
3) Quando o ablativo vem regido de preposição?
4) Quando o ablativo não vem regido de preposição?
5) A voz passiva pode ter objeto direto?
6) Na mudança da voz ativa para a passiva, para que caso vai o objeto direto?
7) E para que caso vai o nominativo sujeito?
8) E os demais casos como ficam?
9) O verbo permanece na mesma pessoa ou número ou pode variar?

10) Que é que determina a nova pessoa e número?
11) Quando o sujeito da voz ativa está oculto, que fazemos com êle, ao passar a frase para a voz passiva?
12) Em que o particípio passado concorda com o sujeito na voz passiva?

B) Passe para o latim seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) As palavras dos juízes da cidade são louvadas pelos homens do povo.
b) A rainha da ilha será conduzida pelas meninas nas ruas de Roma.
c) As cidades serão tomadas pelos soldados que foram vistos pelos cônsules.
d) As vozes dos lôbos eram ouvidas na floresta com perigo de vida.
e) Os habitantes da cidade teriam sido apanhados pelos carros, se tivessem sido conduzidos pelos soldados.
f) Serás louvada pela aluna aplicada se não fôres vagarosa.
g) No caminho da cidade, és conduzida pelo nobre tribuno do povo.
h) Serás destruído pela voz do juiz, cuja palavra foi escrita no livro da lei.
i) És chamado pelos senadores poderosos, na cidade forte do reino.
j) Se (eu) tivesse sido conduzido pelo tribuno, não teria sido destruído pela lei.

C) Passe da voz ativa para a voz passiva, em latim:

a) **Dignus civis Romae amabat magnum regem.**
b) **Magnus dux urbis ceperat in silva feroces lupos.**
c) **Rex malus delebit te.**
d) **Miserámus magnas petras magistris bonis in civitate nostra.**
e) **Fortis leo delevisset me, si in silva feraci jecissem petras.**

175. TEXTO N.º 9

1) Anno quadringentésimo septuagésimo séptimo, cum jam clarum urbis Romae nomen esset, arma tamen extra Italiam mota non fúerant. Ut ígitur cognosceretur quae copiae Romanorum essent, census est hábitus. Tum inventa sunt civium cápita ducenta nonaginta duo mília trecenta triginta quattuor, quamquam a cóndita Urbe numquam bella cessavissent (II: 18).

2) Huic Titus filius successit, qui et ipse Vespasianus est dictus, vir ómnium virtutum género mirábilis, adeo ut amor et deliciae humani géneris diceretur, facundíssimus, bellicosíssimus, moderatíssimus (VII: 21).

COMENTÁRIOS

1.º

No primeiro trecho encontramos uma conjunção desconhecida: **cum,** que significa "como". Você já conhece a preposição **cum,** que rege ablativo e quer dizer **com.**

176. Como distinguir uma da outra? Fácil: a preposição rege caso ablativo. Logo, tem que estar regendo uma palavra em ablativo. Se não houver palavra em ablativo, é porque não se trata de preposição, e sim da conjunção. E' o que acontece neste trecho: **cum jam clarum urbis**... e nada de ablativo. Então, é **conjunção,** e não preposição. **Clarus, a, um** significa **célebre, conhecido.** Lembre-se de nosso adjetivo **Preclaro.** Vem depois a preposição **extra,** que rege acusativo e significa **fora de.**

O verbo: **móveo, es, ére, movi, motus** — mover, movimentar, está na voz passiva, no mais que perfeito do indicativo. Repare que Eutrópio usou, aí, a forma completa: **mota fúerant,** em vez de **mota erant**. Você, que é inteligente, não vai atrapalhar-se com tão pouco.

O vocábulo **ígitur** é uma conjunção (pensou que era voz passiva?) e quer dizer: "pois"; **ut ígitur;** "para que, pois"... **cognosceretur,** "se conhecesse, fôssem conhecidas"; **quae essent copiae Romanorum:** quais fôssem as tropas dos romanos...

Outra conjunção: **quámquam,** que quer dizer: "embora, ainda que".

Verbo: **cognosco, is, ere, cognovi, cógnitus** — conhecer.

2.º

No segundo trecho repare na expressão: **qui et ipse: o qual também, êle mesmo...** Aprenda, pois, que quando o **et** é empregado com essa construção e outras dêsse tipo, você o traduzirá por **também.**

Ponha na seguinte ordem: **vir mirábilis género ómnium virtutum,** ou seja: **varão admirável no gênero de tôdas as virtudes.** Será melhor dizer em português: "varão admirável em todo o gênero de virtudes". **Adeo ut:** de tal forma que.

Volta a palavra **genus, géneris: gênero.** Facundíssimo é o que fala bem. Belicosíssimo, o que sabe combater. Moderatíssimo o que sabe moderar-se. Todos êsses três superlativos existem tais quais no português.

177. LEITURA

Vamos ver alguns derivados de **mirábilis:**

mirari	mirar	*mirer*	
admirari	admirar	*admirer*	*admire*
miraginem	miragem	*mirage*	*mirage*
miráculum	milagre	*miracle*	*miracle*
		miroir	*mirror*
mirabília	maravilha	*merveille*	*marvel*

14.ª Lição

VERBOS DEPOENTES

Apresentamos a você a voz passiva e a voz ativa. Agora lhe daremos alguns verbos latinos que, tendo forma passiva, possuem o significado ativo.

Expliquemos melhor.

178. Chamam-se **verbos depoentes,** aquêles que têm a **forma passiva,** mas cujo sentido **é ativo.**

Em português temos um verbo de forma ativa com sentido passivo: **a criança apanhou da mãe.** Nessa frase, o verbo apanhar tem a forma ativa, mas o sentido é passivo, pois a ação parte do agente (mãe) e finaliza no sujeito (criança).

Mas temos também muitos particípios passados (portanto voz passiva), que têm sentido ativo, mesmo em português. São, pois, depoentes:

agradecido — que agradece
aplicado — que se aplica
atrevido — que se atreve
calado — que se cala
cansado — que se cansa
confiado — que confia

crescido — que cresceu
engraçado — que tem graça
errado — que erra
esforçado — que se esforça
esquecido — que se esquece
ousado — que ousa, audacioso
presumido — que tem presunção
sabido — que sabe, esperto

Depoente é exatamente isso mesmo: a forma (a conjugação) é passiva, mas o sentido (o significado) é ativo.

Por exemplo:

Petrus miratur puellam = Pedro admira a menina.

179. Conforme está vendo, o verbo depoente pode ter objeto direto... E está certo, pois tem sentido ativo!

— Como distinguir um verbo passivo de um depoente?

— Gosto de suas perguntas, menino: você é inteligente!

180. Quando encontrar um verbo na **forma passiva,** repare se está construído com objeto direto. Se estiver, é **certamente depoente.**

181. E se não estiver e continuar sua dúvida, vá ao dicionário. Se o dicionário **registrar o verbo com a forma passiva,** é sinal de que é depoente.

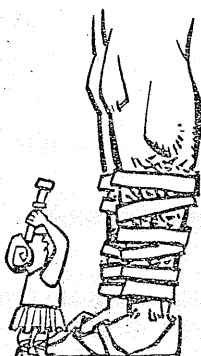
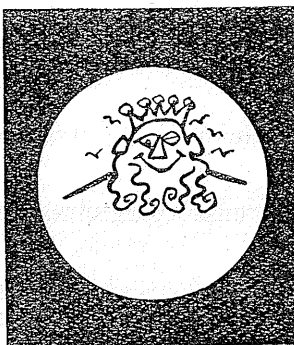
Sim, porque nenhum dicionário registra a voz passiva dos verbos...

Queremos dar agora um exemplo típico, que você nunca mais esquecerá. Vejamos três frases com o mesmo verbo:

V.A. **Puella videt magnum regem** — A menina vê o grande rei.

V.P. **Magnus rex videtur a puella** — O grande rei é **visto** pela menina.
Dep. **Rex videtur magnus puellae** — O rei **parece** grande à menina.

Na primeira frase, temos o verbo **vídeo** na voz ativa, com sentido ativo: VER, regendo calmamente seu objeto direto: **magnum regem.**

Na segunda frase, temos o verbo **vídeor** na voz passiva, construído com o agente da passiva, normalmente em ablativo; o sentido do verbo é passivo: É VISTO.

VIDEO... VEJO...

VIDETUR... É VISTO...

VIDETUR... PARECE...

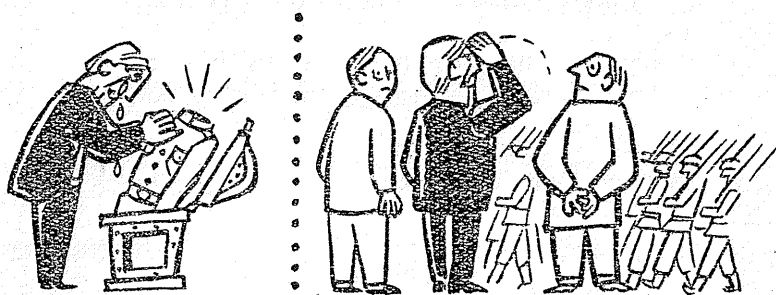
Na terceira frase, encontramos o verbo **vídeor,** depoente, ou seja, com a forma passiva, mas com o sentido ativo: PARECER. Neste caso, veja a construção diferente: não tem objeto direto em acusativo, nem tem agente da passiva em ablativo: tem apenas OBJETO INDIRETO EM DATIVO: **puellae**: à menina.

Quanta utilidade na diferença que existe entre os casos em latim!

182. Não pense, porém, que todos os verbos tenham os três sentidos, não ! Só em alguns poucos os encontramos. Em geral, o verbo depoente é só depoente.

— Mas afinal, por que são depoentes?

— Vamos contar uma história. Preste atenção:

Certo homem era militar da ativa, e portanto tinha duas roupas: a farda de militar e o terno de paisano. Ora vestia um, ora outro. No entanto, chegando à idade limite, teve que reformar-se. E deixou a farda num baú, porque não a usaria mais. Daí por diante, só saía vestido à paisana. Mas era paisano? Não, continuava sendo militar, embora reformado...

O velho general deixou a farda no baú, mas às vêzes se distrai e ainda "bate continência"...

Assim os verbos depoentes... Êles "depuseram" a farda, isto é, a forma ativa, num baú, e saem vestidos à paisana, mas continuam militares, ou melhor, continuam na ativa, quero dizer, na voz ativa...

Por exemplo:

(miro, miras, are, miravi, miratus);
miror, miraris, ari, miratus (sum) — olhar

Êsse verbo "depôs num baú" a farda de seu tempo de "ativa" **(miro, mirare)**, mas continua militar da ativa, com o sentido de "olhar".

E em português? Você não diz na forma passiva "passei uma noite bem **dormida**"?

Compreendeu? E qual é o sentido? É ativo: "dormi bem"!

183. Como são citados os tempos primitivos dos verbos depoentes?

Da mesma maneira que os dos passivos:

1.ª pes. sing. presente do indicativo: **miror**
2.ª pes. sing. presente do indicativo: **miraris**
Infinitivo presente: **mirari.**
1.ª pes. sing. perfeito do indicativo: **miratus sum**

VOCABULÁRIO BÁSICO

Decore êstes verbos depoentes, que são usadíssimos:

1.ª conjugação:

árbitror, arbitráris, arbitrári, arbitratus (sum) — julgar
míror, miráris, mirári, miratus (sum) — admirar, olhar
hortor, hortáris, hortári, hortatus (sum) — aconselhar, exortar

2.ª conjugação:

véreor, veréris, veréri, véritus (sum) — temer
vídeor, vidéris, vidéri, visus (sum) — parecer (construído com dativo)
pollíceor, pollicéris, pollicéri, pollícitus (sum) — prometer

3.ª conjugação:

loquor, lóqueris, lóqui, locutus (sum) — falar
proficiscor, proficisceris, proficisci, profectus (sum) — partir (sair)
sequor, séqueris, séqui, secutus (sum) — seguir

4.ª conjugação:

ordior, ordíris, ordiri, orsus (sum) — começar
expérior, experíris, experíri, expertus (sum) — experimentar
pártior, partíris, partíri, partítus (sum) — partir (em pedaços)

4.ª conjugação (em "i" breve):

pátior, páteris, pati, passus (sum) — sofrer
egrédior, egréderis, égredi, egréssus (sum) — sair
ingrédior, ingréderis, íngredi, ingressus (sum) — entrar.

Vamos agora apresentar um modêlo completo de cada conjugação:

184. VERBOS DEPOENTES

1.ª conj. A	2.ª conj. E	3ª conj. Cons.	4.ª conj. (ī)	4.ª conj. (ĭ)
INFECTUM				
INDICATIVO				
Presente				
admiro, olho	*temo*	*falo*	*começo*	*sofro*
míro r	véreo r	lóquo r	ordio r	pátio r
mirá ris (re)	veré ris (re)	lóque ris (re)	ordí ris (re)	páte ris (re)
mirá tur	veré tur	lóqu itur	ordí tur	páti tur
mirá mur	veré mur	lóqu imur	ordí mur	páti mur
mirá mini	veré mini	loqu ímini	ordí mini	patí mini
mirá ntur	veré ntur	loqu úntur	ordi untur	pati úntur
Imperfeito				
olhava	*temia*	*falava*	*começava*	*sofria*
mira bar	vere bar	loqu ebar	ordi ebar	pati ebar
mira báris (re)	vere báris (re)	loqu ebáris (re)	ordi ebaris (re)	pati ebáris (re)
mira bátur	vere bátur	loqu ebatur	ordi ebatur	pati ebátur
mira bámur	vere bámur	loqu ebamur	ordi ebamur	pati ebámur
mira bámini	vere bámini	loqu ebámini	ordi ebámini	pati ebámini
mira bantur	vere bantur	loqu ebantur	ordi ebantur	pati ebantur
Futuro Imperfeito				
olharei, olhar	*temerei, temer*	*falarei, falar*	*começarei / começar*	*sofrerei, sofrer*
mira bor	vere bor	loqu ar	ordi ar	pati ar
mirá beris (re)	veré beris (re)	loqu éris (re)	ordi eris (re)	pati éris (re)
mirá bitur	veré bitur	loqu étur	ordi atur	pati étur
mirá bimur	veré bimur	loqu émur	ordi emur	pati émur
mira bímini	vere bímini	loqu émini	ordi émini	pati émini
mira búntur	vere buntur	loqu éntur	ordi entur	pati éntur

SUBJUNTIVO

Presente

olhe	*tema*	*fale*	*comece*	*sofra*
mir **er**	vere **ar**	loqu **ar**	ordi **ar**	pati **ar**
mir **éris (re)**	vere **áris (re)**	loqu **áris (re)**	ordi **aris (re)**	pati **áris (re)**
mir **étur**	vere **átur**	loqu **átur**	ordi **etur**	pati **átur**
mir **émur**	vere **ámur**	loqu **ámur**	ordi **ámur**	pati **ámur**
mir **émini**	vere **ámini**	loqu **ámini**	ordi **ámini**	pati **ámini**
mir **éntur**	vere **ántur**	loqu **ántur**	ordi **antur**	pati **ántur**

Imperfeito

olhasse, olharia	*temesse, temeria*	*falasse, falaria*	*começasse / começaria*	*sofresse, sofreria*
mira **rer**	veré **rer**	lóqu **erer**	ordí **rer**	páte **rer**
mira **reris (re)**	vere **réris (re)**	loqu **eréris (re)**	ordi **reris (re)**	pate **reris (re)**
mira **rétur**	vere **rétur**	loqu **erétur**	ordi **retur**	pate **retur**
mira **rémur**	vere **rémur**	loqu **erémur**	ordi **remur**	pate **rémur**
mira **rémini**	vere **rémini**	loqu **erémini**	ordi **rémini**	pate **rémini**
mira **réntur**	vere **réntur**	loqu **eréntur**	ordi **rentur**	pate **réntur**

INFINITIVO

Presente

olhar, admirar	*temer*	*falar*	*começar*	*sofrer*
mira **ri**	veré **ri**	loqu **i**	ord **íri**	pat **i**

185. VERBOS DEPOENTES

1.ª conjug. A	2.ª conjug Ē	3.ª conjug. Cons.	4.ª conjug. Ī	4.ª conjug. Ĭ
PERFECTUM				
INDICATIVO				
Perfeito				
olhei	*temi*	*falei*	*comecei*	*sofri*
miratus **sum** (**a, um**) **es** **est**	véritus **sum** (**a, um**) **es** **est**	locutus **sum** (**a, um**) **es** **est**	orsus **sum** (**a, um**) **es** **est**	passus **sum** (**a, um**) **es** **est**
mirati **sumus** (**ae, a**) **estis** **sunt**	vériti **sumus** (**ae, a**) **estis** **sunt**	locuti **sumus** (**ae, a**) **estis** **sunt**	orsi **sumus** (**ae, a**) **estis** **sunt**	passi **sumus** (**ae, a**) **estis** **sunt**
Imperfeito				
Mais que Perfeito				
olhara	*temera*	*falara*	*começara*	*sofrera*
miratus **eram** (**a, um**) **eras** **erat**	véritus **eram** (**a, um**) **eras** **erat**	locutus **eram** (**a, um**) **eras** **erat**	orsus **eram** (**a, um**) **eras** **erat**	passus **eram** (**a, um**) **eras** **erat**
mirati **erámus** (**ae, a**) **eratis** **erant**	vériti **erámus** (**ae, a**) **eratis** **erant**	locuti **erámus** (**ae, a**) **eratis** **erant**	orsi **erámus** (**ae, a**) **eratis** **erant**	passi **erámus** (**ae, a**) **eratis** **erant**
Futuro Perfeito				
terei/tiver olhado	*terei/tiver temido*	*terei/tiver falado*	*terei/tiver começado*	*terei/tiver sofrido*
miratus **ero** (**a, um**) **eris** **erit**	véritus **ero** (**a, um**) **eris** **erit**	locutus **ero** (**a, um**) **eris** **erit**	orsus **ero** (**a, um**) **eris** **erit**	passus **ero** (**a, um**) **eris** **erit**
mirati **érimus** (**ae, a**) **éritis** **erunt**	vériti **érimus** (**ae, a**) **éritis** **erunt**	locuti **érimus** (**ae, a**) **éritis** **erunt**	orsi **érimus** (**ae, a**) **éritis** **erunt**	passi **érimus** (**ae, a**) **éritis** **erunt**

SUBJUNTIVO

Perfeito

tenha olhado	*tenha temido*	*tenha falado*	*tenha começado*	*tenha sofrido*
miratus **sim** (a, um) **sis** **sit**	véritus **sim** (a, um) **sis** **sit**	locutus **sim** (a, um) **sis** **sit**	orsus **sim** (a, um) **sis** **sit**	passus **sim** (a, um) **sis** **sit**
mirati **simus** (ae, a) **sitis** **sint**	vériti **simus** (ae, a) **sitis** **sint**	locuti **simus** (ae, a) **sitis** **sint**	orsi **simus** (ae, a) **sitis** **sint**	passi **simus** (ae, a) **sitis** **sint**

Mais que Perfeito

tivesse/teria olhado	*tivesse/teria temido*	*tivesse/teria falado*	*tivesse/teria começado*	*tivesse/teria sofrido*
miratus **essem** (a, um) **esses** **esset**	véritus **essem** (a, um) **esses** **esset**	locutus **essem** (a, um) **esses** **esset**	orsus **essem** (a, um) **esses** **esset**	passus **essem** (a, um) **esses** **esset**
mirati **esse-** (ae, a) **mus** **essetis** **essent**	vériti **esse-** (ae, a) **mus** **essetis** **essent**	locuti **esse-** (ae, a) **mus** **essetis** **essent**	orsi **esse-** (ae, a) **mus** **essetis** **essent**	passi **esse-** (ae, a) **mus** **essetis** **essent**

INFINITIVO

Perfeito

ter olhado	*ter temido*	*ter falado*	*ter começado*	*ter sofrido*
miratum esse (am, um) (os, as, a)	véritum esse (am, um) (os, as, a)	locutum esse (am, um) (os, as, a)	orsum esse (am, um) (os, as, a)	passum esse (am, um) (os, as, a)

O Imperativo dos verbos depoentes é inteiramente igual ao da voz passiva, apenas com o sentido ativo:

TERMINAÇÕES

	Pres.	Futuro
sing.	1.ª —	—
	2.ª — re	— tor
	3.ª —	— tor
plural	1.ª —	—
	2.ª — mini	—
	3.ª —	— ntor

EXEMPLO

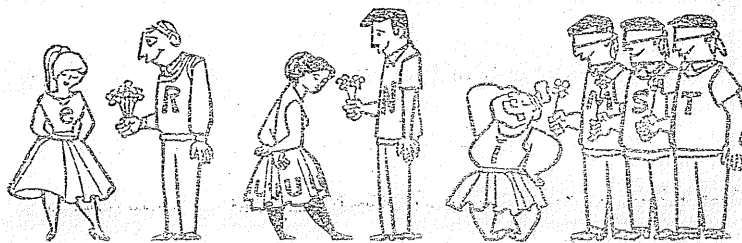
Pres.	Futuro
1.ª —	—
2.ª mira re	mira tor
3.ª —	mira tor
1.ª —	—
2.ª mira mini	—
3.ª —	mira ntor

Conforme pode verificar, a conjugação é inteiramente igual à da voz passiva. Apenas o sentido é ativo.

186. Observe o "i" breve, transformando-se, de acôrdo com a regra, em "e" breve, tôdas as vêzes que se encontra antes de R.

187. E observe também que o dígrafo qu é uma consoante só, e por isso necessita da vogal de ligação, que, conforme já vimos, tem a seguinte distribuição:

188.

E	antes de R
I	antes de M, S, T
U	antes de N

— Observe os "amôres" das consoantes, pelas vogais de ligação

Lembra-se da "vogal de ligação"? Aquela vogal que se coloca, entre duas consoantes, para permitir que sejam pronunciadas.

Como poderia você pronunciar: **leg-s** ou **leg-t?** Então aí se coloca um **i** (sempre **breve**), que se chama vogal de ligação. Tudo isso já foi explicado.

Vamos fazer um pequeno exercício

189. EXERCÍCIO N.º 14

A) Responda por escrito:

1) Que é verbo depoente?
2) Qual a conjugação seguida pelo verbo depoente?
3) Qual o sentido do verbo depoente?
4) Verbo depoente pode ter objeto direto?
5) Voz passiva pode ter objeto direto?
6) O verbo depoente é só depoente?
7) Dê exemplo de um verbo que tenha os três tipos?
8) Qual é o sentido de cada um dêles?
9) Quais são os tempos primitivos do verbo depoente?
10) Como se conhece quando um verbo é depoente?
11) Qual a vogal de ligação, antes de R?
12) Qual a vogal de ligação antes de M, S e T?
13) Qual a vogal de ligação antes de N?
14) Por que são usadas vogais de ligação?

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) O rei admira o trabalho dos agricultores.
b) Os professôres falam palavras de fé aos seus discípulos.
c) O professor começou o livro de boa-vontade.
d) Temeremos os magistrados, se aconselharmos coisas más.
e) Nunca os cidadãos nos parecem bons, quando temem os tribunos.

f) As professôras saíram do templo, e prometeram vir conosco.
g) Julgamos todos os homens dignos de nossa fé.
h) Teríamos experimentado os frutos da árvore do campo, se os tivesses partido com pedras pesadas.
i) Admirarás o magistrado que te prometeu o carro e seguirás pela planície.
j) Partimos da ilha para o templo, num carro.

190. TEXTO N.º 10

1) Mox terrore exércitus, qui eum cum cónsule sequebatur, in Campaniam se recepit (II: 12).

2) Tunc rex ad Siciliam profectus est (II: 14).

3) Ambo romani cónsules ad Africam profecti sunt cum trecentarum navium classe (II: 22).

4) Post haec mala, Carthaginienses Régulum ducem, quem céperant, petiverunt ut Romam proficisceretur et pacem a Romanis obtineret ac permutationem captivorum fáceret (II:24).

5) Lucullus, post pugnam Cyzicenam, qua víceret Mithridatem, persecutus est eam (VI: 8).

6) Evenit tamen ut victores cónsules ambo morerentur (VII: 1).

7) Hic (Tibérius) tertio et vicésimo imperii anno, aetatis septuagésimo octavo, ingenti ómnium gáudio mórtuus est in Campania (VII:11).

8) Aemilianus, in Moesia, res novas molítus est: et contra eum cum ambo imperatores Hostilianus et Volusianus profecti essent, Interamnae interfecti sunt (IX: 5).

COMENTÁRIOS

1.º

Mox = em breve. **Recípere se,** tem o sentido de "recolher-se".

3.º

Haec mala = estas coisas más, ou "êstes males" O trecho é bastante fácil, mas precisa ser analisado cuidadosamente, para evitar erros. Observe que o verbo **peto, is, ere, ívi, ítus,** está construído com um acusativo: **ducem Régulum** (o general Régulo), que você traduzirá como objeto indireto em português: pediram ao general Régulo". O verdadeiro objeto direto de pedir é a oração introduzida pela conjunção integrante **ut**: que: "pediram ao general... que..."

6.º

O verbo **evénio, is, ire, evéni, eventus,** significa "acontecer". Então ficará: **aconteceu que**

7.º

Observe o ablativo em **i** do adjetivo uniforme **ingens,** porque está ao lado de um nome comum: **gáudio** (alegria).

8.º

O verbo **mólior, molíris, iri, molítus (sum),** significa "construir". Em português demolir é o contrário de construir. Entretanto, a expressão: **molíri res novas,** tem o sentido especial de "organizar uma revolução". Portanto, mais um sentido para **res rei: res nova** = revolução.

O vocábulo **Interamnae** está no caso locativo, em Interana. Literalmente, a palavra é composta de **inter** (entre) e **amnis** (rio). O nome da cidade seria, pois, "Entre Rios". E o adjetivo do natural de Entre Rios é, em português, justamente, "interamnense"...

191. **LEITURA**

Eis alguns derivados de **molíri:**

molem	mole (massa), molhe (cais)	*môle*	*mole* (pier)
demoliri	demolir	*démolir*	*demolish*
demolitionem	demolição	*démolition*	*demolition*
moléculam	molécula	*molécule*	*molecule*
molestare	molestar	*molester*	*molest*
moléstiam	moléstia		

15.ª Lição

PREPOSIÇÕES

Vamos estudar nesta lição as preposições latinas.

192. Em latim as preposições regem sempre determinado caso:

1.º ablativo
2.º acusativo
3.º ora ablativo ora acusativo.

Você já conhece várias preposições. Daremos agora a lista delas.

193. PREPOSIÇÕES DE ABLATIVO

São, ao todo, 9. Entretanto, algumas apresentam outra forma. Ei-las:

a, ab, abs	de	(exprime proveniência das proximidades)
absque	sem	
coram	na presença de	
cum	com	
de	de (a respeito de)	(exprime proveniência do alto)
e, ex	de	(exprime proveniência de dentro)
prae	diante de	
pro	em favor de	
sine	sem	

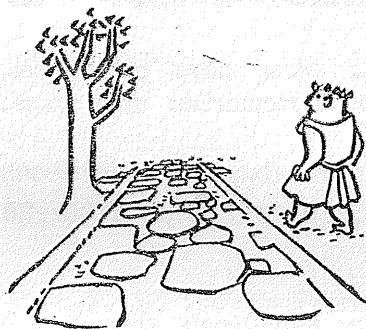
194. Para você decorar essas nove preposições, com tôdas as suas formas, pode memorizar uma frase:

"A abundância absurda absconde corajosos cúmplices dela, e exagera, preparando pródigas sinecuras".

Vamos explicar o sentido: **abundância absurda** é a riqueza grande demais; **absconde** quer dizer "oculta"; **corajosos cúmplices dela**, ou seja, gente que se torna cúmplice dela; e, por ambição, exagera e prepara **pródigas** (ou seja: liberais, não-econômicas) **sinecuras**, que são aquêles "empregos" em que se ganha muito e não se trabalha nada...

Veja a correspondência:

a	**a**
abundância	**ab**
absurda	**abs**
absconde	**absque**
corajosos	**coram**
cúmplices	**cum**
dela,	**de**
e	**e**
exagera	**ex**
preparando	**prae**
pródigas	**pro**
sinecuras	**sine**

195. A diferença entre **ab, ex** e **de**, você vai compreendê-la bem, olhando as figuras que damos. Por exemplo:

João afastou-se **do caminho (AB)** porque não estava "dentro" da rua, mas "em cima" dela, na superfície...

João saiu **do templo (EX)** porque êle estava dentro do templo.

João desceu **do monte (DE)** porque estava no alto e desceu.

Decore bem essas preposições, porque saberá que tôdas as outras regem acusativo... e não precisará decorá-las.

196. PREPOSIÇÕES DE ACUSATIVO

Estas são muito mais numerosas, mas você não precisará decorá-las, porque já sabe que qualquer preposição, que não seja as que você decorou, de ablativo, rege sempre acusativo .Eis a lista, para que você as conheça:

ad	a, para (proximidade)
adversus, adversum	contra, defronte a
ante	ante, perante
apud	perto de, junto a
circa, circum	em volta de
círciter	mais ou menos
cis, citra	aquém de
contra	contra, em frente de
erga	para com
extra	fora de
infra	abaixo de
inter	entre
intra	dentro de
iuxta	ao pé, ao lado de
ob	por causa de
penes	em poder de
per	por meio, através de
pone	atrás de
post	depois de
praeter	além de, exceto
prope	perto de
propter	por causa de
secundum	conforme, segundo
supra	acima de (sem contacto)
trans	além de (através)

ultra	além de (sem contacto)
versus	até

Nenhuma delas apresenta dificuldade. Estão tôdas apresentadas a você, e esperamos que façam boa amizade...

197. PREPOSIÇÕES DE ACUSATIVO E ABLATIVO

São poucas, não se assuste: só quatro. E delas, uma é muito pouco usada: **súbter.**

Ei-las:

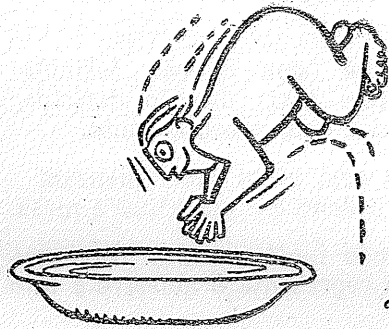
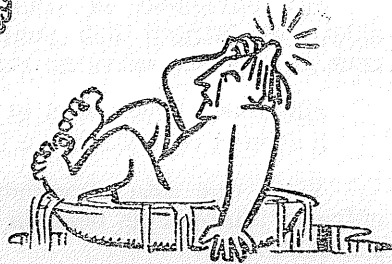
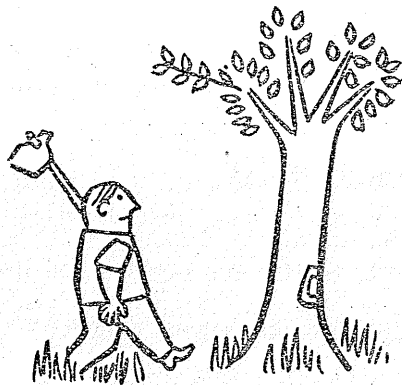
	Com ablativo significa:	Com acusativo significa:
in	em **(dentro de)**	para **(para dentro de)**
sub	em baixo de, sob	para baixo de, sob
subter	em baixo de, sob	para baixo de, sob
super	em cima, de, sôbre, a respeito de, acêrca de	para cima de, sôbre

Aprenda o sentido preciso:

198. **Ablativo** é ponto de partida ou imobilidade. Então, tôdas as vêzes que exprimirmos **imobilidade** ou **movimento sem direção definida,** usaremos o **ablativo.**

Acusativo é ponto de chegada! Então, tôdas as vêzes que exprimirmos ponto de chegada, movimento com direção definida, (goal !) usaremos o acusativo.

Exemplos:

puella ambulabat in ponte (sem direção definida: ablat) **et cécidit in aquam** (com direção definida: acus.); **a menina passeava na ponte e caiu na água.**

IN AQUAM
IN AQUA

SUB ARBOREM
SUB ARBORE

SUPER MENSAM

SUPER MENSA

rex navigabat in flumine (sem direção definida: ablat.) **et intravit sub pontem** (com direção definida: acus.): o rei navegava no rio e entrou sob a ponte.

cibus erat super sella et eum pósui super mensam
a comida estava sôbre a cadeira e a pus sôbre a mesa.

Você, que está aprendendo inglês, sabe a diferença entre **in** e **into.** Pois bem, **in** representa o ablativo e **into** o acusativo:

the book was IN the bookcase, and I put it INTO the drawer;
o livro estava na estante e eu o coloquei dentro da gaveta.

Aí o **in** exprime "dentro de", sem movimento; e **into** "para dentro de".

199. EXERCÍCIO N.º 15

A) Responda por escrito:

1) Quais são os casos que podem ser regidos por preposição?
2) Quantas são as preposições que regem ablativo?
3) Quais são elas?
4) Qual a diferença entre **ab, ex** e **de**?
5) Quantas são as preposições de acusativo?
6) Quantas são as preposições que podem reger ablativo ou acusativo?
7) Quais são elas?
8) Que exprimem quando construídas com o acusativo?
9) Que exprimem quando construídas com o ablativo?
10) Dê um exemplo de cada emprêgo, com **super.**

B) Passe para o latim, seguindo o **modêlo Pastorino:**

a) O rei estava na planície com seus amigos e com todos os tribunos, e com aquêles partiu para o monte (com **ad**).

b) A rainha veio do alto monte, escreveu lindas palavras num livro, e diante de todos falará a favor dos escravos enfermos.
c) Sem carros e sem cavalos rápidos não partiremos para a cidade.
d) Os magistrados saíram do templo, e seguiram pela ilha; da ilha partirão para as novas cidades onde **(ubi)** serão vistos pelo rei e falarão aos tribunos e ao povo em favor dos dignos generais do exército.
e) Parecia-me bom aquêle general, que eu admirava por causa da fé; mas temo as palavras dêle contra o rei severo que começara a guerra.

200. TEXTO N.º 11

1) **Tum Públius Cornélius Scípio cum exércitu in Hispániam profectus est; Tibérius Semprónius in Sicíliam (III: 8).**

2) **Caesar in Áfricam profectus est, ubi** (onde) **infinita nobilitas cum Juba, Mauritániae rege, bellum reparáverat (VI: 23).**

3) **Tum rex ad Sicíliam profectus est (II:14).**

4) **Sulla, primus urbem Romam armatus ingressus est, Sulpícium interfecit, Márium fugavit atque ad Ásiam profectus est (V: 4).**

COMENTÁRIOS

1.º

Observe, prezado amigo, que o mesmo verbo **proficiscor** aparece nesses trechos com duas construções: com **in** (nos dois primeiros) e com **ad** (nos dois últimos). Por que? Qual a diferença entre **in** e **ad**?

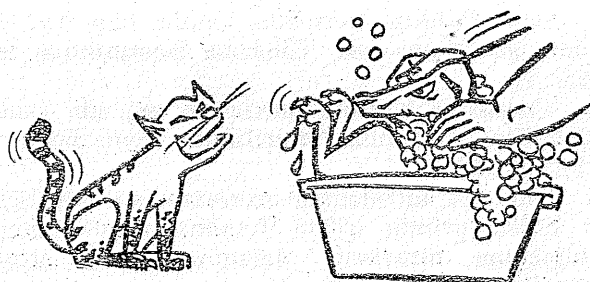
Preste atenção.

201. Ad exprime para no sentido de para a proximidade, sem esclarecer se penetrou ou não o território.

In (com acusativo) exprime **para**, mas esclarecendo, sem sombra de dúvida, que se penetrou o **território**, que se foi **para dentro de**.

202. Repare, pois, no paralelismo destas construções:

AD — direção para as proximidades.
IN — direção para dentro de

AB — proveniência das proximidades.
EX — proveniência de dentro de.

Então essas preposições são opostas:

AD opõe-se a **AB** (ambas falando das **proximidades**).
IN opõe-se a **EX** (ambas falando de **dentro de**).

Exemplos:

Rex vénerat ab ínsula ad urbem.
O rei viera da ilha para a cidade.

Aí não se esclarece se êle entrou ou não na cidade: veio da ilha (não de dentro da ilha, mas da superfície dela) e foi na direção da cidade.

Rex egressus erat ex templo et intráverat in silvam.

O rei saíra do templo e entrara na floresta.

Aqui se esclarece que o rei saiu **de dentro** do templo e foi **para dentro** da floresta.

2.º

A expressão **infinita nobílitas** exprime "grande número de nobres"; literalmente: "Uma infinita nobreza". O verbo **réparo, as, are, avi, atus,** significa "recomeçar, renovar".

4.º

Sula foi "o primeiro romano a entrar armado em Roma". Isto é o que Eutrópio diz na primeira frase. O verbo **fugo, as, are, avi, atus** (não o confunda com **fúgio, is, ere, i, itus**) significa "**afugentar**". Então **fugare** é o contrário de **fugere. Fúgere** é fugir; **fugare** é afugentar. O outro: **interfício, is, ere, feci, fectus** (composto de **fácere**) significa "**matar**".

LEITURA

Eis alguns derivados de **fúgere:**

fúgere	fugir	*fuir*	
fugam	fugaz	*fuite*	
fugacem	fuga	*fugace*	*fugacious*
fugitivum	fugitivo	*fugitif*	*fugitive*
refúgium	refúgio	*refuge*	*refuge*
refugare	refugar		
tránsfugam	trânsfuga	*transfuge*	

DEZ TRECHOS DE EUTRÓPIO

Damos a seguir alguns trechos escolhidos de Eutrópio, que poderão ser dados como exercícios de tradução:

ATÉ A 10.ª LIÇÃO

(Trechos em que não há voz passiva)

1) **Metellus in Sicília Afrorum ducem, cum centum triginta elephantis superavit, viginti milia hóstium cecídit, sex et viginti elephantos cepit (II: 24).**

2) **Anno quarto, póstquam ad Italiam Hánnibal venit, Marcus Cláudius Marcellus consul, apud Nolam, civitatem Campániae, contra Hannibalem bene pugnavit. Hánnibal multas civitates Romanorum per Apúliam, Calábriam, Brittios occupavit. Quo témpore, etiam rex Macedoniae Philippus ad eum legatos misit (III: 12).**

3) **Intérea, Brutus et Cassius, interfectores Caésaris, ingens bellum moverunt. Erant enim per Macedóniam et Orientem multi exércitus, quos occupáverant. Apud Philippos, Macedoniae urbem, contra eos pugnaverunt (VII: 3).**

4) **Scythae et Indi, quibus ántea Romanorum nomen incógnitum fúerat, múnera et legatos ad eum miserunt. Tantum autem amore, etiam apud bárbaros fuit, ut Reges, pópuli romani amici, in honorem ejus cónderent civitates, quas Caesáreas nominarent (VII: 10).**

5) **Pacem tamen omni imperii sui témpore habuit, semel** (uma vez) **tantum** (só) **per praésidem dimicavit. Hadrianus multa aedificavit. Facundíssimus latino sermone, graeco eruditíssimus fuit. Non magnam clementiae glóriam habuit, diligentíssimus tamen circa aerárium et mílitum disciplinam (VIII: 7).**

6) Post eum, Aurelianus suscepit impérium, Dácia Ripensi oriundus, vir in bello potens, ánimi tamen immódici et ad crudelitatem propensioris. Is quoque Gothos strenuíssime vicit. Romanam dicionem ad finem prístinos vária bellorum felicitate revocavit. Superavit in Gallia Tétricum, apud Catalaunos (IX: 13).

DA 10.ª À 13.ª LIÇÃO
(Com voz passiva, mas sem depoentes)

7) Ita, uno témpore, quattuor locis pugnabatur: in Italia contra Hannibalem; in Hispaniis contra fratrem ejus Hasdrúbalem; in Macedonia contra Philippum; in Sardínia contra Sardos et álterum Hasdrúbalem Carthaginiensem. Is a Túllio Mánlio procónsule, qui ad Sardíniam missus fúerat, vivus est captus; occisa (sunt) duódecim mília, capti (sunt) cum eo mille quingenti, et a Romanis Sardínia subacta (est). Mánlius victor, captivos et Hasdrúbalem Romam reportavit. Intérea etiam Philippus a Laevino in Macedonia vincitur, et in Hispania ab Sciónibus, Hásdrubal et Mago, tértius frater Hannibalis (III: 13).

8) Cum igitur clarum Scipionis nomen esset, júvenis adhuc consul est factus et contra Cartháginem missus. Is eam cepit ac díruit. Spolia ibi (aí) inventa, quae variarum civitatum excidiis Carthago collégerat, et ornamenta úrbium civitatibus Sicíliae, Itáliae, Áfricae réddidit, quae sua recognoscebant. Ita Carthago septingentésimo anno, quam cóndita erat, deleta est. Scipio nomen, quod avus ejus accéperat, meruit, scílicet (isto é) ut propter virtutem etiam ipse Africanus júnior vocaretur (IV: 12).

9) Eódem témpore, Metellus in Celtibéria, apud Hispanos, res egrégias gessit. Successit ei Quintus Pompeius. Nec multo post, Quintus Caepio ad idem bellum missus est, quod quidam (um certo) Viriathus contra

Romanos in Lusitánia gerebat. Quo metu Viriathus a suis interfectus est, cum quattuórdecim annis Hispaniis adversus Romanos movisset. Pastor primo fuit, mox latronum dux, postremo tantos ad bellum populos concitavit, ut adsertor contra Romanos Hispaniae putaretur. Et, cum interfectores ejus praemium a Caepione cónsule péterent, responsum est numquam Romanis placuisse imperatores a suis milítibus intérfici (IV: 16).

DEPOIS DA 13.ª LIÇÃO

(Trecho com voz passiva e com verbos depoentes)

10) Anno belli Púnici vicésimo et tértio, Cátulo bellum contra Afros commissum est. Profectus est cum trecentis návibus in Sicíliam; Afri contra ipsum quadringentas paraverunt. Numquam in mari tantis copiis pugnatum est. Lutátius Cátulus navem aeger ascendit: vulneratus enim in pugna superiore fúerat. Contra Lilybaeum, civitatem Siciliae, pugnatum est ingenti virtute Romanorum. Nam, sexaginta tres Carthaginiensium naves captae sunt, centum viginti quinque demersae, triginta tria milia hóstium capta, trédecim mília occisa, infinitum auri, argenti, praedae in potestatem Romanorum redactum (est). Ex classe romana, duódecim naves demersae.

Statim pacem Carthaginienses petiverunt, tributaque est his pax. Captivi Romanorum, qui tenebantur a Carthaginiensibus, rédditi sunt. Etiam Carthaginienses petiverunt, ut rédimi eos captivos licéret, quos ex Afris Romanis tenebant. Senatus jussit sine pretio eos dari, qui in pública custódia essent (II: 27).

VOCABULÁRIO BÁSICO

DA 2.ª SÉRIE

Aqui estão reunidas tôdas as palavras que você foi aprendendo desde a 1.ª série. Assim será mais fácil recordá-las antes das provas mensais e parciais.

Os professôres poderão formar frases, com estas palavras, para tradução e versão, certos de que todos os alunos as conhecerão, e poderão enfrentar qualquer prova sem precisar de vocabulário nem dicionário. Esta é a finalidade principal do vocabulário básico que todos os alunos deverão saber de memória.

Para isso, caro aluno, não se esqueça de fixar bem:

a) o sentido da palavra;
b) o gênero;
c) a declinação ou conjugação a que pertence;
d) os tempos primitivos de cada verbo.

Damos em grifo as palavras que já foram aprendidas na 1.ª série, e em negrito as palavras novas da 2.ª série.

1.ª declinação

MASCULINOS		planta	*planta, ae*
agricultor	*agrícola, ae*	pedra	*petra, ae*
marinheiro	*nauta, ae*	professôra	*magistra, ae*
pirata	*pirata, ae*	província	*provincia, ae*
poeta	*poeta, ae*	rainha	*regina, ae*
MASC. E FEM.		Roma	*Roma, ae*
habitante	*íncola, ae*	rua, caminho, estrada	*via, ae*
FEMININOS		terra	*terra, ae*
aluna, **discípula**	*discípula, ae*	selva, floresta	*silva, ae*
Brasil	*Brasília, ae*	serva, escrava	*serva, ae*
causa	*causa, ae*	seta, flecha	*sagitta, ae*
ilha	*ínsula, ae*	vida	*vita, ae*
menina	*puella, ae*		
mulher	*fémina, ae*		

2.ª declinação

MASCULINOS

amigo	*amícus, i*
alimento	*cibus, i*
aluno, discípulo	*discípulus, i*
ânimo, intenção	*ánimus, i*
cavalo	*equus, equi*
doença	*morbus, i*
embaixador	*legatus, i*
espada	*gladius, gládii*
jardim, horto	*hortus, i*
livro	*liber, libri*
lôbo	*lupus, i*
menino	*puer, púeri*
povo	*pópulus, i*
professor	*magíster, tri*
senhor, dono	*dóminus, i*
servo, escravo	*servus, i*
sogro	*sócer, sóceri*
tribuno	*tribunus, i*
varão	*vir, viri*

FEMININOS

pereira	*pirus, i*
solo, chão	*humus, i*

NEUTROS

arma, lança	*telum, i*
conselho	*consílium, consílii*
guerra	*bellum, i*
império	*impérium, ii*
palavra	*verbum, i*
perigo	*periculum, i*
presente	*donum, i*
reino	*regnum, i*
templo	*templum, i*

3.ª declinação

MASCULINOS

chefe, general	*dux, ducis*
cidadão	*civis, is*
cônsul	*consul, cónsulis*
dente	*dens, dentis*
homem	*homo, hóminis*
inimigo	*hostis, is*
juiz	*judex, júdicis*
leão	*leo, leonis*
monte	*mons, montis*
rei	*rex, regis*
senador	*senátor, óris*
soldado	*miles, mílitis*

FEMININOS

árvore	*arbor, árboris*
ave	*avis, is*
cidade	*urbs, urbis*
	cívitas, civitátis
coragem	*virtus, virtutis*
lei	*lex, legis*
rapôsa	*vulpes, is*
voz	*vox, vocis*

NEUTROS

animal	*ánimal, animális*
cabeça, capital	*cáput, cápitis*
corpo	*corpus, córporis*
espora	*calcar, calcáris*
gênero	*genus, géneris*
mar	*mare, maris*
nome	*nomen, nóminis*
rio	*flumen, flúminis*
tempo	*tempus, témporis*
tribunal	*tribúnal, tribunális*

4.ª declinação

MASCULINOS		FEMININOS	
canto	*cantus, us*	agulha	*acus, us*
carro	*currus, us*	mão	*manus, us*
chegada	*adventus, us*	nora	*nurus, us*
exército	*exércitus, us*		
magistrado	*magistratus, us*	NEUTROS	
mêdo	*metus, us*		
senado	*senatus, us*	chifre	*cornu, us*
fruto	*fructus, us*	joelho	*genu, us*

5.ª declinação

coisa	*res, rei*	face	*fácies, faciéi*
dia	*dies, diéi*	fé	*fides, fídei*
esperança	*spes, spei*	gêlo	*glácies, glaciéi*
espécie	*species, speciéi*	linha de batalha	*ácies, aciéi*
		planície	*planíties planitiéi*

Adjetivos de 1.ª classe

bom	*bonus, a, um*	firme	*firmus, a, um*
mau	*malus, a, um*	fraco, enfêrmo	*infirmus, a, um*
grande	*magnus, a, um*	alegre	*laetus, a, um*
pequeno	*parvus, a, um*	alto	*altus, a, um*
muito	*multus, a, um*	belo	*pulcher, chra, chrum*
pouco	*paucus, a, um*	áspero	*ásper, áspera, ásperum*
digno	*dignus, a, um*	honesto	*honestus, a, um*
indigno	*indignus, a, um*	livre	*liber, líbera, líberum*
valente	*impávidus, a, um*	pobre, coitado	*miser, mísera, míserum*
medroso	*pávidus, a, um*	preguiçoso	*piger, pigra, pigrum*
justo	*justus, a, um*	sumo, supremo	*summus, a, um*
injusto	*injustus, a, um*		

Adjetivos de 2.ª classe

UNIFORMES

aplicado	*díligens, gentis*	feroz	*ferox, ferócis*
audacioso	*audax, audácis*	poderoso	*potens, potentis*
feliz	*félix, felícis*		
fértil	*ferax, ferácis*	sábio	*sapiens, entis*

BIFORMES

forte	*fortis, e*	fiel	*fidélis, e*
ilustre	*illustris, e*	pesado, sério, grave	*gravis, e*
nobre	*nóbilis, e*	todo	*omnis, e*
leve, ligeiro	*levis, e*	triste	*tristis, e*
		TRIFORMES	
amável	*amábilis, e*	acre, agudo	*ácer, ácris, ácre*
fácil	*fácilis, e*	célebre	*céleber, célebris, bre*
difícil	*difficilis, e*	saudável	*salúber, bris, bre*

Pronomes

O aluno deverá saber todos os pronomes aprendidos:

a) pessoais;
b) relativos;
c) demonstrativos.
d) determinativos

1.ª conjugação

amar, gostar de	*amo, as, are, avi, atus*
andar, passear	*ámbulo, as, are, avi, atus*
anunciar	*nuntio, as, are, avi, atus*
cantar	*canto, as, are, avi, atus*
combater	*pugno, as, are, avi, atus*
chamar	*voco, as, are, avi, atus*
curar, cuidar de	*curo, as, are, avi, atus*
dar	*do, das, dare, dedi, datus*
ferir	*vúlnero, as, are, avi, atus*
louvar	*laudo, as, are, avi, atus*
mandar	*ímpero, as, are, avi, atus*
mostrar	*monstro, as, are, avi, atus*
narrar, contar	*narro, as, are, avi, atus*
negar	*nego, as, are, avi, atus*

2.ª conjugação

avisar	*móneo, es, monére, mónui, mónitus*
destruir	*déleo, es, delére, delévi, delétus*
dever	*débeo, es, debére, débui, débitus*
responder	*respóndeo, es, respondére, respóndi, responsus*
ter	*hábeo, es, habére, hábui, hábitus*
ver	*vídeo, es, vidére, vidi, visus*

3.ª conjugação

conduzir, julgar	duco, is, dúcere, duxi, ductus
dizer	*dico, is, dícere, dixi, dictus*
enviar	*mitto, is, míttere, misi, missus*
escrever	*scribo, is, scríbere, scripsi, scriptus*
ler	*lego, is, légere, legi, lectus*
restituir	reddo, is, réddere, réddidi, rédditus

4.ª conjugação (em ire)

abrir	*apério, is, aperíre, apérui, apertus*
achar, encontrar	*invénio, is, inveníre, invéni, inventus*
ouvir	*audio, is, audíre, audivi, audítus*
saber	scio, scis, scire, scivi, scitus
vir, chegar	*vénio, is, veníre, veni, ventus*

4.ª conjugação (em ĭ breve)

apanhar, prender,	*capio, is, cápere, cepi, captus*
fazer	*fácio, is, fácere, feci, factus*
lançar, jogar	*jácio, is, jácere, jeci, jactus*
receber	accípio, is, accípere, accepi, acceptus
roubar, raptar	*rápio, is, rápere, rápui, raptus*

VERBOS DEPOENTES

1.ª conjugação

aconselhar	hortor, aris, hortari, hortatus (sum)
admirar, olhar	miror, aris, mirari, miratus (sum)
julgar	árbitror, aris, arbitrari, arbitratus (sum)

2.ª conjugação

parecer	videor, éris, vidéri, visus (sum) (com dativo)
prometer	pollíceor, éris, pollicéri, pollícitus (sum)
temer	véreor, éris, veréri, véritus (sum)

3.ª conjugação

falar	lóquor, lóqueris, lóqui, locútus (sum)
partir, viajar	proficíscor, proficísceris, profícisci, profectus (sum)
seguir	séquor, séqueris, séqui, secutus (sum)

4.ª conjugação (em iri)

experimentar	expérior, íris, experíri, expertus (sum)
começar	ordior, ordíris, ordíri, orsus (sum)
partir (em pedaços)	pártior, partíris, partíri, partítus (sum)

4.ª conjugação (em ĭ breve)

sofrer	pátior, páteris, páti, passus (sum)
entrar	ingrédior, ingréderis, íngredi, ingressus (sum)
sair	egrédior, egréderis, égredi, egressus (sum)
morrer	mórior, móreris, móri, mortuus (sum)

PALAVRAS INVARIÁVEIS

Advérbios

sempre	*semper*	tão	*tam*
nunca	*numquam*	bem	*bene*
mais	*magis*	mal	*male*
menos	*minus*	de boa-vontade	libenter
muito	*multum*	de repente	repente
pouco	*paucum*	demais	valde
não	*non*	sùbitamente	súbito

Preposições

Regem ablativo:

tôdas

Regem ablat. e acus.

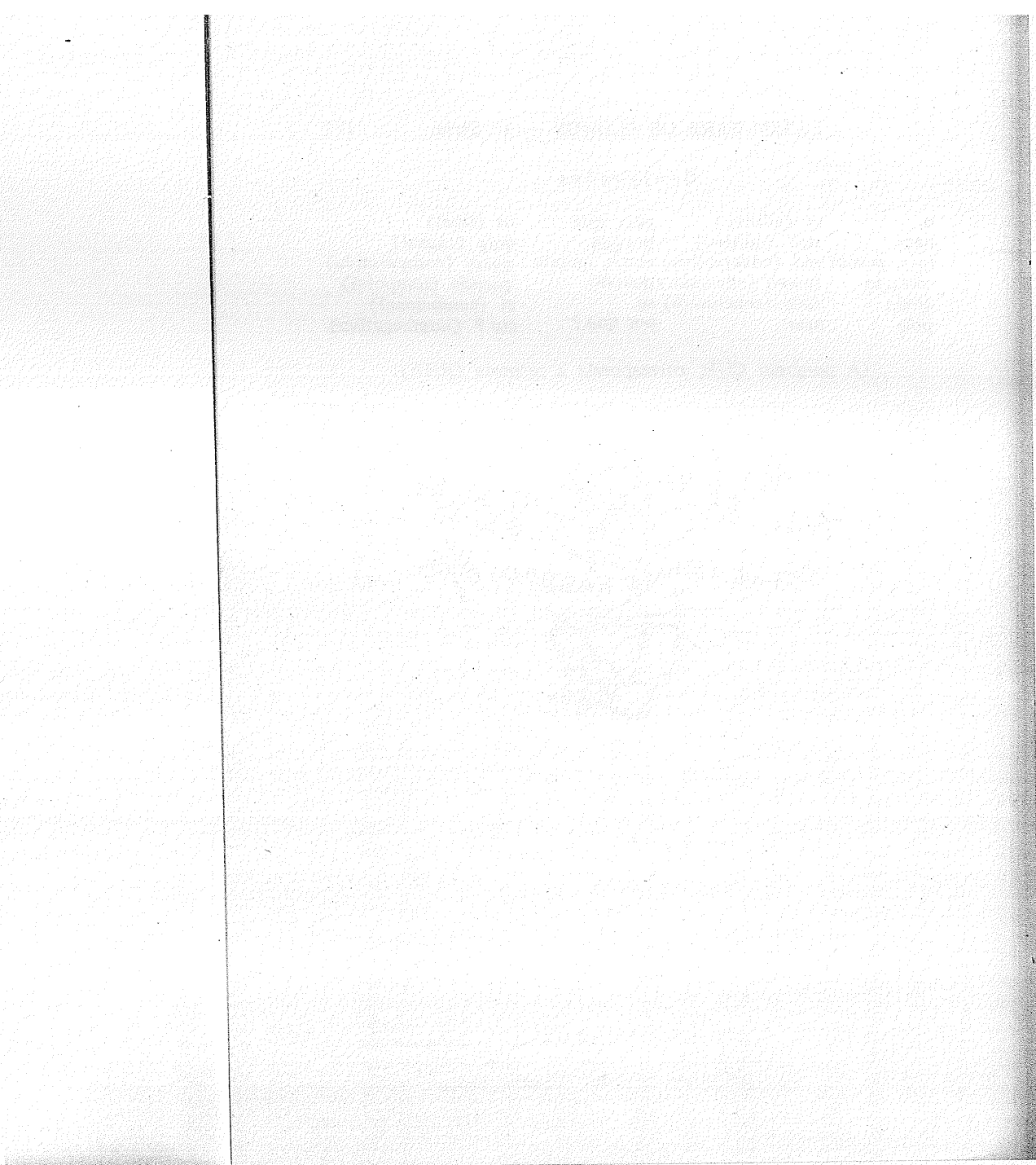
em — para	in
sob — para baixo	sub
sôbre — para cima	super

Regem acusativo

para	*ad*
em volta de	*circum*
entre	*inter*
acima de	*supra*
abaixo de	*infra*
perto de	*ápud*

Conjunções

e	*et* (aditiva)	para que	*ut* (final)
nem	*nec* (aditiva)	porque	*quia* (causal)
mas, porém	*sed* (adversativa)	como, quanto	*quam* (comparativa)
contudo	*tamen* (adversat.)	quando	*quando* (temporal)
então	*tunc* (conclusiva)	se	*si* (condicional)
pois	nam	por que ?	*cur ?* (interrogativa)

(À pergunta CUR, corresponde a resposta QUIA).

VOCABULÁRIO

da 2.ª série ginasial

Contém tôdas as palavras das traduções do texto

ac (conj.) — e; como
accedo, is, accédere, acessi, accessus — aproximar-se, ir; acrescentar
accendo, is, accéndere, accendi, accensus — acender
accípio, is, accípere, accepi, acceptus — receber
accuratíssime (adv.) — cuidadosamente
acer, acris, acre (adjet.) — penetrante
acies, aciéi (s. f.) — ala do exército; combate
acutus, a, um (adjet.) — agudo
adeo (adv.) — até
adhuc (adv.) — ainda
áditus, us (s. m.) — porta, entrada
ádjuvo, as, are, adjúvi, adjutus — ajudar
administratio, onis (s. f.) administração
adsertor, oris (s. m.) — defensor, protetor
adversus (prep. de acusat.) — em frente de, contra
aedifico, as, are, avi, atus — edificar
aedilícius, a, um (adjet.) — edilício (referente aos edis)
aeger, gra, grum (adjet.) — doente
Aemilianus, i (s. m.) — Emiliano
aer, áeris (s. m.) — ar
aerarium, ii (s. n.) — tesouro
aes, aéris (s.n.) — bronze; dinheiro, moeda
aetas, aetatis (s.f.) — idade
Afer, afra, afrum (adjet.) — africano
África, ae (s.f.) — África
Africanus, a, um (adjet.) — africano
agens, agentis, part. pres. de **ago**
ager, agri (s.m.) — campo
ago, agis, ágere, egi, actus — agir, fazer, empreender
albus, a, um (adjet.) — branco
alienus, a, um (adjet.) — alheio

áliquis, áliqua, áliquid (pr. indef.) — alguém ,algo
alius, alia, aliud (pr. indef.) — outro (mais de dois)
alter, áltera, álterum (pr. indef.) — outro (entre dois); segundo
altus, a, um (adjet.) — alto
amatus, a, um, part. pass. de **amo**
ambo, ambae, ambo (numeral) — ambos
ámbulo, as, are, avi, atus — passear
amicitia, ae (s. f.) — amizade
amicus, i (s.m.) — **amigo**
amo, as, are, avi, atus — amar, gostar de
amor, amoris (s.m.) — amor
ánimal, animális (s.n.) — animal
ánimus, i (s.m.) — ânimo
annus, i (s.m.) — ano
ante (prep. de acusat.) — ante
antea (adv.) — antes
antequam (conj.) antes que
apério, áperis, aperire, apérui, apertus — abrir
appareo, es, apparére, apparui, apparitus — aparecer
ápud (prep. de acus.) — junto de, perto de
Apúlia, ae (s.f.) — Apúlia (região da Itália)
aqua, aquae (s.f.) — água
aránea, ae (s.f.) — aranha
aratrum, i (s.n.) — arado
arbor, árboris (s.f.) — árvore
ardeo, es, ardére, arsi, arsus — arder, queimar
argentum i (s.n.) — prata; dinheiro
arma, orum (s.n.) — arma
armatus, a, um (adjet.) — armado
ascendo, is, ascéndere, ascendi, ascensus — subir, ascender
Asia, ae (s.f.) — Ásia
atque (conj.) — e
attentus, a, um (adjet.) — atento
audio, is, ire, ivi, itus — ouvir
auguro, as, are, avi, atus — desejar, augurar
Aurelianus, i (s.m.) — Aureliano
aurícula, ae (s.f.) — orelha, ouvido
aurum, i (s.n.) — ouro, moeda
aut (conj.) — ou
autem (conj.) — porém
auxilium, ii (s.n.) — auxílio
avis, is (s.f.) — ave, pássaro
avus, i (s.m.) — avô

B

báculum, i (s.n.) — báculo, cajado
barba, ae (s.f.) — barba
bárbarus, a, um (adjet.) — bárbaro
bellicosus, a, um (adjet.) — belicoso, guerreiro
bellíssimus, a, um (adjet.) superl. de **bellus**
bellum, i (s.n.) — guerra
bellus, a, um (adjet.) — belo
bene (adv.) — bem
benedico, is benedícere, benedixi, benedictus — abençoar
benévolus, a, um (adjet.) — benévolo

benígnitas, atis (s.f.) — benignidade, bondade
benignus, a, um (adjet.) — benigno
bis (numeral) — duas vêzes
bónitas, atis (s.f.) — bondade
bonus, a, um (adjet.) — bom
bos, bovis (s.m.) — boi
Bósphorus, i (s.m.) — Bósforo
bracchium, ii (s.n.) — braço
Brasília, ae (s.f.) — Brasil
breviarium, ii (s.n.) — breviário, resumo
Britti, orum (s.m.) — os brítios (calabreses)
Brutus, i (s.m.) — Bruto (nome próprio)
bucca, ae (s.f.) — bôca

C

cado, is, cádere, cécidi, casus — cair
caelum, i (s.n.) — céu (no plural, essa palavra é masculina **caeli, orum**)
Caepio, onis (s.m.) — Cepião
Caesar, aris (s.m.) — César
caesareus, a, um (adjet.) — de César, cesariano
Calábria, ae (s.f.) — Calábria, região da Itália
Campánia, ae (s.f.) — Campânia, região da Itália
campus, i (s.m.) — campo
capella, ae (s.f.) — cabrita
capillus, i (s.m.) — cabelo
capio, is, cápere, cepi, captus — apanhar, tomar, prender
capto, as, are, avi, atus — capturar
captivus i (s.m.) — cativo, prêso
captus, a, um, part. pass. de **capio**
caput, cápitis (s.n.) — cabeça
cándidus, a, um (adjet.) — cândido branco
candela, ae (s.f.) — vela, candeia
cano, is, cánere, cécini, cantus — cantar
canto, as, are, avi, atus — cantar
cantus, us (s.m.) — canto
carduus, i (s. m.) — cardo, espinheiro
Carthaginiensis, e (adjet.) — cartaginês
Carthago, inis (s.f.) — Cartago
casa, ae (s.f.) — cabana, casebre
Cassius, ii (s.m.) — Cássio
castigo, as, are, avi atus — castigar
castra, orum (s.n.) — acampamento
Catalauni, orum (s.m.) — os Catalaunos
Cátulus, i (s.m.) — Cátulo (nome próprio)
caverna, ae (s.f.) — gruta, caverna
cavo, as, are, avi, atus — cavar
céleber, célebris, célebre (adjet.) — célebre
Celtibéria ae (s.f.) — Celtibéria, região da Espanha
cena, ae (s.f.) — ceia, jantar
census, us (s.m.) — recenseamento, censo
centeni, ae, a (numeral) — centenas
cerno, is, cérnere, crevi, cretus — ver, julgar

cervus, i (s.m.) — veado, cervo
cesso, as, are, avi, atus — cessar, desistir
cingo, is, cíngere, cinxi, cinctus — cercar
circa (prep. de acusat.) — em volta de
circum (prep. de acusat.) — em volta de
circumduco is, dúcere, duxi, ductus — conduzir em redor, cercar
civis, is (s.m.) — cidadão
cívitas, atis (s.f.) — cidade
clamo, as, are, avi, atus — exclamar
clarus, a, um (adjet.) — célebre, famoso, claro
classis, is (s.f.) — esquadra, frota
Claudius, ii (s.m.) — Cláudio
clementia, ae (s.f.) — clemência
coepi, coepisti, coepisse — começar
cognosco, is, cognóscere, cognovi, cógnitus — conhecer
collega, ae (s.m.) — colega, companheiro
cólligo, is, collígere, collegi, collectus — coligir, reunir
color, coloris (s.m.) — côr
cómes, cómitis (s.m. e f.) — companheiro, companheira
commissus, a, um, part. pass. de **committo**
committo, is, commíttere, commisi, commissus — combater, atacar; confiar, entregar
commoveo, es, commovére, commovi, commotus — comover, perturbar
cóncito, as, are, avi, atus — concitar, sublevar
cónditus, a, um (adjet.) — fundado
condo, is, cóndere, cóndidi, cónditus — fundar
conscientia, ae (s.f.) — consciência
conservo, as, are, avi, atus — conservar, salvar
consiliarius, ii (s.m.) — conselheiro
consilium, ii (s.n.) — conselho
consularis, e (adjet.) — consular (dizia-se do homem que já havia sido cônsul)
consolatio, onis (s.f.) — consolação
consumo, is consúmere, consumpsi, consumptus — consumir
contra (prep. de acusat.) — contra, em frente de
cóntraho, is, contráhere, contraxi, contractus — contrair
convivium, ii (s.n.) — convívio, banquete
cooperio, is, cooperire, coopérui, coopertus — cobrir
copiae, arum (s.f.) — tropas
cor, cordis (s.n.) — coração
Cornélius, ii (s.m.) — Cornélio
cornu, us (s.n.) — chifre; ala (de batalhão, especialmente de infantaria)
corpus, córporis (s.n.) — corpo
cortina, ae (s.f.) — cortina
cras (adv.) — amanhã

credo, is, crédere, crédidi, créditus — crer
creo, as, are, avi, atus — criar
cresco, is, créscere, crevi. cretus — crescer
crudélitas, atis (s. f.) — crueldade
crystallum, i (s.n.) — cristal
cubíle, is (s.n.) — cama, leito
cultus, us (s.m.) — culto
cum (prep. de ablat.) — com
cum (conj.) — como
cur (conj. interrog.) — por que?
cura, ae (s.f.) — cuidado
Curio, onis (s.m.) — Curião
curo, as, are, avi, atus — cuidar
curro, is, cúrrere, cucurri, cursus — correr
custódia, ae (s.f.) — custódia, guarda
Cyzicenus, a, um (adjet.) — ciziceno (povo)

D

Dacia, ae (s.f.) — Dácia, região da Germânia
Danúvius, ii (s.m.) — Danúbio (rio)
Dárdani, orum (s.m.) — Dárdanos (povo)
débeo, debes, debére, debui, débitus — dever
défero, defers, deferre, détuli, delatus — trazer, delatar, denunciar
deinde (adv.) — depois
delecto, as, are, avi, atus — agradar, deleitar
deleo, es, delére, delevi, deletus — destruir
delatus, a, um, part. pass. de **défero**
delicatus, a, um (adjet.) — delicado
deliciae, arum (s.f.) — delícias
demersus, a, um (adjet.) — mergulhado
demonstro, as, are, avi, atus — demonstrar, mostrar
dens, dentis (s.m.) — dente
densus, a, um (adjet.) — denso
descendens, entis (adjet.) — que desce, descendente
desídero, as, are, avi, atus — desejar
Deus, Dei (s.m.) — Deus
dexter, déxtera, déxterum (adjet.) — direito
dicio, dicionis (s.f.) — domínio, autoridade
dico, is, dícere, dixi, dictus — dizer
dictator, oris (s.m.) — ditador
dies, diéi (s.m. e f.) — dia
difficilis, e (adjet.) — difícil
dignus, a, um (adjet.) — digno
dilaceratus, a, um (adjet.) — dilacerado
díligens, entis (adjet.) — diligente, aplicado
dimico, as, are, avi, atus — combater, lutar
dimissus, a, um, part. pass. de **dimitto**
dimitto, is, dimíttere, dimisi, dimissus — licenciar, despedir, largar
dimóveo, dimoves, dimovére, dimóvi, dimotus — demover, remover

díruo, is, dirúere, dírui, dirútus — derrubar
disciplina, ae (s.f.) — disciplina
disco, is, ere, dídici — aprender
do, das, dare, dedi, datus — dar
doceo, es, docére, docui, doctus — ensinar
dolor oris (s.m.) — dor
dolorosus, a, um (adjet.) — doloroso
dóminus, i (s.m.) — senhor, dono
domus, us (s.f.) — casa, lar, moradia
donum, i (s.n.) — dom, presente
dórmio, is, ire, ivi, itus — dormir
dormíto, as, are, avi, atus — cochilar
Duillius, ii (s.m.) — Duílio
dulcis, e (adjet.) — doce, suave
dulcoro, as, are, avi, atus — suavizar, mitigar
duo, duae, duo (numeral) — dois
dux, ducis (s.m.) — chefe, general, guia

E

egi — perfeito de **ago**
egrégius, a, um (adjet.) — egrégio, notável
electus, a, um (adjet.) — escolhido, eleito
elephantus, i (s.m.) — elefante
emendo, as, are, avi, atus — emendar
emo, emis, émere, emi, emptus — comprar
enim (conj.) — com efeito
eques, équitis (s.m.) — cavalariano, cavaleiro
ergo (conj.) — pois
erro, as, are, avi, atus — errar perambular
eruditus, a, um (adjet.) — erudito, douto
etiam (adv.) — também
evaporo, as, are, avi, atus — evaporar, sumir
evenio, is, evenire, evéni, eventus — sair, vir de; resultar; acontecer
excidium, ii (s.n.) — destruição, matança
excitatus, a, um (adjet.) — excitado
exclamo, as, are, avi, atus — exclamar
exércitus, us (s.m.) — exército
exhíbeo, exhibes, exhibére, exhibui, exhíbitus — mostrar, exibir
exórdium, ii (s.n.) — exórdio, princípio, origem
expello, expellis, expéllere, éxpuli, expulsus — expulsar, expelir
expendo, is, expéndere, expendi, expensus — despender, gastar
explorátor, oris, (s. m.) — explorador
expugno, as, are, avi, atus — assaltar combater
extendo, is, exténdere, extendi, extensus — estender
extensus, a, um, part. pass. de **extendo**
extra (prepos. de acusat.) — fora de
éxtraho, is, extráhere, extraxi, extractus — extrair, tirar

F

fábula, ae (s. f.) — fábula
facies, faciéi (s. f.) — face
fácilis, e (adjet.) — fácil
facílius (adv. comparat.) — mais fàcilmente
facio, is, fácere, feci, factus fazer
factum, i (s. n.) — o fato
factus, a, um, part. pass. de **facio**: feito
facundus, a, um (adjet.) — facundo, eloqüente
famélicus, a, um (adjet.) — famélico, faminto
fascinátio, onis (s. f.) — fascínio, fascinação
fascinatus, a, um (adjet.) — fascinado, ofuscado
fatigatus, a, um (adjet.) — fatigado, cansado
fatigo, as, are, avi, atus — cansar
felícitas, atis (s. f.) — felicidade
felicitat-is (gen. de **felícitas**)
felix, felícis (adjet.) — feliz
fémina, ae (s. f.) — mulher; fêmea (de animal)
fenestra, ae (s. f.) — janela
fera, ae (s.f.) — fera
ferax, ferácis (adjet.) — fértil
fere (adv.) — quase
ferox, ocis (adjet.) — feroz
fidelis, e (adjet.) — fiel
Fidenates, ium (s. m.) — os Fidenates
fides, fídei (s. f.) — fé, fidelidade; rendição
finio, is, ire, ivi, itus — limitar; acabar
finis, is (s. m.) — limite; fim
firmus, a, um (adjet.) — firme, sólido
flagellum, i (s. n.) — flagelo
flecto, is, fléctere, flexi, flexus — curvar dobrar
floreo, es, florére, flórui — florescer
flos, floris (s. m.) — flor
folium, ii (s. n.) — fôlha
formíca, ae (s. f.) — formiga
formosus, a, um (adjet.) — formoso
forte (adv.) — talvez
fortis, e (adjet.) — forte
frater, fratris (s. m.) — irmão
fraternus, a, um (adjet.) — fraterno
frequenter (adv.) — freqüentemente
fructus, us (s. m.) — fruto
fugio, is, fúgere, fugi, fúgitus — fugir
fugo, as, are, avi, atus — afugentar
fulmen, fúlminis (s. n.) — raio
funestíssimus, a, um (adjet. superl.) — funestíssimo

G

Galli, orum (s. m.) — os gauleses
Gallia, ae (s. f.) — a Gália
gaudium, ii (s. n.) — alegria
gener-is (gen. de **genus**)
generosus, a, um (adjet.) — generoso
genu, us (s. n.) — joelho
genus, géneris (s. n.) — gênero; geração

gero, is, gérere, gessi, gestus — fazer; **gérere bellum** — fazer guerra
gloria, ae (s.f.) — glória
Gothi orum (s. m.) — os Godos
Graecus, a, um (adjet.) — grego
grandis, e (adjet.) — grande
gratia, ae (s. f.) — graça, favor
gratis (adv.) — grátis, de graça
gratuíto (adv.) — gratuito, de graça
gratuítus, a, um (adjet.) — gratuito, dado de graça
gratus, a, um (adjet.) — grato agradecido
gravis, e (adjet.) — grave

H

habeo, es, habére, hábui, hábitus — ter
hábito, as, are, avi, atus — habitar morar
hábitus a, um (adjet.) — part. pass. de **habeo**
Hadrianus, i (s. m.) — Adriano
Hánnibal Hannibalis, (s.m.) — Aníbal
Hásdrubal, Hasdrúbalis — (s. m.) — Asdrúbal
hic (adv.) — aqui
hic, haec, hoc — êste, esta, isto
Hiero, Hierónis (s. m.) — Hierão
Hispani, orum (s. m.) — os hispânicos (espanhóis)
Hispania, ae (s. f.) — Espanha
história, ae (s. f.) — história
honor, honóris (s. m.) — honra
homo, hóminis (s. m.) — homem
hodie (adv.) — hoje
honos, honóris (s. m.) — honra
Hostilianus, i (s. m.) — Hostiliano
hostis, is (s. m.) — inimigo
húmilis, e (adjet.) — humilde

I

ibi (adv.) — aí
ideo (adv.) — por isso
imago, imáginis (s. f.) — imagem
immódicus, a, um (adjet.) — desmesurado, desmedido, imódico
imperator, oris (s. m.) — imperador, general
imperium, ii (s. n.) — império
ímpero, as, are, avi, atus — mandar, ordenar
ímpetro, as, are, avi, atus — pedir, impetrar, conseguir
impleo, es, implére, evi, etus — encher
impono, is, impónere, imposui, impósitus — impor
impossíbilis, e (adjet.) — impossível
Indi, orum (s. m.) — os Hindus
indígena, ae (s. m.) — indígena
incautus, a, um (adjet.) — incauto, descuidado
incendo, is, incéndere, incendi incensus — incendiar, queimar
incipio, íncipis, incípere, in-

cepi, inceptus — começar
incógnitus, a, um (adjet.) — desconhecido
incólumis, e (adjet.) — incólume
indutiae, arum (s. f.) — tréguas
indústria, ae (s. f.) — indústria, aplicação
infaustus, a, um (adjet.) — infausto, funesto
infesto, as, are, avi atus — infestar
infinitus, a, um (adjet.) — infinito
infirmus, a, um (adjet.) — enfêrmo, fraco
infortunium, ii (s. n.) — infortúnio, desgraça
ingens, ingentis (adjet.) — ingente, grande
ingenuus, a, um (adjet.) — ingênuo
ingredior, ingréderis, ingredi, ingressus (depoente) — entrar
ingressus a, um part. pass. de **ingredior**
ingressus, us (s. m.) — a entrada
inhumo, as, are, avi, atus — enterrar inumar
injuste (adv.) — injustamente
injustus a, um (adjet.) — injusto
inspiro, as, are, avi, atus — inspirar
ínsula, ae (s. f.) — ilha
inter (prep. de acusat.) — entre
Interamna, ae (s. f.) — Interamna (cidade da Itália Central, na Úmbria)
intérea (adv.) — entretanto
interfector, oris (s. m.) — assassino
intérrogo, as, are, avi, atus — perguntar
intra (prep. de acusat.) — dentro de
intro, as, are, avi, atus — entrar
inundo, as, are, avi, atus — inundar
inválidus a, um (adj.) — inválido
invénio, invenis, invenire, invéni, inventus — achar encontrar
inventus, a, um, part. pass. de **invénio**
investigo as, are, avi, atus — investigar
invídia ae (s. f.) — inveja
invígilo, as, are, avi, atus — vigiar
iratus, a, um (adjet.) — irado
Isabella, ae (s. f.) — Isabel
ita (adv.) — assim, de tal forma
Italia, ae (s. f.) — Itália

J

jaceo, es, jacére, jácui — jazer, estar deitado
Jov-is, gen. de **Júppiter**
Juba, ae (s. m.) — Juba (nome de homem)
jubeo, es, jubére, jussi, jussus — mandar
júdico, as, are, avi, atus — julgar
junto, as, are, avi, atus — juntar
junior, junioris (adjet. comparat.) — júnior, mais môço
Júppiter, Jovis (s. m.) — Júpiter
júvenis, is (s. m.) — jovem

L

labor, oris (s. m.) — trabalho
laboro, as, are, avi, atus — trabalhar
lacus, us (s. m.) — lago
laetífico, as, are, avi, atus — alegrar-se
laetitia, ae (s. f.) — alegria
laetus, a, um (adjet.) — alegre
Laevinus, i (s.m.) — Levino
lambo, lambis, lámbere (o perf. e o part. pass. **lambi, lámbitus**, são pouco usados) — lamber
latinus, a, um (adjet.) — latino
latro, onis (s. m.) — ladrão
laudo, as, are, avi, atus — louvar
lectus, i (s.m.) — leito, cama
legatus, i (s. m.) — embaixador
lego, is, légere, legi, lectus — lêr; colhêr; escolher
lentus, a, um (adjet.) — lento
leopardus, i (s.m.) — leopardo; onça
lepus, léporis (s. m.) — lebre
lex, legis (s. f.) — lei
liberatus, a, um (adjet.) — libertado
liceo, es, licére, licui, lícitus — ser lícito
licet (impessoal) — é lícito
ligo, as, are, avi, atus — ligar, amarrar
Lilybaeum, i (s. n.) — Lilibeu (promontório da Sicília)
limes, límitis (s. m.) — limite
límpidus, a, um (adjet.) — límpido
locus, i (s. m.) — lugar (o plural é neutro: **loca, orum**, os lugares)
longus, a, um (adjet.) — longo
lucis — gen. de **lux**
Lucullus, i (s. m.) — Luculo
luna, ae (s. f.) — lua
lupus, i (s. m.) — lôbo
Lusitani, orum (s. m.) — os Lusitanos (portuguêses)
Lusitania, ae (s. f.) — Portugal
Lutatius, ii (s. m.) — Lutácio
lux, lucis (s.f.) — luz

M

Macedonia, ae (s. f.) — Macedônia
macer, macra, macrum (adjetivo) — magro
magis (adv.) — mais
magister, magistri (s. m.) — professor
magníficus, a, um (adjet.) magnífico
magnitúdin-is, gen. de **magnitudo**
magnitudo, inis (s. f.) — grandeza
magnus, a, um (adjet.) — grande
maior, maioris (adjet. comparativo) — maior
Mago, Magonis (s. m.) — Magon
male (adv.) — mal
malum, i (s. n.) — mal
manduco, as, are, avi atus — comer

Manlius ii (s. m.) — Mânlio
mane (adv.) — de manhã
manus, us (s. f.) — mão; bando, grupo
mappa, ae (s. f.) — toalha, mapa
Marcellus, i (s. m.) — Marcelo
Marcus, i (s. m.) — Marcos
Marcus Aurelius (s. m.) — Marco Aurélio
mare, maris (s. n.) — mar
Maria, ae (s. f.) — Maria
Marius, ii (s. m.) — Mário
mater, matris (s. f.) — mãe
maternus, a, um (adjet.) — materno
Mauritania, ae (s. f.) — Mauritânia
máximus, a, um (adjet. superlativo) — máximo
Mediolanum, i (s. n.) — Milão
memento (imperativo) — lembra-te
memória, ae (s. f.) — memória
mens, mentis (s. f.) — mente. inteligência
mensa, ae (s. f.) — mesa
mensis, is (s.m.) — mês
méreo, es, merére, mérui, méritus — merecer
mergo, is, mérgere, mersi, mersus — mergulhar
Metellus, i (s. m.) — Metelo
metus, us (s. m.) — mêdo
miles, mílitis (s.m.) — soldado
militaris, e (adjet.) — militar
minister, ministri (s. m.) —servente, empregado
minus (adv.) — menos
miráculum, i (s. n.) — milagre
misellus, a, um (adjet.) — diminut. — pobrezinho
miser, mísera, míserum — (adjet.) — pobre, coitado
misericórdia, ae (s. f.) — misericórdia
misericordiosus, a, um (adjetivo) — misericordioso
misèricors, misericordis (adjetivo) — misericordioso
mitigatio, onis (s. f.) — mitigação
Mithridates, is (s. m.) — Mitridates (rei do Ponto)
mitto, is, míttere, misi, missus — enviar
moderatio, onis (s. f.) — moderação
moderatus, a, um (adjet.) — moderado
modestus, a, um (adjet.) — modesto
Moesia, ae (s. f.) — Mésia (território)
molior, iris, iri, molítus (sum) (depoente) — construir
molitus, a, um (part. pass.) — tendo construído
mons, montis (s. m.) — monte
monstro, as, are, avi, atus — mostrar
morbus, i, (s. m.) — doença
morior, móreris, mori, mortuus (sum) (depoente) — morrer
mors, mortis (s. f.) — morte

mortuus, a, um, part. pass. de **mórior** — morto
mox (adv.) — imediatamente
multo (adv.) — muito
multum (adv.) — muito
multus, a, um (adjet.) — muito
mundus, a, um (adjet.) — limpo
mundus, i (s. m.) — mundo
múner-is, gen. de **munus**
munus, múneris (s. n.) — ofício, profissão
murus, i (s. m.) — muro

N

nam (conj.) — pois
narro, as, are, avi, atus — narrar
nato, as, are, avi, atus — nadar
natura, ae (s. f.) — natureza
navigatio, onis (s. f.) — navegação
návigo, as, are, avi, atus — navegar
navis ,is (s. f.) — navio
ne (conj.) — para que não; que não
nec (conj.) — nem
necéssitas, atis (s.f.) — necessidade
neco, as, are, avi (ou necui), atus — matar
Nero, Neronis (s. m.) — Nero
nigellus, a, um (adjet.) — negrinho
niger, nigra, nigrum (adjet.) negro
nihil (indecl.) — nada
nix, nivis (s. f.) — neve
nobílitas, atis (s. f.) — nobreza
nocte (adv.) — de noite
noct-is, gen. de **nox**
Nola, ae (s. f.) — Nola (cidade da Itália)
nomen, nóminis (s. n.) — nome
nominatus, a, um (adjet.) — nomeado, chamado
nómino, as, are, avi, atus — nomear
non (adv.) — não
nox, noctis (s. f.) — noite
nubes, is (s. f.) — nuvem
nullus, a, um (pr. indef.) — nenhum
numerosus, a, um (adjet.) — numeroso
numquam (adv.) — nunca
nunc (adv.) — agora

O

oboediens, entis (adjet.) — obediente
oboedio, is, ire, ivi, itus — obedecer
observo, as, are, avi, atus — observar
obtineo, óbtines, obtinére, obtinui, obtentus — obter, conseguir
occído, is, occídere, occidi, occisus — matar
occisus, a, um, part. pass. de **occído**
occupatus, a, um, part. pass. de **óccupo**
óccupo, as, are, avi, atus — ocupar
óculus i (s. m.) — ôlho
odor, odoris (s. m.) — cheiro, odor
offendo, is, offéndere, offendi, offensus — ofender

olim (adv.) — outrora, antigamente
omnis, e (adjet.) — todo
ópera, ae (s. f.) — obra, trabalho
opulentus, a, um (adjet.) — rico
orbis, is (s. m.) — orbe. globo, mundo
órdino, as, are, avi, atus — ordenar, arrumar
oriens, orientis (adjet.) — nascente, oriente
oriundus, a, um (adjet.) — oriundo, nascido
ornamentum, i (s. n.) — ornamento
ostendo, is, osténdere, ostendi, ostensus — mostrar, ostentar

P

pac-is, gen. de **pax**
palatium, ii (s. n.) — palácio
palma, ae (s. f.) — palmeira
palpans, palpantis (adjet.) — apalpando
palus, i (s.m.) — pau, estaca
paratus, a, um (adjet.) — preparado
paro, as, are, avi, atus — preparar
pars, partis (s. f.) — parte
paries parietis (s. f.) — parede
parvus, a, um (adjet.) — pequeno
pastor, oris (s. m.) — pastor
pater, patris (s. m.) — pai
paulus, a, um (adjet.) — pequeno
paulo (adv.) — pequeno, pouco
pauper, páuperis (adjet.) — pobre
pávidus, a, um (adjet.) — medroso ,espantado
pax, acis (s. f.) — paz
pectus, péctoris (s. n.) — peito
pecu, pecus (s. n.) — gado
pecúnia, ae (s. f.) — dinheiro
pecus, pécoris (s. n.) — gado
pécus, pécudis (s. f.) — gado
pedes, péditis (s. m.) — infante
ped-is, gen. de **pes**
pénetro, as, are, avi, atus — penetrar
per (prep. de acusat.) — através de
pera, perae (s. f.) — alforge, saco
perámbulo, as, are, avi, atus — perambular
percutio, pércutis, percútere, percussi, percussus — bater, percutir
perdo, is, pérdere,, pérdidi, pérditus — perder
pereo, is, perire, perivi, péritus — perecer, morrer
périmo, is, perimére, perémi, peremptus — destruir, aniquilar
pérforo, as, are, avi, atus — perfurar, cavar
permáneo, pérmanes, permanére, permansi permansus — permanecer
permitto, is, permittere, permisi, permissus — permitir

permutatio, onis (s. f.) — permuta, mudança
persecutus, a, um, part. passado de **persequor**
pérsequor, perséqueris, pérsequi, persecutus (sum) (depoente) — perseguir
perversus, a, um (adjet.) — perverso
pes, pedis (s. m.) — pé
peto, is, pétere, petivi, petítus — pedir, dirigir-se a
petra, ae (s. f.) — pedra
Philippi, orum (s. m.) — os Filipos (cidade da Macedônia)
Philippus, i (s. m.) — Filipe
pilus, i, (s. m.) — pêlo
pirata, ae (s. m.) — pirata
piscis, is (s. m.) — peixe
placeo, es, placére, placui, plácitus — agradar
planta, ae (s. f.) — planta
planto, as, are, avi, atus — plantar
plenus, a, um (adjet.) — cheio
ploro, as, are, avi, atus — chorar
plus (adv.) — mais
plúvia, ae (s. f.) — chuva
Pompeus, i (s. m.) — Pompeu
pono, is, pónere, posui, pósitus — pôr
pons, pontis (s. m.) — ponte
pópulus, i (s. m.) — povo
porta, ae (s. f.) — porta
porto, as, are, avi, atus — levar, transportar
portio, portionis (s. f.) — porção
pósitus, a, um, part. pass. de **pono**
post (prep. de acusat.) — depois, após
postea (adv.) — depois
postquam (conj.) — depois que
posteaquam (conj.) — depois que
postremo (adv.) — finalmente
potens, potentis (adjet.) — poderoso
potestas, potestatis (s. f.) — poder
praeda, ae (s.f.) — prêsa
praemium, ii (s. n.) — prêmio
praesepium, ii (s.n.) — presépio, curral
praeses, idis (s.m. e f.) — o que preside
praesidens, entis (s. m.) — presidente
praetor, oris (s. m.) — pretor (dignidade pública)
prandium, ii (s. n.) — almôço
preces, precum (s. f.) — preces
pretium, ii (s.n.) — preço
primo (adv.) — primeiramente
primus, a, um (adjet.) primeiro
prístinus, a, um (adjet.) — antigo
pro (prep. de ablat.) — em favor de
probus, a, um (adjet.) — probo, honrado
procónsul, ulis (s. m.) — procônsul
prodigium, ii (s. n.) — prodígio, milagre
proelium, ii (s. n.) — combate

projício, prójicis, projícere, projeci, projectus — lançar para frente, projetar
propensus, a, um (adjet.) — propenso
propter (prep. de acusat.) por causa de
próspere (adv.) — pròsperamente
próspero, as, are, avi, atus — prosperar; conceder
prótego, is, protégere, protexi, protectus — proteger
provincia, ae (s. f.) — província
proximitas, atis (s. f.) — proximidade
prudens, entis (adjet.) — prudente
Públius, ii (s. m.) Públio
puella, ae (s. f.) — menina, môça
puer, púeri (s. m.) — menino ,rapaz
pugna, ae (s. f.) — combate, batalha
pugno, as, are, avi, atus — lutar combater
pulcher, pulchra, pulchrum (adjet.) — belo
púnicus, a, um (adjet.) — púnico, cartaginês
puto, as, are, avi, atus — julgar, pensar

Q

quaero, is, quaérere, quaesivi, quaesítus — perguntar
qualis, e, (pr. indef.) qual
quam (conj.) — do que; quanto
quamquam (conj.) — ainda que, embora
quando (conj.) — quando
quantus, a, um (adjet.) — quanto
quarto (adv.) — pela quarta vêz.
quartus ,a um (adjet.) — quarto
quidam, quaedam, quodam (pr. indef.) — certo, alguém
quies, quietis (s. f.) — repouso, quietude
Quintus, i (s. m.) — Quinto (nome próprio)
quómodo (conj.) — como
quondam (adv.) — outrora
quoque (adv.) — também

R

rarus, a, um (adjet.) — raro
rebello, as, are, avi. atus — rebelar
recípio, récipis, recipere, recepi, receptus — receber
redactus, a, um, part. pass. de **rédigo**
reddo, is, réddere, réddidi, rédditus — repor, restituir
rédigo, rédigis, redígere, redegi, redáctus — reduzir
rédimo, is, redímere, redemi, redemptus — remir, libertar
regina, ae (s. f.) — rainha
regno, as, are, avi, atus — reinar, governar
Régulus, i (s. m.) — Régulo
renuntio, as, are, avi, atus — renunciar
réparo, as, are, avi, atus — preparar de novo, recomeçar.
repletus, a, um (adjet.) — repleto, cheio
reporto, as, are, avi, atus — tornar a levar; relatar

reprehendo, is, reprehéndere, reprehendi, reprehensus - repreender
res, rei (s.f.) — coisa (pg. 83)
resolvo, is, resólvere, resolvi, resolutus — resolver soltar de novo
respondeo, es, respondére, respondi, responsus - - responder
responsus, a, um, part. pass. de **respondeo**
respública, reipublicae (s.f.) — república
restituo, is, restitúere, restitui, restitutus — restituir
révoco, as, are, avi, atus — revocar, tornar a chamar
rex, regis (s.m.) — rei
ripa, ae (s.f.) — margem (de rio)
ripensis, e (adjet.) — ribeirinho (morador na margem de um rio)
risus, us (s.m.) — riso
rivus, i (s.m.) — rio, riacho
rogo, as, are, avi, atus — pedir, rogar
Roma, ae (s.f.) — Roma
Romani, orum (s.m.) — os Romanos
Rómulus, i (s.m.) — Rómulo
rosa, ae (s.f.) — rosa
rumpo, is, rúmpere, rupi, ruptus — romper, quebrar
ruptus, a, um, part. pass. de **rumpo**: quebrado
rústicus, a, um (adjet.) — rústico, camponês

S

sagitta, ae (s.f.) — seta
salárium, ii (s.n.) — salário, paga
saluber, bris, bre (adjet.) — salubre, saudável
sapiens, entis (adjet.) — sábio
sanctus, a, um (adjet.) — são, santo
sanguis, sánguinis (s.m.) — sangue
Sardi, orum (s.m.) — os S a r d o s (habitantes da Sardenha)
Sardinia, ae (s.f.) — Sardenha (ilha)
scientia, ae (s.f.) — ciência
scilicet (adv.) — sem dúvida; ou seja
scio, scis, scire, scivi, scitus — saber
Scipio, Scipionis (s.m.) — Cipião
scriptus, a, um (part. pass.) — escrito
Scythae, arum (s.m.) — os Citas
secundo (adv.) — pela segunda vez
secundus, a, um (adjet.) — segundo
sed (conj.) — mas
sédulus, a, um (adjet.) — aplicado, estudioso
sella, ae (s.f.) — cadeira
semel (numeral) — uma vez
semper (adv.) — sempre
Sempronius, ii (s. m.) — Semprônio
senator, oris (s.m.) — senado;
senatus, us (s.m.) — senado
serenus, a ,um (adjet.) — sereno
sermo, onis (s.m.) — discurso; palavra; língua
Servius, ii (s.m.) — Sérvio
servus, i (s.m.) — servo

severissime (adv.) — severìssimamente
sevéritas, atis (s.f.) — severidade
sextus, a, um (adjet.) — sexto
si (conj.) — se
sic (adverb.) — assim, de tal forma
siccus, a, um (adjet.) — sêco
Siculi, orum (s.m.) — os Sicilianos
sicut (conj.) — assim como
silentium, ii (s.n.) — silêncio; **silentium fácere** — calar a bôca
silva, ae (s.f.) — floresta
símilis, e (adjet.) — semelhante
simíolus, i (s.m.) — macaquinho
sine (prep. de ablat.) — sem
sinister, tra, trum (adjet.) — esquerdo, sinistro
smaragdus, i (s.m.) — esmeralda
socer, sóceri (s.m.) — sogro
Sócrates, is (s.m.) — Sócrates
sol, solis (s.m.) — o sol
sólidus, a, um (adjet.) — sólido
solus, a, um (adjet.) — só, sòzinho
somnus, i (s.m.) — sono
sors, sortis (s.f.) — sorte, fortuna
spargo, is, spárgere, sparsi, sparsus — espargir, espalhar
spectáculum, i (s.n.) — espetáculo
spina, ae (s.f.) — espinho, espinheiro
spíritus, us (s.m.) — espírito
splendeo, es, splendére (sem perfeito, nem particípio) — esplender, brilhar
spolium, ii (s.n.) — espólio
stabulum, i (s.n.) — estábulo
statim (adv.) — imediatamente.
stella, ae (s.f.) — estrêla
strenuissime (adv.) — àrduamente
stupefactus, a, um (adjet.) — admirado
suavis, e (adjet.) — suave, brando
suávitas, atis (s.f.) — suavidade
suáviter (adv.) — suavemente
subactus, a, um (part. pass.) — dominado
súbito (adv.) — sùbitamente
submergo, is, submérgere, submersi, submersus — submergir, mergulhar
submersus, a, um, part. pass. de **submergo**
substituo, is, substitúere substitui, substitutus — substituir
succedo, is, succédere, successi, successus — suceder
succumbo, is, succúmbere, succubui, succúbitus — sucumbir, morrer
succubui, perf. de **succumbo**
Sulla, ae (s.m.) — Sula (nome próprio)
Supplicius, ii (s.m.) — Suplício
superior, superioris (adjet. comparat.) — superior, anterior

súpero, as, are, avi, atus — superar
suscípio, súscipis, suscípere, suscepi, susceptus — receber

T

taceo, es, tacére, tacui, tácitus — calar
talentum, i (s.n.) — talento (moeda)
tam (adv.) — tão
tamen (conj.) — contudo
tamquam (conj.) — como, assim como
tantum (adv.) — sòmente
tantus, a, um (adjet.) — tanto
taurus, i (s.m.) — touro
tectum, i (s.n.) — teto, telhado
tectus, a, um (part. pass.) — coberto
tego, is, tégere, texi, tectus — cobrir
tela, ae (s.f.) — teia
tempestuosus, a, um (adjet.) — tempestuoso
tempus, témporis (s.n.) — tempo
templum, i (s.n.) — templo
teneo, es, tenére, tenui, tentus — ter consigo, possuir
tento, as, are, avi, atus — tentar
tergum, i (s.n.) — costas
término, as, are, avi, atus — terminar
terra, ae (s.f.) — terra
terreo, es, terrére, terrui, térritus — aterrorizar
térritus, a, um (part. pass.) — aterrorizado
terror, oris (s.m.) — terror
tertio (adv.) — pela terceira vez
tétricus, a, um (adjet.) — tétrico, horrível
Tétricus, i (s.m.) — Tétrico (nome próprio)
Tibérius, ii (s.m.) — Tibério
timeo, es, timére, timui — temer
tímidus, a, um (adjet.) — tímido
timor, oris (s.f.) — temor, mêdo
Titus, i (s.m.) — Tito
totus, a, um (adjet.) — todo
tracto, as, are, avi, atus — tratar
tractus, a, um, part. pass. de **traho**
traho, is, tráhere, traxi, tractus — arrastar, trazer
tranquillitas, atis (s. f.) — tranqüilidade
tributum, i (s.n.) — tributo, imposto
triduus, a, um (adjet.) — tríduo, três dias
triennium, ii (s.n.) — triênio, três anos
tristis, e (adjet.) — triste
triumphus, i (s.m.) — triunfo (cerimônia em que se coroava o general vencedor)
Troia, ae (s.f.) — Tróia
Tullius, ii (s.m.) — Túlio
tum (conj.) — então
tunc (conj.) — então
tutus, a, um (adjet.) — seguro

U

ubi (adv.) — onde
ultra (prep. de acusat.) — além de
umbra, ae (s.f.) — sombra
unda, ae (s.f.) — onda

unguis, is (s.f.) — unha
universus, a, um (adjet.) — todo o mundo, todo
urbs, urbis (s.f.) — cidade
usque (adv.) — até
ut (conj.) — para que; que; como
útinam (interj.) — oxalá

V

vacca, ae (s.f.) — vaca
valde (adv.) — muito
valeo, es, valére, válui, válitus — valer; passar bem; ter saúde
várius, a, um (adjet.) — vário, diverso
vénio, is, venire, veni, ventus — vir
ventus, i (s.m.) — vento
vérbero, as, are, avi, atus — surrar, bater
verbum, i (s.n.) — palavra
véritas, veritátis (s.f.) — verdade
verro, is, vérrere — versus (sem perfeito) — varrer
verus, a, um (adjet.) — verdadeiro
Vespasianus, i (s.m.) — Vespasiano
véspere (adv.) — à tardinha
vestis, is (s.f.) — veste, roupa
vétulus, i (s.m.) — velhinho
vetus, véteris (adjet.) — velho
via, ae (s. f.) — rua, caminho
vicinus, a, um (adjet.) — vizinho
victor, oris (adjet.) — vencedor
victus, a, um (adjet.) — vencido
video, es, vidére, vidi, visus — ver
videor, éris, éri, visus (sum) (depoente) — parecer
villa, ae (s.f.) — fazenda, sítio, vila
villicus, i (s.m.) — capataz
vinco, is, víncere, vici, victus — vencer
vir, viri (s.m.) — varão, homem
virgo, vírginis (s.f.) — virgem
Viriathus, i (s.m.) — Viriato
víridis, e (adjet.) — verde
Viridomarus, i (s.m.) — Viridomaro
virtus, virtutis (s.f.) — coragem, fôrça, virtude
visus, a, um, part. pass. de **video**: visto
vitium, ii (s.n.) — vício
vitulus, i (s.m.) — vitelo, bezerro
vivo, is, vívere, vixi, victus — viver
vivus, a, um (adjet.) — vivo
vix (adv.) — dificilmente, apenas
voco, as, are, avi, atus — chamar
Volusianus, i (s.m.) — Volusiano
vox, vocis (s.f.) — voz
vulgaris, e (adjet.) — vulgar, comum
vulneratus, a, um (part. pas.) — ferido
vúlnero, as, are, avi, atus — ferir
vultus, us (s.m.) — semblante, rosto, expressão

ÍNDICE